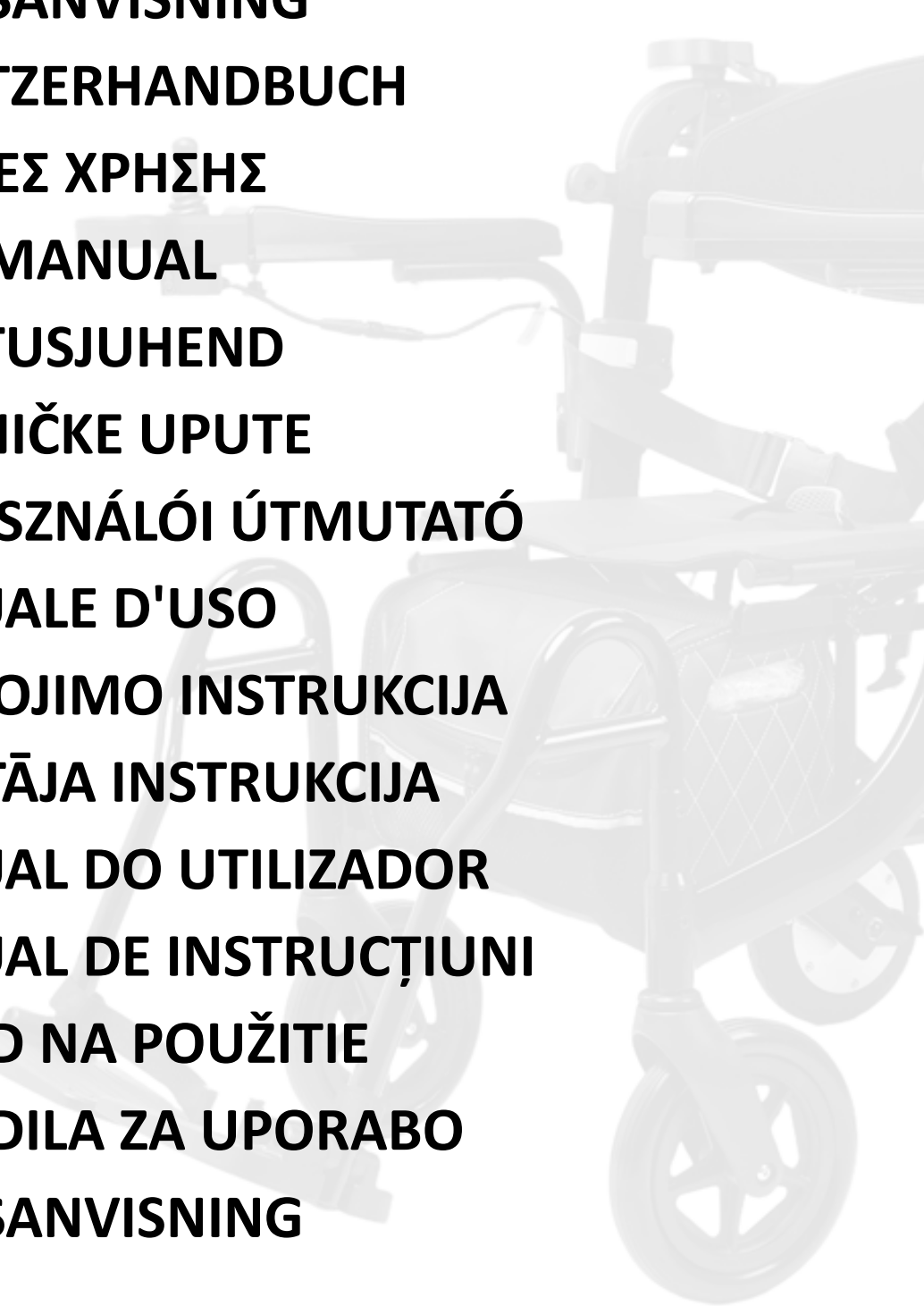


REF

ZORRO

Timago
International Group



PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI
CS	NÁVOD K OBSLUZE
DA	BRUGSANVISNING
DE	BENUTZERHANDBUCH
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
EN	USER MANUAL
ET	KASUTUSJUHEND
HR	KORSNIČKE UPUTE
HU	FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
IT	MANUALE D'USO
LT	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV	LIETOTĀJA INSTRUKCIJA
PT	MANUAL DO UTILIZADOR
RO	MANUAL DE INSTRUCTIUNI
SK	NÁVOD NA POUŽITIE
SL	NAVODILA ZA UPORABO
SV	BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
CS NÁVOD K OBSLUZE	18
DA BRUGSANVISNING	32
DE BENUTZERHANDBUCH	46
EN USER MANUAL	75
ET KASUTUSJUHEND	89
HR KORISNIČKE UPUTE	103
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ	117
IT MANUALE D'USO	131
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	145
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA	159
PT MANUAL DO UTILIZADOR	173
RO MANUAL DE INSTRUCTIUNI	187
SK NÁVOD NA POUŽITIE	201
SL NAVODILA ZA UPORABO	215
SV BRUKSANVISNING	229

1. OPIS I PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Wózek inwalidzki elektryczny jest sprzętem pomocniczym, który może zastąpić typowy wózek inwalidzki, wspomagając mobilność osób niepełnosprawnych.

Wózek inwalidzki elektryczny przeznaczony jest dla osób:

- niepełnosprawnych, mających problem z samodzielnym poruszaniem się,
- z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi,
- z chorobami serca i układu krążenia,
- z osłabieniem organizmu spowodowanym zaawansowanym wiekiem.

2. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem wózka.
- Nie należy używać wózka przed wykonaniem wszystkich czynności dotyczących rozłożenia i montażu.
- Nie zaleca się używania wózka przez osoby z dysfunkcjami uniemożliwiającymi samodzielne korzystanie.
- Maksymalne obciążenie wózka nie może przekroczyć 120 kg.
- Wózek może być użytkowany tylko przez 1 osobę.
- Podczas jazdy należy trzymać stopy na podnóżku, a przedramiona na podłokietnikach.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić uwagę na stan akumulatora.
- Wózka elektrycznego należy używać tylko na płaskich podłożach i niewielkich wzniesieniach. Nie należy pokonywać wzniesień większych niż 6 stopni.
- Nie należy prowadzić wózka na prędkości maksymalnej podczas zjeżdżania z góry lub wjeżdżania pod górę.
- Nie należy prowadzić wózka na bardzo miękkich lub śliskich powierzchniach jak błoto, piasek itp.
- Nie zaleca się prowadzić wózka bokiem do mocno nachylonego terenu, gdyż grozi to jego wywróceniem.
- Nie należy dokładać dodatkowych obciążeń w postaci przyczep itd.
- Nie należy dokonywać samodzielnych napraw czy przeróbek konstrukcyjnych. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych pochodzących od Producenta.
- Nie należy wsiadać i zsiadać z wózka, kiedy włączony jest moduł sterowania.
- Nie należy wsiadać i zsiadać z wózka bez asekuracji osoby trzeciej, gdy włączony jest tryb manualny.
- Nie należy wychylać się z wózka w celu podniesienia przedmiotu leżącego z przodu, z boku lub z tyłu wózka, ponieważ grozi to przewróceniem wózka.
- Nie należy stawać na podnóżek, ponieważ grozi to przewróceniem wózka.
- Należy unikać gwałtownych zmian kierunku na wzniesieniu.
- Przed wykonaniem skrętu oraz podczas zjazdu należy zmniejszyć prędkość.
- Należy upewnić się, że koła są prawidłowo zamontowane.

- Należy delikatnie poruszać joystickiem i nie wykonywać nim gwałtownych ruchów.
- Podczas deszczu wózek powinien być przechowywany w zadaszonych pomieszczeniach.
- Nie należy zmieniać trybu jazdy na tryb manualny, gdy wózek jest w ruchu.
- Surowo zabrania się pokonywania miejsc z poziomymi szczelinami, takich jak kanały ściekowe.
- Jeżeli planowane jest dłuższe nieużywanie wózka, zaleca się odłączenie akumulatora.
- Nie wolno używać wózka na drodze, ponieważ może być to przyczyną wypadku drogowego.
- Wózek nie powinien być przechowywany w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.

INCYDENTY ZWIĄZANY Z WYROBEM MEDYCZNYM

Każdy poważny incydent związany z wyrobem medycznym należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego Unii Europejskiej, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Niniejszym oświadczamy, że importer nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki, urazy lub szkody wynikające z działań zabronionych określonych w instrukcji obsługi. Szkody powstałe w wyniku działań zabronionych nie są objęte gwarancją.

3. INFORMACJE OGÓLNE



Nie wolno obsługiwać wózka bez wcześniejszego przeczytania i zrozumienia instrukcji obsługi. Instrukcja obsługi zawiera niezbędne informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa, konserwacji oraz użytkowania pojazdu.



Nie wolno modyfikować, dodawać lub demontować części wózka oraz dezaktywować jego funkcji samodzielnie. W celu wykonania napraw skontaktować się z autoryzowanym serwisem importera.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA PRZED JAZDĄ

Przed każdym użyciem wózka należy przeprowadzić kontrolę elementów ulegających zużyciu, takich jak hamulce, koła itp.

OGRANICZENIA WAGOWE



Nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia wózka (120 kg), ponieważ może to spowodować uszkodzenia nieobjęte gwarancją.

Nie wolno przewozić innych pasażerów na wózku, gdyż może to prowadzić do utraty stabilności skutera i/lub wypadku.

JAZDA PO POCHYŁOŚCIACH



Nie należy prowadzić wózka w poprzek pochyłości ani poruszać się po niej ukośnie w górę lub w dół.

Nie wolno wjeżdżać ani zjeżdżać z potencjalnie niebezpiecznych pochyłości (np. powierzchni pokrytych śniegiem, lodem, skoszoną trawą lub mokrymi liśćmi).

JAZDA PO RÓŻNYCH TYPACH NAWIERZCHNI

Konstrukcja wózka umożliwia jazdę po różnych rodzajach nawierzchni zewnętrznych i wewnętrznych (beton, asfalt, podłoga itp.). Należy pamiętać o kilku zasadach, aby uniknąć niepotrzebnego uszkodzenia skutera:

- Należy zmniejszyć prędkość podczas jazdy po nierównych nawierzchniach.
- Unikać jazdy po trawie lub błocie oraz luźno ubitego żwiru lub piasku.
- Nie wolno jeździć po śliskich powierzchniach, takich jak lód, gdyż może to doprowadzić do wypadku.
- Nie wolno poruszać się po nawierzchniach niestabilnych.
- Należy unikać dziur i rowów.
- Zabronione jest poruszać się wózkiem po drogach publicznych, ponieważ może to skutkować wypadkiem drogowym. Należy jeździć wyłącznie po chodnikach lub wyznaczonych ścieżkach rowerowych.

SCHODY I SCHODY RUCHOME

Wózek nie jest przeznaczony do wjazdu ani zjazdu po schodach oraz schodach ruchomych. Do transportu należy używać windy.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE WARUNKÓW POGODOWYCH

Nie wolno narażać wózka na niekorzystne warunki atmosferyczne, takie jak skrajnie wysokie lub niskie temperatury, deszcz czy śnieg. W przypadku znalezienia się w takich warunkach podczas prowadzenia należy poszukać schronienia i przeczekać przed kontynuowaniem jazdy.



W przypadku deszczu wózek powinien zostać osuszony przed dalszą jazdą lub jego przechowywaniem lub ładowaniem.

Temperatura powierzchni wózka może wzrosnąć w wyniku narażenia na zewnętrzne źródła ciepła (np. promieniowanie słoneczne).

OCHRONA AKUMULATORA



Należy zawsze chronić akumulator przed zamarznięciem.

Nie należy ładować akumulatora, który uległ zamarznięciu. W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia akumulatora należy natychmiast skontaktować się z serwisem importera.



Nie wolno zmieniać żadnych połączeń obwodów elektrycznych. Wszelkie samodzielne naprawy są zabronione i mogą skutkować uszkodzeniami nieobjętymi gwarancją.

SYMBOL	ZNACZENIE
	Zabezpieczenia typu B
	Uwaga! Należy przeczytać instrukcję

	Zabronione! Wykonywanie czynności zabronionych może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie sprzętu. Szkody powstałe w wyniku wykonywania czynności zabronionych nie są objęte gwarancją.
	Obowiązkowe! Czynności te muszą zostać wykonane przed użyciem. Niewykonanie tych czynności przez użytkownika może skutkować obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem sprzętu.
IPX4	Ochrona przed natryskiwaniami wody z każdej strony.
	Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z instrukcją obsługi.
	Zachowuj szczególną ostrożność wobec pieszych podczas jazdy
	Nie usuwaj żadnych części ani etykiet ostrzegawczych
	Nie wkładaj palców ani kończyn pod osłony ani pomiędzy ruchome części wózka – może grozić to uszkodzeniem kończyn
	Nie przeciążaj wózka. Maksymalne dopuszczalne obciążenie nie może przekraczać 120 kg .
	Nie używaj wózka na schodach.
	Nie używaj wózka w ekstremalnych warunkach pogodowych, takich jak intensywny deszcz, bardzo wysoka wilgotność, oblodzenie itp.
	Uwaga! Temperatura powierzchni wózka może być wysoka.
	W przypadku wypadku i/lub uszkodzenia części korzystaj wyłącznie z autoryzowanego serwisu importera.

	Akumulator zawiera substancje żrące. Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
	Przed jazdą upewnij się, że oparcie znajduje się w pozycji pionowej
	Używaj wyłącznie bezobsługowych, szczelnych akumulatorów litowych.
	Trzymaj narzędzia i inne metalowe przedmioty z dala od biegunów akumulatora. Kontakt z metalem może spowodować porażenie prądem.
	Utylizacja i recykling. Utylizuj zgodnie z lokalnym prawem.
	Ładowarka akumulatora przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnętrznego
	Materiały łatwopalne Nie wystawiaj na działanie otwartego ognia.
	MR Unsafe Niebezpieczne w środowisku rezonansu magnetycznego
	W przypadku zaburzeń psychicznych lub fizycznych przed użyciem wózka skonsultuj się ze specjalistą
	Zachowuj koncentrację podczas jazdy
	Delikatne
	Chroń przed wilgocią

4. INFORMACJE PRODUKTOWE

A. ELEMENTY SKŁADOWE



B. CECHY PRODUKTU

- Aluminiowa, składana rama z podwójnym krzyżakiem
- Koła tylne pełne o średnicy 8" oraz przednie, obrotowe o średnicy 8"
- Moduł sterowania z wyświetlaczem LCD
- Moduł sterowania dla osoby asystującej ze wspomaganiem
- Bezpieczny i niezawodny hamulec elektromagnetyczny
- Hamulce dla osoby prowadzącej z funkcją postojową
- Bezobsługowy akumulator
- Pas bezpieczeństwa i podnóżki składane na zewnątrz
- Podłokietniki z funkcją uchylania
- Torba z ukrytymi kieszeniami na baterię i silnik
- Naklejki odbłaskowe na uchwytach
- Regulowane oparcie z możliwością obrotu o 180°
- Regulacja wysokości uchwytów i oparcia

C. PARAMETRY TECHNICZNE



Urządzenia nie można stosować w otoczeniu łatwopalnych gazów zmieszanych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu.

Uwaga! Niektóre parametry mogą się różnić w zależności od wagi użytkownika, warunków drogowych i zużycia akumulatora.

Kod produktu	ZORRO
Typ	do użytku zewnętrznego i wewnętrznego
Wysokość całkowita	81-90 cm
Szerokość całkowita	65 cm
Długość całkowita	101 cm
Wysokość siedziska od podłoża	52 cm
Wymiary siedziska	45 x 35 cm
Wymiary po złożeniu	86 x 37,5 x 83 cm
Maksymalne obciążenie	120 kg
Waga akumulatora	1,50 kg
Akumulator	litowo-jonowy, 24 [V] x 10 [Ah]
Czas ładowania akumulatora	4-6 godzin
Waga wózka (bez akumulatora)	17,10 kg

Koła	przednie: pełne, obrotowe 8" tylne: pełne 8"
Prędkość maksymalna	≤ 6 [km/h]
Droga hamowania na płaszczyźnie poziomej (przy maks. prędkości)	≤1,5 [m]
Zasięg	20 [km]
Maks. bezpieczne nachylenie	≤6°
Minimalny promień skrętu	1,2 [m]
Wymagania elektryczne	typ B
Stopień ochrony silników	IPX4
Moc silników	2 x 250[W]

D. ROZPAKOWYWANIE I INSTALACJA

- **Rozkładanie:** Wyjąć wózek z opakowania. Chwycić za uchwyt znajdujący się na siedzisku i lekko pociągnąć w górę, aby odblokować mechanizm blokady (rysunek 1). Docisnąć siedzisko po obu stronach do momentu zaskoczenia mechanizmu (charakterystyczny dźwięk kliknięcia). Ustawić oparcie w wybranej pozycji (przód/tył). Zamontować ramę modułu sterującego w otworze pod podłokietnikiem. Zabezpieczyć ją śrubą przy użyciu klucza imbusowego. Ustawić wybraną długość, a następnie dokręcić śrubą zabezpieczającą (rysunek 2). Chwycić ramę podnóżka i pociągnąć ją do góry, przesuając do wewnątrz, aż podnóżek znajdzie się przed siedziskiem.
- **Składanie:** Aby złożyć wózek, chwycić za uchwyt na siedzisku i pociągnąć do góry. Docisnąć obie strony wózka do siebie, aż mechanizm blokady pod siedziskiem zaskoczy (charakterystyczny dźwięk kliknięcia).
- **Regulacja położenia modułu sterowania:** regulacji należy dokonywać siedząc w wózku. W pierwszej kolejności należy poluzować śrubę mocującą i przesunąć wspornik mocujący moduł sterowania do przodu lub do tyłu w celu ustawienia odpowiedniej pozycji, a następnie dokręcić śrubę.
- **Odchylenie podłokietników:** Nacisnąć przycisk znajdujący się na tylnej stronie wózka, aby unieść podłokietnik. Aby opuścić podłokietnik, przesunąć go w dół, aż będzie słyszalne kliknięcie,
- **Regulacja oparcia:** Oparcie można regulować na długość oraz obrócić o 180°. Aby wyregulować jego długość, należy odpiąć rzep znajdujący się za oparciem.



5. ZASADY UŻYTKOWANIA

A. FUNKCJE GŁÓWNEGO MODUŁU STEROWANIA I MODUŁU ASYSTUJĄCEGO



1. Przycisk zasilania
2. Poziom prędkości biegów (wolniej)
3. Klakson
4. Poziom prędkości biegów (szybciej)
5. Joystick
6. Ekran LCD (pokazuje prędkość i poziom naładowania akumulatora)



- A. Przycisk zmiany oporu
- B. Przycisk cofania
- C. Przycisk zasilania
- D. Przycisk wspomagania napędu
- E. Ekran LCD

B. FUNKCJE GŁÓWNEGO MODUŁU STERUJĄCEGO I ASYSTUJĄCEGO



Moduł asystujący wózka automatycznie uruchamia wspomaganie podczas jazdy dzięki czujnikowi ruchu. Aby uzyskać bardziej stałe wspomaganie napędu, należy nacisnąć przycisk wspomagania napędu [D].

Wyświetlacz	Funkcja	Jak używać?
-	Przycisk zasilania	Przytrzymać i nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć/wyłączyć moduł wspomagania.

	(włączanie/ wyłączanie)	Gdy moduł jest włączony, krótkie ponowne naciśnięcie przycisku zasilania zmienia informacje wyświetlane na ekranie jak np.: czas jazdy, całkowity dystans jazdy, bieżący dystans jazdy itd.
	Blokada hamulców (tryb postojowy)	Gdy moduł asystujący nie wykryje żadnego ruchu dłoni w zasięgu 15 cm przez 5 sekund, wózek automatycznie przejdzie w tryb postojowy (blokada hamulców). Aby opuścić tryb postojowy, należy nacisnąć dowolny przycisk na module.
  	Tryb zjazdu: 3 poziomy [M]	Tryb zjazdu umożliwia poruszanie się wózkiem w dół wzniesienia z większym oporem, co pomaga zapobiegać wypadkom. Aby włączyć tryb zjazdu, należy nacisnąć przycisk trybu oporu [A], a następnie wybrać jedną z trzech opcji prędkości zjazdu: 01, 02 lub 03. 01 – najwolniejsza 03 – najszybsza Im mniejsze nachylenie, tym wolniejszy poziom należy wybrać. Tryb zjazdu może być również używany w trybie cofania. Aby włączyć tryb cofania, należy nacisnąć przycisk cofania [B]. Aby uzyskać stałe działanie wspomagania napędu podczas jazdy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wspomagania napędu [D].
  	Tryb podjazdu: 3 poziomy [M]	Tryb podjazdu umożliwia poruszanie się wózkiem pod górę ze wspomaganiem napędu, zmniejszając wysiłek fizyczny osoby asystującej podczas popychania wózka. Aby włączyć tryb podjazdu, należy nacisnąć przycisk trybu oporu [A] i wybrać jedną z trzech opcji prędkości podjazdu: C1, C2 lub C3. C1 – najwolniejsza C3 – najszybsza Im mniejsze nachylenie, tym wolniejszy poziom należy wybrać. Tryb podjazdu może być również używany w trybie cofania. Aby włączyć tryb cofania, należy nacisnąć przycisk trybu cofania [B]. Aby uzyskać stałe działanie wspomagania napędu podczas jazdy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wspomagania napędu [D].

NON	Wspomaganie jazdy [D]	Aby włączyć tryb stałego wspomagania jazdy, należy wcisnąć (nie puszczając) przycisk wspomagania napędu [D]. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ NON ”, informujący, że tryb jest aktywny.
START	Czujnik ruchu (automatyczne wspomaganie)	Gdy moduł asystujący jest włączony, czujnik ruchu automatycznie wykrywa ruch osoby asystującej w zasięgu 15 cm. Po chwyceniu uchwytu znajdującego się przed modułem wózek automatycznie przejdzie w tryb wspomagania jazdy (na wyświetlaczu pojawi się komunikat „ START ”).
-	Tryb cofania	Aby korzystać z automatycznego wspomagania napędu oraz trybów podczas jazdy do tyłu, należy nacisnąć przycisk trybu cofania [B].

C. ŁADOWARKA

- Zestaw zawiera ładowarkę z wyjściem dla akumulatora.
- Czas ładowania baterii to ok. 4-6 godzin.
- Wtyczkę ładowarki należy włożyć do gniazda ładowania w module sterowania.



UWAGA: Przed podłączeniem ładowarki do modułu ładowania należy wyłączyć panel sterujący. Bateria może być również ładowana bezpośrednio. W tym celu należy otworzyć torbę i wyjąć baterię z bocznej kieszonki, a następnie podłączyć ładowarkę do gniazda ładowania.

- Czerwona dioda na ładowarce oznacza ładowanie, zielona dioda oznacza w pełni naładowaną baterię. Po pełnym naładowaniu ładowarka wyłącza się, aby uniknąć "przeładowania".
- Należy upewnić się, że podłączenie obwodu ładowania jest poprawne.
- Nie należy modyfikować podłączenia obwodu ładowania.
- Aby uniknąć przepalenia lub pożaru, nie należy rozłączać obwodu w czasie trwania ładowania.
- Aby sprawdzić poziom naładowania baterii na module sterowania odłączyć ładowarkę.

D. SPOSÓB UŻYCIA

- Należy odchylić płytę podnóżka, usiąść na wózek, a następnie opuścić ponownie opuszczyć płytę.

Uwaga! Nie należy wykorzystywać podnóżka do podpierania się w czasie czynności wsiadania i zsiadania, ze względu na ryzyko przechylenia się wózka i upadku.

- Należy usiąść na wózku i włączyć przycisk zasilający moduł sterowania. Zapali się dioda. Joystick powinien znajdować się w neutralnej pozycji.
- Podczas pierwszego użycia należy zachować szczególną ostrożność. Za pomocą joysticka można kontrolować kierunek jazdy oraz prędkość. Zwolnienie hamulca elektromagnetycznego następuje po lekkim popchnięciu joysticka w kierunku jazdy, co

wprawi wózek w ruch. Poprzez zwiększenie odchylenia joysticka od pozycji neutralnej wózek przyspiesza a poprzez zmniejszenie – wózek zwalnia.

- Aby zatrzymać wózek, należy puścić joystick. Po gwałtownym puszczeniu joysticka lub wciśnięciu przycisku wyłączającego podczas jazdy, wózek zatrzyma się gwałtownie.
- Za pomocą przycisku regulacji prędkości na module sterowania należy dostosować prędkość maksymalną do stanu fizycznego użytkownika i warunków drogowych.
- Wózka należy używać na płaskich powierzchniach. Podczas jazdy po błotnistych lub nierównych nawierzchniach może dojść do uszkodzenia układu sterowania.

6. INFORMACJE NA TEMAT KONSERWACJI WÓZKA

1. Czyszczenie i konserwacja

- Zaleca się regularny przegląd konstrukcji wózka oraz jego elementów (opon, ramy, okablowania, modułu sterowania, hamulców itd.).
- Zużyte części należy wymienić (w tym celu skontaktuj się ze Sprzedawcą).

2. Konserwacja i czyszczenie akumulatora:

- 1) Należy zwrócić uwagę na sygnalizację diodową na module sterowania. Jeżeli pojemność akumulatora jest bardzo niska, należy natychmiast naładować akumulator, aby uniknąć spadku napięcia mającego wpływ na jego żywotność.
- 2) Jeżeli wózek przez dłuższy czas nie będzie użytkowany, akumulator należy ładować co najmniej raz w miesiącu.
- 3) Akumulator ma określoną żywotność. Jeżeli akumulator zużyje się, należy wymienić go na nowy.
- 4) Akumulator powinno się utrzymywać w czystości, z dala od zasięgu dzieci. Należy unikać narażania akumulatora na uderzenia.
- 5) Regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego dłuższą żywotność.
- 6) Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie środowiska.

3. Transport i przechowywanie

A. TRANSPORT

- Podczas transportu należy zachować ostrożność. Nie należy rzucać, odwracać i wywierać dużego nacisku na produkt.
- Składanie wózka: sprawdź punkt „Rozpakowywanie i instalacja”.

B. PRZECHOWYWANIE

Wózek należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Należy unikać: wysokich temperatur oraz jej nagłych zmian, kontaktu z kwasami, zasadami oraz korozyjnymi chemikaliami.

C. WARUNKI ATMOSFERYCZNE DO PRZECHOWYWANIA

Temperatura: -10[°C] ~+45[°C]

Wilgotność powietrza: ≤93%

Ciśnienie atmosferyczne: 86~106 kPa

4. Usuwanie usterek

- W przypadku wystąpienia problemu, moduł sterowania włączy alarm w postaci dźwięków i ostrzeżenia na ekranie. Liczba sygnałów dźwiękowych informuje o rodzaju problemu.

Problem	Przyczyna	Możliwe rozwiązanie
E0002 E0004	E0002: Awaria lewego motoru E0004: Awaria prawego motoru	- Sprawdzić, czy główne przewody lewego lub prawego silnika lub gniazda nie są uszkodzone. Jeśli tak, należy skontaktować się z serwisem sprzedawcy w celu ich wymiany. - Sprawdzić, czy pozostałe przewody są prawidłowo podłączone. Jeśli wszystkie przewody są prawidłowo podłączone i nie są uszkodzone, należy skontaktować się z serwisem sprzedawcy w celu dalszej diagnozy.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Błąd wykrywania lewego motoru E0010: Błąd wykrywania prawego motoru E0020: Błąd wykrywania poziomu baterii E0040: Awaria (napięcia) E0800: Błąd modułu sterującego E-021: Błąd asystującego (tylnego) modułu sterującego	Błąd sterowników. Skontaktuj się z serwisem sprzedawcy.
EE	Awaryjne hamulce elektromagnetyczne	Hamowanie awaryjne następuje, gdy prędkość wózka przekroczy dopuszczalną normę. Wózek automatycznie zablokuje silniki na kilka sekund, aby bezpiecznie zatrzymać pojazd. Silniki wózka zostaną automatycznie odblokowane po zakończeniu alarmu dźwiękowego.
E-023 E-025	Problemy z czujnikiem ruchu	Skontaktuj się z serwisem w celu wymiany tylnego kontrolera.
E-024	Kalibracja wózka	Po wymianie tylnego kontrolera, wózek może nie być poprawnie skalibrowany. Aby skalibrować wózek, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na tylnym kontrolerze.

E-026	Kalibracja czujnika ruchu	Skontaktuj się z serwisem sprzedawcy.
E-027	Problem z wyświetlaczem LCD	Skontaktuj się z serwisem sprzedawcy.

5. Dane dotyczące gwarancji

- Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę objęte są gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej, jaką otrzymali Państwo w momencie zakupu. Chcielibyśmy jednocześnie zwrócić uwagę, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę). Jako firma przyjazna użytkownikom, dostarczamy wyłącznie produkty sprawdzone, pod względem materiałowym, jakościowym i funkcjonalnym. Jeżeli posiadają Państwo pytania dotyczące procedury serwisowej prosimy o kontakt.
- **Gwarancją nie są objęte:**
 - części zużywalne:** tapicerka, opona, podłokietnik, akumulator
 - szkody powstałe w wyniku:** samodzielnych napraw, zmian w produkcie, upuszczenia, transportu, niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji, katastrof naturalnych (pożary, trzęsienia ziemi, powódzie)

1. POPIS VÝROBKU A POUŽITÍ

Elektrický invalidní vozík je určen pro osoby, které mají problémy s mobilitou, a pomáhá pacientům se zdravotním postižením při každodenních činnostech. Může nahradit standardní invalidní vozík.

Elektrický invalidní vozík je vhodný pro pacienty s:

- postižením, kteří mají problémy se samostatným pohybem,
- poruchami funkcí a omezenou pohyblivostí,
- onemocněními srdce a kardiovaskulárního systému,
- oslabením organismu v důsledku pokročilého věku.

2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Nepoužívejte vozík, dokud není plně sestaven.
- Používání vozíku osobami, které jej nejsou schopny samostatně ovládat, se nedoporučuje.
- Maximální nosnost nesmí překročit 120 kg.
- Vozík smí používat vždy pouze jedna osoba.
- Během jízdy se doporučuje mít chodidla na podnožce a předloktí na opěrkách rukou.
- Před použitím vždy zkontrolujte úroveň nabití baterie na ovládacím panelu.
- Tento elektrický invalidní vozík se smí používat pouze na rovném povrchu nebo na mírném sklonu. Nesmí se používat na povrchu se sklonem větším než 6 stupňů.
- Při jízdě do kopce nebo z kopce nejezděte maximální rychlostí.
- Nepoužívejte vozík na měkkých a kluzkých površích, jako je bláto, písek apod.
- Nejezděte s vozíkem bokem po výrazně vyvýšených místech.
- Nepřipojujte k vozíku žádné další zatížení, například přívěs apod.
- Neopravujte ani neupravujte konstrukci vozíku sami. Používejte pouze originální náhradní díly dodané výrobcem.
- Nevstávejte z vozíku ani si na něj neseďte, pokud je ovládací modul zapnutý.
- Pokud je zapnutý režim volnoběhu (manuální režim), nenasedějte na vozík ani z něj nevystupujte bez pomoci.
- Nenaklánějte se dopředu pro předměty ležící před vozíkem, po straně nebo za vozíkem. Nestoupejte na podnožku. Mohlo by dojít k převrácení vozíku.
- Při jízdě ve svahu se vyvarujte náhlých změn směru.
- Při jízdě z kopce nebo při zatáčení vždy zpomalte.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou kola správně namontována.
- Při používání joysticku neprovádějte prudké pohyby.
- Při skladování chraňte vozík před deštěm a nepříznivými povětrnostními podmínkami.
- Vyhybejte se místům s vodorovnými mezerami.

- Pokud vozík nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.
- Nepoužívejte vozík na silnici. Mohlo by dojít k dopravní nehodě.
- Neskladujte vozík na místech s vysokou teplotou a vlhkostí.

INCIDENTY ZDRAVOTNICKÉHO PROSTŘEDKU

Jakýkoli závažný incident týkající se zdravotnického prostředku musí být oznámen výrobcí a příslušnému orgánu členského státu Evropské unie, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

Tímto prohlašujeme, že dovozce nenese odpovědnost za nehody, zranění ani škody vzniklé v důsledku zakázaných činností uvedených v návodu k obsluze. Na škody způsobené zakázanými činnostmi se nevztahuje záruka.

3. OBECNÉ INFORMACE



Nepoužívejte vozík, dokud si nepřčtete návod k obsluze a neporozumíte mu. Návod k obsluze poskytuje uživateli nezbytné informace týkající se bezpečnostních pravidel, údržby a provozu vozíku.



Sami neupravujte, nepřidávejte, neodstraňujte ani nedemontujte žádné části vozíku a nevypínejte jeho funkce. V případě opravy kontaktujte autorizovaný servis dovozce.

BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA PŘED JÍZDOU

Před každým použitím vozíku proveďte kontrolu opotřebitelných částí, jako jsou brzdy, kola apod.

HMOTNOSTNÍ OMEZENÍ



Nepřekračujte nosnost vozíku (120 kg), protože by mohlo dojít k poškození, na které se záruka nevztahuje.

Na vozíku nepřevážíte další osoby, mohlo by dojít k nestabilitě vozíku nebo k nehodě.

JÍZDA VE SVAHU



Nejezděte s vozíkem napříč svahem ani šikmo nahoru nebo dolů po svahu.

Nejezděte nahoru ani dolů po potenciálně nebezpečném svahu (např. po místech pokrytých sněhem, ledem, posekanou trávou nebo mokrým listím).

JÍZDA NA RŮZNÝCH POVRŠÍCH

Konstrukce vozíku umožňuje jízdu na venkovních i vnitřních površích (beton, asfalt, podlaha apod.). Je však důležité pamatovat na několik pravidel, aby se předešlo zbytečnému riziku poškození vozíku.

- Při jízdě po nerovném povrchu snižte rychlost,
- Vyhněte se jízdě po trávě, blátě nebo sypkém štěrku či písku,
- Nejezděte po klzkých površích, jako je led, protože může dojít k nehodě,
- Nejezděte po nestabilních površích,

- Vyhýbejte se dířám a příkopům,
- Nejezděte po veřejných komunikacích, protože může dojít k dopravní nehodě. Jezděte pouze po chodnících nebo vyhrazených pruzích pro cyklisty.

SCHODY A ESKALÁTORY

Vozík není určen k jízdě po schodech ani po eskalátoru. Lze jej přepravovat výtahem.

OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE POVĚTRNOSTNÍCH PODMÍNEK

Nevystavujte vozík nepříznivým povětrnostním podmínkám, jako je extrémní horko nebo chlad, déšť či sníh. Pokud vás takové podmínky během jízdy zastihnou, vyhledejte úkryt a před pokračováním v jízdě, skladováním nebo nabíjením nechte vozík zcela vyschnout.



Při vystavení vnějšímu zdroji tepla (např. slunečnímu záření) se může zvýšit teplota povrchu.

OCHRANA BATERIE



Baterii vždy chraňte před zamrznutím. Nenabíjejte baterii, která zmrzla. Pokud je baterie poškozená nebo prasklá, okamžitě kontaktujte servis dovozce a baterii nepoužívejte.



NEUPRAVUJTE žádná zapojení obvodu. Jakékoli vlastní opravy jsou zakázány a mohou způsobit poškození, na které se nevztahuje záruka.

SYMBOL	VÝZNAM
	Bezpečnostní klasifikace typ B
	Varování! Přečtěte si návod k obsluze
	Zakázáno! Provedení zakázané činnosti může způsobit zranění osob a/nebo poškození zařízení. Na škody způsobené zakázanými činnostmi se záruka nevztahuje.
	Povinné! Tyto úkony musí být provedeny před použitím. Pokud uživatel povinné úkony neprovede, může dojít ke zranění osob a/nebo poškození zařízení.
IPX4	Ochrana proti stříkající vodě z libovolného směru
	Poznámka / Před použitím si přečtěte návod k obsluze

	Dávejte pozor na chodce
	Neodstraňujte žádné části ani výstražné štítky vozíku
	Nevkládejte prsty ani končetiny pod kryty nebo mezi pohyblivé části. Mohlo by dojít ke zranění
	Nepřetěžujte vozík. Maximální nosnost vozíku nesmí překročit 120 kg
	Nepoužívejte vozík na schodech
	Nepoužívejte vozík v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je silný déšť, extrémní vlhkost, námraza apod.
	Varování! Teplota povrchu vozíku může být vysoká
	V případě nehody a/nebo poškození dílů využívejte k opravě pouze autorizovaný servis dovozce
	Baterie obsahuje žíravé látky. Likvidujte v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí
	Před jízdou se ujistěte, že je zádová opěrka ve vzpřímené poloze
	Používejte pouze lithiové bezúdržbové uzavřené baterie od výrobce
	Udržujte nářadí a jiné kovové předměty mimo póly baterie. Kontakt s kovovými předměty může způsobit úraz elektrickým proudem

	Likvidace a recyklace Likvidujte v souladu s místními právními předpisy.
	
	Nabíječka baterie je určena pouze pro vnitřní použití
	Hořlavé materiály Nevystavujte otevřenému ohni
	Nevhodné pro MR
	V případě mentálního nebo fyzického omezení se před použitím vozíku poradte s odborníkem
	Během jízdy udržujte správnou polohu
	Během jízdy se soustředte a vyhýbejte se rozptýlení
	Křehké
	Chraňte před vlhkostí

4. INFORMACE O VÝROBKU

A. PRVKY VOZÍKU

1. Opěradlo
2. Rukojeť
3. Brzda pro doprovod
4. Nastavení výšky opěradla
5. Aretace nastavení výšky
6. Sedadlo s bezpečnostním pásem
7. Ovládací modul s joystickem
8. Područka
9. Taška
10. Stupačky
11. Přední 8" kolo
12. Zadní 8" kolo s motorem



13. Přední plné otočné kolo
14. Konektor joysticku
15. Joystick
16. Podnožka
17. Skládací zámek
18. Baterie a motor

B. CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

- Hliníkový skládací rám vyztužený dvojistou příčkou
- Pevná zadní 8" kola a přední otočná 8" kola
- Ovládací modul s LCD displejem
- Modul pro doprovod s elektrickou asistencí
- Safe and reliable electromagnetic brakes
- Brzdy pro doprovod s parkovací funkcí
- Plně uzavřená bezúdržbová baterie
- Security belt and foldable sideway footrests
- Výklopné opěrky rukou
- Taška se skrytými přihrádkami pro baterii a motor
- Reflexní prvky na rukojetích
- Nastavitelná zádová opěrka s možností otočení o 180°
- Výškové nastavení rukojetí a zádové opěrky

C. TECHNICKÉ PARAMETRY



Vozík se nesmí používat v prostorách s hořlavým plynem smíšeným se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.

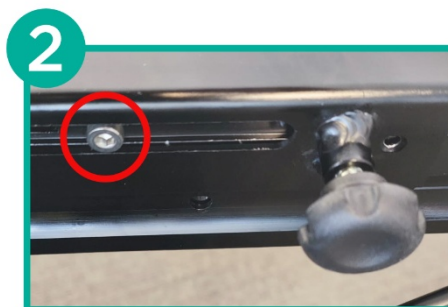
Upozornění! Některé parametry se mohou lišit v závislosti na hmotnosti uživatele, stavu vozovky a využití baterie.

Kód výrobku	ZORRO
Typ	pro vnitřní i venkovní použití
Celková výška	81-90 cm
Celková šířka	65 cm
Celková délka	101 cm
Výška sedadla od země	52 cm
Seat dimensions	45 x 35 cm
Maximální nosnost	120 kg
Hmotnost baterie	1,50 kg
Baterie	lithium-iontová, 24 [V] x 10 [Ah]
Doba nabíjení baterie	4-6 h
Hmotnost vozíku	17,10 kg
Kola	přední: plná, otočná 8" zadní: plná 8"

Maximální rychlost	≤ 6 [km/h]
Brzdná dráha na vodorovném povrchu	≤ 1,5 [m]
Maximální dojezd	20 [km]
Max. úhel stoupání	≤6°
Min. poloměr otáčení	1,2 [m]
Bezpečnostní klasifikace	typ B
Stupeň krytí motoru	IPX4
Výkon motoru	2 x 250 [W]

D. MONTÁŽ A NASTAVENÍ

- **Rozložení:** Vyjměte vozík z krabice. Uchopte rukojeť umístěnou na sedadle a mírně zatáhněte, aby se uvolnil skládací zámek (obrázek 1). Zatlačte na sedadlo z obou stran, dokud neuslyšíte cvaknutí. Překlopte zádivou opěrku do požadované polohy (dopředu/dozadu). Zasuňte rám joysticku do otvoru pod opěrkou rukou. Zajistěte jej šroubem pomocí imbusového klíče. Nastavte požadovanou délku a poté dotáhněte zajišťovací šroub (obrázek 2). Uchopte rám podnožky a vytáhněte jej nahoru, posuňte jej dovnitř, dokud nebude podnožka umístěna před sedadlem.
- **Složení:** Chcete-li vozík složit, uchopte rukojeť na sedadle a zatáhněte nahoru. Přitlačte obě strany vozíku k sobě, dokud neuslyšíte cvaknutí skládacího zámku pod sedadlem.
- **Nastavení ovládacího modulu:** Nastavení provádějte vsedě. Povolte montážní šroub umístěný pod opěrkou rukou, nastavte polohu nebo délku modulu a poté šroub dotáhněte.
- **Sklopení opěrky rukou:** Stiskněte západku umístěnou na vnější straně vozíku a zvedněte opěrku rukou. Chcete-li opěrku spustit, posuňte ji dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- **Nastavení opěradla:** Opěradlo lze nastavit do délky a otočit o 180°. Pro nastavení délky rozepněte suchý zip za opěradlem.



5. PROVOZ

A. HLAVNÍ OVLÁDACÍ MODUL/ASISTENČNÍ MODUL



- 1. Tlačítko napájení
- 2. Úroveň rychlosti (snížení)
- 3. Klakson
- 4. Úroveň rychlosti (zvýšení)
- 5. Joystick
- 6. LCD Displej (zobrazuje úroveň rychlosti a procento nabití baterie)



- A. Tlačítkorežimu odporu
- B. Režim couvání
- C. Tlačítko napájení
- D. Tlačítko elektrické asistence
- E. LCD displej

B. FUNKCE OVLÁDACÍHO MODULU PRO DOPROVOD



Asistenční modul vozíku díky snímači pohybu automaticky poskytuje asistenci během jízdy. Pro plynulejší elektrickou asistenci stiskněte tlačítko asistence [D].

Displej	Funkce	Jak funkci používat
Zámek brzd	(parkovací režim) (tlačítko zapnutí/vypnutí)	Stisknutím a podržením tlačítka napájení zapnete/vypnete asistenční modul. Když je modul zapnutý, krátké opětovné stisknutí tlačítka napájení změní informace na displeji (čas jízdy, celková ujetá vzdálenost nebo aktuální ujetá vzdálenost apod.).
	Zámek brzd (parkovací režim)	Pokud asistenční ovládací modul po dobu 5 sekund nezaznamená pohyb ruky v rozsahu 15 cm, vozík se automaticky přepne do parkovacího režimu (zablokování brzd). Pro opuštění parkovacího režimu stiskněte libovolné tlačítko na modulu.
  	Režim jízdy z kopce 3 úrovně [M]	Režim jízdy z kopce umožňuje pohyb vozíku ze svahu s vyšším odporem, což pomáhá předcházet nehodám, například pádu uživatele z vozíku. Pro aktivaci režimu jízdy z kopce stiskněte tlačítko režimu odporu [A] a vyberte jednu ze tří možností rychlosti jízdy z kopce: 01, 02 nebo 03. 01 - nejpomalejší 03 - nejrychlejší Čím menší je kopec, tím nižší úroveň režimu je třeba použít. Režim jízdy z kopce lze použít také při couvání. Pro aktivaci režimu couvání stiskněte tlačítko couvání [B]. Pro trvalou elektrickou asistenci během jízdy stiskněte a držte tlačítko asistence [D].
 	Režim jízdy do kopce 3 úrovně [M]	Režim jízdy do kopce umožňuje pohyb vozíku do svahu s elektrickou asistencí a pomáhá doprovázející osobě vozík tlačít. Pro aktivaci režimu jízdy do kopce stiskněte tlačítko režimu odporu [A] a vyberte jednu ze tří možností rychlosti: C1, C2 nebo C3. C1 - nejpomalejší C3 - nejrychlejší Čím menší je kopec, tím nižší úroveň režimu je třeba použít. Režim jízdy do kopce lze použít také při couvání. Pro aktivaci režimu couvání stiskněte tlačítko couvání [B].

		
NON	Elektrická asistence [D]	Chcete-li vstoupit do režimu trvalé asistence, stiskněte a podržte tlačítko elektrické asistence [D] (nepouštějte jej). Na displeji se zobrazí „ NON “, což znamená, že režim je aktivní.
START	Snímač pohybu automatická asistence	Když je asistenční modul zapnutý, snímač pohybu automaticky rozpozná pohyb doprovázející osoby v rozsahu 15 cm. Při uchopení rukojeti před modulem se vozík automaticky přepne do režimu automatické asistence (na displeji se zobrazí „ START “).
-	Režim couvání	Stisknutím tlačítka režimu couvání [B] použijete automatickou elektrickou asistenci a režimy při pohybu dozadu.

C. NABÍJEČKA

- Sada obsahuje nabíječku určenou pro baterii.
- Doba nabíjení baterie je přibližně 4-6 hodin.
- Zapojte nabíječku do nabíjecího portu umístěného v ovládacím modulu.



POZNÁMKA: Před připojením nabíječky vypněte ovládací panel. Baterii lze nabíjet také přímo. Za tímto účelem otevřete tašku, vyjměte baterii ze skryté přihrádky a poté připojte nabíječku k nabíjecímu portu.

- Červená kontrolka signalizuje nabíjení baterie, zatímco zelená kontrolka informuje, že je baterie plně nabitá. Po dokončení nabíjení se nabíječka vypne, aby se zabránilo přebití.
- Připojte nabíječku ke zdroji napájení.
- Zkontrolujte připojení.
- Aby se předešlo riziku požáru, neupravujte ani neodpojujte nabíjecí obvod během nabíjení baterie.

D. POKYNY K POUŽITÍ

- Odklopte podnožku a pohodlně se posaďte na sedadlo. Spusťte podnožku zpět do vodorovné polohy.

Upozornění! Nepoužívejte podnožku jako oporu při sedání na vozík nebo vstávání z něj. Mohlo by dojít k naklonění a pádu vozíku.

- Posaďte se na vozík a zapněte ovládací panel. LCD panel se rozsvítí. Joystick musí být v neutrální poloze.

- Při prvním použití buďte opatrní. Rychlost a směr ovládejte pečlivě. Elektromagnetická brzda se uvolní až po posunutí joysticku (elektrický režim). Chcete-li zrychlit, posuňte joystick dále od neutrální polohy. Chcete-li zpomalit, postupujte opačně.
- Chcete-li vozík zastavit, uvolněte joystick. Stisknutí tlačítka napájení vozík také zastaví.
- Pomocí příslušných tlačítek na ovládacím panelu nastavte rychlost vozíku podle fyzického stavu uživatele a podmínek na cestě.
- Vozík se smí používat pouze na rovných površích. Jízda po blátivém nebo nerovném povrchu může poškodit řídicí systém.

6. INFORMACE O ÚDRŽBĚ

1. Čištění a údržba vozíku

- Doporučuje se pravidelně kontrolovat konstrukci a její prvky (kola, rámy, kabely, ovládací modul, brzdy apod.).
- Všechny opotřebované nebo poškozené části vozíku je nutné vyměnit (v takovém případě kontaktujte prodejce).

2. Údržba baterie:

- 1) Pravidelně kontrolujte zobrazenou úroveň nabití baterie. Pokud je úroveň velmi nízká, okamžitě ji nabijte, aby nedošlo k poklesu napětí (což může ovlivnit životnost baterie).
- 2) Pokud invalidní vozík nebude delší dobu používán, nabijte baterii alespoň jednou za měsíc.
- 3) Baterie má určitou životnost. Pokud se opotřebuje, vyměňte ji.
- 4) Baterii udržujte v čistotě a mimo dosah dětí. Zabraňte nárazům nebo poškození baterie.
- 5) Pravidelně ji nabíjejte, abyste prodloužili její životnost.
- 6) Použité baterie musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy na ochranu životního prostředí.

3. Podmínky skladování a přepravy

A. PŘEPRAVA

- Při přepravě buďte opatrní. Výrobek ani jeho obal neházejte, nepřevracejte ani na ně nevyvíjejte tlak.
- Postup skládání vozíku naleznete v části „Montáž a nastavení“.

B. SKLADOVÁNÍ

Vozík uchovávejte v suchém a dobře větraném prostoru. Vyvarujte se: vysokých teplot a jejich rychlých změn, kyselin, zásad a korozivních chemikálií.

C. PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

Teplota: -10[°C] ~+45[°C]

Vlhkost: ≤93%

Tlak vzduchu: 86 ~ 106 kPa

4. Řešení problémů

- V případě poruchy ovládací modul zobrazí varování na displeji. Číslo zobrazené na displeji pomůže problém identifikovat.

Problém	Příčina	Možné řešení
E0002 E0004	E0002: Porucha levého motoru E0004: Porucha pravého motoru	1. Zkontrolujte, zda nejsou poškozené hlavní kabely levého nebo pravého motoru nebo některé porty jsou poškozené. Pokud ano, kontaktujte servis prodejce za účelem výměny. 2. Zkontrolujte, zda jsou ostatní kabely správně připojeny. Pokud jsou všechny kabely správně připojeny a nejsou poškozené, kontaktujte servis prodejce za účelem dalšího zjištění příčiny.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Chyba detekce levého motoru E0010: Chyba detekce pravého motoru E0020: Problémy s úrovní nabití baterie E0040: Porucha (napětí) E0800: Ovládací modul chyba E-021: Zadní ovládací modul chyba	Chyba řídicí jednotky. Kontaktujte servis prodejce za účelem opravy.
EE	Nouzová elektrická brzda	Nouzové brzdění nastane, když rychlost vozíku překročí normu. Vozík automaticky na několik sekund zablokuje motory, aby se zastavil. Po skončení zvukového alarmu vozík motory automaticky odblokuje.
E-023	Problémy se snímačem pohybu	Kontaktujte servis prodejce za účelem výměny zadního ovládacího modulu.
E-024	Kalibrace vozíku	Po výměně zadního ovladače nemusí být vozík správně kalibrován. Pro kalibraci vozíku stiskněte a podržte tlačítko napájení na zadním ovládacím modulu.

E-025	Detekce snímače pohybu	Kontaktujte servis prodejce za účelem výměny zadního ovladače.
E-026	Kalibrace detekce snímače pohybu	Kontaktujte servis prodejce.
E-027	Problém s LCD displejem	Kontaktujte servis prodejce.

5. Informace o záruce

- Na všechny výrobky distribuované naší společností se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu dostupném na našich webových stránkách. Kontaktujte prosím prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Mějte prosím na paměti, že pro účely záruky je nutné uschovat doklad o koupi (účtenku nebo fakturu). Jako společnost vstřícná k uživatelům nabízíme pouze testované výrobky z hlediska materiálu, kvality a funkčnosti. Máte-li jakékoli dotazy týkající se servisních postupů, kontaktujte nás.
- **Záruka se nevztahuje na:**
 - 1. opotřebitelné části:** čalounění, pneumatiky, opěrky rukou, baterii
 - 2. škody vzniklé v důsledku:** svépomocných oprav, změn konstrukce výrobku, pádu, přepravy, nesprávného používání, nedodržení pokynů, přírodních katastrof (požár, zemětřesení, povodeň).

1. PRODUKTBESKRIVELSE OG ANVENDELSE

Den elektriske kørestol er beregnet til personer med mobilitetsproblemer og hjælper brugere med handicap i deres daglige aktiviteter. Den kan erstatte en almindelig kørestol.

Den elektriske kørestol er egnet til patienter med:

- handicap, som har problemer med at bevæge sig uden hjælp,
- funktionsnedsættelser og nedsat bevægelighed,
- hjerte- og kredsløbssygdomme,
- svækket krop som følge af høj alder.

2. SIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Læs brugsanvisningen før første brug.
- Brug ikke kørestolen, før den er helt samlet.
- Det anbefales ikke, at kørestolen bruges af personer, der ikke selvstændigt kan betjene den.
- Den maksimale belastning må ikke overstige 120 kg.
- Kørestolen må kun bruges af én person ad gangen.
- Det anbefales at holde fødderne på fodstøtten og underarmene på armlænene under kørsel.
- Kontrollér altid batteriniveauet på betjeningspanelet før brug.
- Denne elektriske kørestol må kun bruges på et plant underlag eller ved små stigninger. Den må ikke bruges på et underlag med en hældning på mere end 6 grader.
- Kør ikke kørestolen med maksimal hastighed ved kørsel op eller ned ad bakke.
- Brug ikke kørestolen på bløde og glatte underlag såsom mudder, sand osv.
- Kør ikke sidelæns med kørestolen på kraftigt hældende områder.
- Anbring ikke yderligere belastning, f.eks. en trailer, på kørestolen.
- Reparer eller ændr ikke selv kørestolens konstruktion. Brug kun originale reservedele leveret af producenten.
- Rejs dig ikke fra, og sæt dig ikke i, kørestolen, når betjeningsmodulet er tændt.
- Når friløbsfunktionen (manuel funktion) er aktiveret, må du ikke stige på eller af kørestolen uden hjælp.
- Læn dig ikke frem for at nå genstande foran, ved siden af eller bag kørestolen. Stå ikke på fodstøtten. Det kan medføre, at kørestolen vælter.
- Undgå hurtige retningsændringer ved kørsel på hældninger.
- Sæt altid farten ned ved kørsel ned ad bakke eller i sving.
- Kontrollér før brug, at hjulene er korrekt monteret.
- Foretag ikke pludselige bevægelser, når joysticket bruges.
- Beskyt kørestolen mod regn og ugunstige vejrforhold under opbevaring.
- Undgå områder med vandrette åbninger.
- Hvis kørestolen ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud.

- Brug ikke kørestolen på vejen. Det kan medføre en trafikulykke.
- Opbevar ikke kørestolen på steder med høj temperatur og luftfugtighed.

HÆNDELSER MED MEDICINSK UDSTYR

Enhver alvorlig hændelse, der involverer medicinsk udstyr, skal indberettes til producenten og til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren eller patienten er bosat.

Hermed erklærer vi, at importøren ikke er ansvarlig for ulykker, skader eller beskadigelser, der skyldes forbudte handlinger angivet i brugsanvisningen. Skader forårsaget af forbudte handlinger er ikke dækket af garantien.

3. GENERELLE OPLYSNINGER



Brug ikke kørestolen, før du har læst og forstået brugsanvisningen. Brugsanvisningen giver brugeren nødvendige oplysninger om sikkerhedsregler, vedligeholdelse og betjening af kørestolen.



Du må ikke selv ændre, tilføje, fjerne eller afmontere dele af kørestolen eller deaktivere funktioner. Kontakt importørens autoriserede service ved reparation.

SIKKERHEDSKONTROL FØR KØRSEL

Kontrollér sliddele såsom bremses, hjul osv. hver gang før kørestolen bruges.

VÆGTBEGRÆNSNINGER



Overskrid ikke kørestolens belastningskapacitet (120 kg), da det kan medføre skader, som ikke er dækket af garantien.

Transportér ikke andre passagerer på kørestolen, da det kan medføre ustabilitet og/eller ulykke.

KØRSEL PÅ HÆLDNINGER



Kør ikke kørestolen på tværs af en hældning eller diagonalt op eller ned ad en hældning.

Kør ikke op eller ned ad en potentielt farlig hældning (f.eks. områder dækket af sne, is, afklippet græs eller våde blade).

KØRSEL PÅ FORSKELLIGE UNDERLAG

Kørestolens konstruktion gør det muligt at køre både på udendørs og indendørs underlag (beton, asfalt, gulv osv.). Det er dog vigtigt at huske nogle få regler for at undgå unødigt risiko for beskadigelse af kørestolen.

- Reducer hastigheden ved kørsel på ujævne underlag,
- Undgå kørsel på græs, mudder eller løst grus eller sand,
- Kør ikke på glatte underlag som is, da det kan medføre en ulykke,
- Kør ikke på ustabile underlag,

- Undgå huller og grøfter,
- Kør ikke på offentlige veje, da det kan medføre en trafikulykke. Kør kun på fortove eller særlige cykelbaner.

TRAPPER OG RULLETRAPPER

Kørestolen er ikke beregnet til kørsel op eller ned ad trapper eller rulletrapper. Den kan transporteres med elevator.

FORHOLDSREGLER VED VEJRFORHOLD

Undgå at udsætte kørestolen for ugunstige vejrforhold såsom ekstrem varme eller kulde, regn eller sne. Hvis du bliver fanget i sådanne forhold under kørsel, skal du søge ly og lade kørestolen tørre helt, før du fortsætter, opbevarer eller oplader den.



Overfladetemperaturen kan stige ved udsættelse for en ekstern varmekilde (f.eks. sollys).

BESKYTTELSE AF BATTERIET



Beskyt altid batteriet mod frost. Oplad ikke et batteri, der har været frosset. Hvis batteriet er beskadiget eller revnet, skal du straks kontakte importørens service og ikke bruge batteriet.



Ændr ikke nogen kredsløbsforbindelser. Enhver selvreparation er forbudt og kan medføre skader, som ikke er dækket af garantien.

SYMBOL	BETYDNING
	Sikkerhedsklassifikation type B
	Advarsel! Læs brugsanvisningen
	Forbudt! Udførelse af en forbudt handling kan forårsage personskade og/eller beskadigelse af udstyret. Skader forårsaget af forbudte handlinger er ikke dækket af garantien.
	Obligatorisk! Disse handlinger skal udføres før brug. Hvis brugeren ikke udfører de obligatoriske handlinger, kan det medføre personskade og/eller beskadigelse af udstyret
IPX4	Beskyttelse mod vandsprøjt fra alle retninger
	Bemærk / Læs brugsanvisningen før betjening

	Hold nøje øje med fodgængere
	Fjern ikke dele eller advarselmærkater fra kørestolen
	Stik ikke fingre eller lemmer ind under dæksler eller mellem bevægelige dele. Det kan medføre skader
	Overbelast ikke kørestolen. Kørestolens maksimale kapacitet må ikke overstige 120 kg
	Brug ikke kørestolen på trapper
	Brug ikke kørestolen under ekstreme vejrforhold såsom kraftig regn, ekstrem fugtighed, isdannelse osv.
	Advarsel! Kørestolens overfladetemperatur kan være høj
	Brug kun importørens autoriserede service til reparation i tilfælde af ulykke og/eller beskadigelse af dele
	Batteriet indeholder ætsende stoffer. Bortskaffes i henhold til lokale miljøregler
	Kontrollér før kørsel, at ryglænet er i opret position
	Brug kun forseglede, vedligeholdelsesfrie litumbatterier fra producenten
	Hold værktøj og andre metalgenstande væk fra batteripolerne. Kontakt med metalgenstande kan forårsage elektrisk stød

	Bortskaffelse og genbrug. Bortskaffes i henhold til lokale myndigheders regler.
	
	Batteriopladeren er kun til indendørs brug
	Brandfarlige materialer. Må ikke udsættes for åben ild
	MR-usikker
	Kontakt fagpersoner, før kørestolen bruges ved psykiske eller fysiske funktionsnedsættelser
	Oprethold korrekt position under kørsel
	Hold fokus under kørsel, og undgå distraktioner
	Skrøbelig
	Beskyt mod fugt og væde

4. PRODUKTOPLYSNINGER

A. KØRESTOLENS DELE

- 1. Ryglæn
- 2. Håndtag
- 3. Ledsagerbremse
- 4. Højdejustering af ryglæn
- 5. Lås til højdejustering
- 6. Sæde med sikkerhedssele
- 7. Betjeningsmodul med joystick
- 8. Armlæn
- 9. Taske
- 10. Fotplader
- 11. Forhjul 8"
- 12. Baghjul 8" med motor



- 13. Ledsagerbetjeningsmodul
- 14. Knap til højdejustering
- 15. Lås til opklappeligt armlæn
- 16. Foldehåndtag
- 17. Låsemekanisme
- 18. Justering af ryglæn

B. PRODUKTETS EGENSKABER

- Aluminiumsramme, sammenfoldelig og forstærket med dobbelt krydsstang
- Massive baghjul 8" og forhjul, drejelige 8"
- Betjeningsmodul med LCD-display
- Ledsagermodul med elektrisk hjælp
- Sikre og pålidelige elektromagnetiske bremses
- Ledsagerbremses med parkeringsfunktion
- Helt lukket, vedligeholdelsesfrit batteri
- Sikkerhedssele og foldbare fodstøtter til siden
- Opklappelige armlæn
- Taske med skjulte rum til batteri og motor
- Reflekser på håndtag
- Justerbart ryglæn med mulighed for 180° drejning
- Højdejustering af håndtag og ryglæn

C. TEKNISKE PARAMETRE



Kørestolen må ikke bruges i områder med brandfarlig gas blandet med luft, ilt eller lattergas.

Bemærk! Nogle parametre kan variere afhængigt af brugerens vægt, vejforhold og batteriforbrug.

Produktkode	ZORRO
Type	til indendørs og udendørs brug
Samlet højde	81-90 cm
Samlet bredde	65 cm
Samlet længde	101 cm
Sædehøjde fra jorden	52 cm
Sædemål	45 x 35 cm
Mål sammenfoldet	86 x 37,5 x 83 cm
Maksimal belastning	120 kg
Batterivægt	1,50 kg
Batteri	litium-ion, 24 [V] x 10 [Ah]
Batteriets opladningstid	4-6h
Kørestolens vægt	17,10 kg

Hjul	foran: massivt, drejeligt 8" bagpå: massivt 8"
Maksimal hastighed	≤ 6 [km/h]
Bremselængde på vandret underlag	≤ 1,5 [m]
Maksimal rækkevidde	20 [km]
Maks. stigningsvinkel	≤ 6°
Min. venderadius	1,2 [m]
Sikkerhedsklassifikation	type B
Beskyttelsesgrad for motor	IPX4
Motoreffekt	2 x 250 [W]

D. MONTERING OG JUSTERING

- **Udfoldning:** Tag kørestolen ud af kassen. Tag fat i håndtaget på sædet, og træk let for at frigøre foldelåsen (billede 1). Tryk på sædet på begge sider, indtil du hører et klik. Vip ryglænet til den ønskede position (for/bag). Monter joystickkrammen i åbningen under armlænet. Fastgør den med skruen ved hjælp af unbrakonøglen. Vælg den ønskede længde, og spænd derefter sikringsskruen (billede 2). Tag fat i fodstøtterammen, og træk den opad, før den indad, indtil fodstøtten er placeret foran sædet.
- **Sammenfoldning:** For at folde kørestolen sammen skal du tage fat i håndtaget på sædet og trække opad. Pres begge sider af kørestolen sammen, indtil du hører et klik fra foldelåsen under sædet.
- **Justering af betjeningsmodul:** Justeringer skal foretages siddende. Løsn monteringskruen under armlænet, juster modulets position eller længde, og spænd derefter skruen igen.
- **Vipning af armlæn:** Tryk på klemmen på ydersiden af kørestolen for at løfte armlænet. For at sænke armlænet skal det føres nedad, indtil du hører et klik.
- **Justering af ryglæn:** Ryglænet kan længdejusteres og vendes 180°. Åbn velcrolukningen bag ryglænet for at justere længden.



5. BETJENING

A. HOVEDBETJENINGSMODUL/HJÆLPEMODUL



- 1. Tænd/sluk-knap
- 2. Hastighedsniveau (ned)
- 3. Horn
- 4. Hastighedsniveau (op)
- 5. Joystick
- 6. LCD-display (viser hastighedsniveau og batteriprocent)



- A. Knap til modstandsfunktion
- B. Bakfunktion
- C. Tænd/sluk-knap
- D. Knap til elektrisk hjælp
- E. LCD-display

B. HJÆLPEMODULLETS FUNKTIONER



Kørestolens hjælpemodul yder automatisk hjælp under kørsel takket være bevægelsessensoren. Tryk på knappen for elektrisk hjælp [D] for mere ensartet hjælp.

Display	Funktion	Sådan bruges funktionen
-	Tænd/sluk-knap (tænd/sluk-knap)	Hold tænd/sluk-knappen nede for at tænde/slukke hjælpemodulet. Når modulet er tændt, ændrer et hurtigt tryk på tænd/sluk-knappen igen oplysningerne på displayet (køretid, samlet kørselsdistance eller aktuel kørselsdistance osv.).
	Bremselås (parkeringsfunktion)	Når hjælpemodulet ikke registrerer nogen håndbevægelse inden for 15 cm i 5 sekunder, skifter kørestolen automatisk til parkeringsfunktion (låser bremserne). For at forlade parkeringsfunktionen skal du trykke på en vilkårlig knap på modulet.
  	Nedkørselsfunktion, 3 niveauer [M]	Nedkørselsfunktionen gør det muligt at køre kørestolen ned ad bakke med højere modstand, hvilket hjælper med at forhindre ulykker såsom at brugeren falder ud af kørestolen. For at aktivere nedkørselsfunktionen skal du trykke på knappen til modstandsfunktion [A] og vælge en af tre hastigheder for nedkørsel: 01, 02 eller 03. 01 - langsomt 03 - hurtigst Jo mindre bakken er, desto lavere niveau bør bruges. Nedkørselsfunktionen kan også bruges i bakfunktion. Tryk på knappen for bakfunktion [B] for at aktivere bakfunktion. For konstant elektrisk hjælp under kørsel skal du trykke på og holde knappen til elektrisk hjælp [D] nede.
 	Opkørselsfunktion 3 niveauer [M]	Opkørselsfunktionen gør det muligt at køre kørestolen op ad bakke med elektrisk hjælp og hjælper ledsageren med at skubbe kørestolen. For at aktivere opkørselsfunktionen skal du trykke på knappen til modstandsfunktion [A] og vælge en af tre hastigheder: C1, C2 eller C3. C1 - langsomt C3 - hurtigst Jo mindre bakken er, desto lavere niveau bør bruges. Opkørselsfunktionen kan også bruges i bakfunktion. Tryk på knappen for bakfunktion [B] for at aktivere bakfunktion.

		For konstant elektrisk hjælp under kørsel skal du trykke på og holde knappen til elektrisk hjælp [D] nede.
NON	Elektrisk hjælp [D]	For at aktivere konstant hjælpefunktion skal du trykke på og holde (ikke slippe) knappen til elektrisk hjælp [D]. Displayet viser "NON", hvilket angiver, at funktionen er aktiv.
START	Bevægelsessensor automatisk hjælp	Når hjælpemodulet er tændt, registrerer bevægelsessensoren automatisk ledsagerens bevægelse inden for 15 cm. Når håndtaget foran modulet gribes, skifter kørestolen automatisk til automatisk hjælpefunktion ("START" vises på displayet)
-	Bakfunktion	Tryk på knappen for bakfunktion [B] for at bruge automatisk elektrisk hjælp og funktioner under baglæns kørsel.

C. OPLADER

- Sættet indeholder en oplader beregnet til batteriet.
- Opladningstiden for batteriet er ca. 4-6 timer.
- Tilslut opladeren til opladningsporten i betjeningsmodulet.



BEMÆRK: Sluk betjeningspanelet, før opladeren tilsluttes. Batteriet kan også oplades direkte. For at gøre dette skal du åbne tasken og tage batteriet ud af det skjulte rum og derefter tilslutte opladeren til opladningsporten.

- Rødt lys viser, at batteriet oplades, mens grønt lys viser, at det er fuldt opladet. Når opladningen er afsluttet, slukker opladeren for at undgå overopladning.
- Tilslut opladeren til strømforsyningen.
- Kontrollér tilslutningen.
- For at undgå risiko for brand må opladningskredsløbet ikke ændres eller afbrydes under opladning af batteriet.

D. BRUGSANVISNING

- Vip fodstøtten op, og sæt dig behageligt på sædet. Sænk fodstøtten tilbage til vandret position.

Bemærk! Brug ikke fodstøtten som støtte, når du sætter dig i eller rejser dig fra kørestolen. Det kan få kørestolen til at vippe og vælte.

- Sæt dig i kørestolen, og tænd betjeningspanelet. LCD-panelet lyser. Joysticket skal være i neutral position.
- Vær forsigtig ved første brug. Kontrollér hastighed og retning omhyggeligt. Den elektromagnetiske bremse frigives først, når joysticket skubbes (elektrisk funktion).

Skub joysticket længere væk fra neutral position for at øge hastigheden. Gør det modsatte for at sænke hastigheden.

- Slip joysticket for at stoppe kørestolen. Tryk på tænd/sluk-knappen stopper også kørestolen.
- Brug de relevante knapper på betjeningspanelet til at justere kørestolens hastighed efter brugerens fysiske tilstand og vejforholdene.
- Kørestolen må kun bruges på plane underlag. Kørsel på mudrede eller ujævne underlag kan beskadige styresystemet.

6. VEDLIGEHOLDELSESOPLYSNINGER

1. Rengøring og vedligeholdelse af kørestolen

- Det anbefales regelmæssigt at kontrollere konstruktionen og dens dele (hjul, rammer, kabler, betjeningsmodul, bremses osv.).
- Alle slidte eller beskadigede dele på kørestolen skal udskiftes (kontakt i så fald sælgeren).

2. Vedligeholdelse af batteriet:

- 1) Kontrollér regelmæssigt det viste batteriniveau. Hvis niveauet er meget lavt, skal batteriet oplades straks for at undgå spændingsfald (som kan påvirke batteriets levetid).
- 2) Hvis kørestolen ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet oplades mindst én gang om måneden.
- 3) Batteriet har en begrænset levetid. Udskift batteriet, hvis det er slidt op.
- 4) Batteriet skal holdes rent og uden for børns rækkevidde. Undgå stød eller beskadigelse af batteriet.
- 5) Oplad det regelmæssigt for at forlænge dets levetid.
- 6) Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale miljøregler.

3. Opbevarings- og transportbetingelser

A. TRANSPORT

- Udvis forsigtighed under transport. Produktet og emballagen må ikke kastes, vendes på hovedet eller udsættes for tryk.
- Se afsnittet „Montering og justering” for sammenfoldning af kørestolen.

B. OPBEVARING

Kørestolen skal opbevares et tørt og godt ventileret sted. Undgå: høje temperaturer og hurtige temperaturændringer, syrer, baser og ætsende kemikalier.

C. OPBEVARINGSBETINGELSER

Temperatur: -10[°C] ~+45[°C]

Luftfugtighed: ≤93 %

Lufttryk: 86 ~ 106 kPa

4. Fejlfinding

- Ved en fejl viser betjeningsmodul et advarsel på skærmen. Nummeret på skærmen hjælper med at identificere problemet.

Problem	Årsag	Mulig løsning
E0002 E0004	E0002: Fejl i venstre motor E0004: Fejl i højre motor	1. Kontrollér, om hovedkablerne til venstre eller højre motor eller porte er beskadigede. Hvis ja, kontakt sælgerens service for udskiftning. 2. Kontrollér, om andre kabler er korrekt tilsluttet. Hvis alle kabler er korrekt tilsluttet og ikke beskadigede, kontakt sælgerens service for yderligere undersøgelse af årsagen.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Fejl ved registrering af venstre motor E0010: Fejl ved registrering af højre motor E0020: Problemer med batteriniveau E0040: Fejl (spænding) E0800: Fejl i betjeningsmodul E-021: Fejl i bageste betjeningsmodul	Driverfejl. Kontakt sælgerens service for reparation.
EE	Elektrisk nødbremse	Nødbremsning sker, når kørestolens hastighed overstiger normen. Kørestolen låser automatisk motorerne i nogle sekunder for at stoppe. Kørestolen låser automatisk motorerne op, når lydalarmer slutter.
E-023	Problemer med bevægelsessensor	Kontakt sælgerens service for udskiftning af det bageste betjeningsmodul.
E-024	Kalibrering af kørestol	Efter udskiftning af den bageste styring er kørestolen muligvis ikke korrekt kalibreret. For at kalibrere kørestolen skal du trykke på og holde tænd/sluk-

		knappen på det bageste betjeningsmodul.
E-025	Registrering af bevægelsessensor	Kontakt sælgerens service for at udskifte den bageste styring.
E-026	Kalibrering af bevægelsessensorregistrering	Kontakt sælgerens service.
E-027	Problem med LCD-display	Kontakt sælgerens service.

5. Garantioplysninger

- Alle produkter distribueret af vores virksomhed er dækket af en garanti, hvis vilkår er beskrevet i garantikortet på vores hjemmeside. Kontakt venligst den forhandler, hvor du købte produktet. Husk, at købsbevis (kvittering eller faktura) skal gemmes til garantiformål. Som en brugervenlig virksomhed leverer vi kun testede produkter med hensyn til materiale, kvalitet og funktionalitet. Hvis du har spørgsmål vedrørende serviceprocedurer, bedes du kontakte os.
- **Garantien dækker ikke:**
 1. **sliddele:** polstring, dæk, armlæn, batteri
 2. **skader som følge af:** selvreparationer, ændringer i produktets konstruktion, tab, transport, forkert brug, manglende overholdelse af anvisninger, naturkatastrofer (brand, jordskælv, oversvømmelse).

1. PRODUKTBESCHREIBUNG UND ANWENDUNG

Der elektrische Rollstuhl ist für Personen mit Mobilitätsproblemen bestimmt und unterstützt Menschen mit Behinderungen bei ihren täglichen Aufgaben. Er kann einen Standardrollstuhl ersetzen.

Der elektrische Rollstuhl ist geeignet für Patienten mit:

- Behinderungen, die Probleme mit der selbstständigen Fortbewegung haben,
- Funktionsstörungen und eingeschränkter Beweglichkeit,
- Herz- und Kreislauferkrankungen,
- körperlicher Schwächung aufgrund hohen Alters.

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der ersten Verwendung das Benutzerhandbuch.
- Verwenden Sie den Rollstuhl erst, wenn er vollständig montiert ist.
- Die Verwendung des Rollstuhls durch Personen, die ihn nicht selbstständig bedienen können, wird nicht empfohlen.
- Die maximale Tragfähigkeit darf 120 kg nicht überschreiten.
- Der Rollstuhl darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
- Während der Fahrt wird empfohlen, die Füße auf der Fußstütze und die Unterarme auf den Armlehnen zu halten.
- Prüfen Sie vor der Verwendung immer den Batteriestand am Bedienfeld.
- Dieser elektrische Rollstuhl darf nur auf ebenem Untergrund oder bei geringen Steigungen verwendet werden. Er darf nicht auf Flächen mit einer Neigung von mehr als 6 Grad gefahren werden.
- Fahren Sie bergauf oder bergab nicht mit Höchstgeschwindigkeit.
- Verwenden Sie den Rollstuhl nicht auf weichen und rutschigen Untergründen wie Schlamm, Sand usw.
- Fahren Sie mit dem Rollstuhl nicht seitlich auf stark geneigten Bereichen.
- Bringen Sie keine zusätzliche Last, wie z. B. einen Anhänger, am Rollstuhl an.
- Reparieren oder verändern Sie die Konstruktion des Rollstuhls nicht selbst. Verwenden Sie nur Originalersatzteile des Herstellers.
- Stehen Sie nicht auf und setzen Sie sich nicht in den Rollstuhl, wenn das Steuermodul eingeschaltet ist.
- Wenn der Freilaufmodus (manueller Modus) aktiviert ist, steigen Sie nicht ohne Hilfe in den Rollstuhl ein oder aus ihm aus.
- Beugen Sie sich nicht nach vorne, um Gegenstände vor, neben oder hinter dem Rollstuhl zu greifen. Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze. Dies kann zum Umkippen des Rollstuhls führen.
- Vermeiden Sie schnelle Richtungswechsel beim Fahren an Steigungen.

- Verringern Sie immer die Geschwindigkeit, wenn Sie bergab fahren oder Kurven nehmen.
- Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die Räder korrekt montiert sind.
- Führen Sie bei der Verwendung des Joysticks keine plötzlichen Bewegungen aus.
- Schützen Sie den Rollstuhl bei der Lagerung vor Regen und ungünstigen Witterungsbedingungen.
- Vermeiden Sie Bereiche mit horizontalen Spalten.
- Wenn der Rollstuhl längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie.
- Verwenden Sie den Rollstuhl nicht auf der Straße. Dies kann zu einem Verkehrsunfall führen.
- Lagern Sie den Rollstuhl nicht an Orten mit hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit.

VORFÄLLE MIT MEDIZINPRODUKTEN

Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit einem Medizinprodukt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist.

Hiermit erklären wir, dass der Importeur nicht für Unfälle, Verletzungen oder Schäden haftet, die aus im Benutzerhandbuch genannten verbotenen Handlungen resultieren. Schäden, die durch verbotene Handlungen verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

3. ALLGEMEINE INFORMATIONEN



Verwenden Sie den Rollstuhl nicht, ohne zuvor das Benutzerhandbuch gelesen und verstanden zu haben. Das Benutzerhandbuch enthält die notwendigen Informationen zu Sicherheitsvorschriften, Wartung und Bedienung des Rollstuhls.



Ändern, ergänzen, entfernen oder demontieren Sie keine Teile des Rollstuhls selbst und deaktivieren Sie keine Funktionen. Wenden Sie sich für Reparaturen an den autorisierten Service des Importeurs.

SICHERHEITSPRÜFUNG VOR DER FAHRT

Prüfen Sie vor jeder Verwendung des Rollstuhls Verschleißteile wie Bremsen, Räder usw.

GEWICHTSBESCHRÄNKUNGEN



Überschreiten Sie nicht die Tragfähigkeit des Rollstuhls (120 kg), da dies zu Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Befördern Sie keine weiteren Personen auf dem Rollstuhl, da dies zur Instabilität des Rollstuhls und/oder zu einem Unfall führen kann.

FAHREN AN STEIGUNGEN



Fahren Sie mit dem Rollstuhl nicht quer über eine Steigung oder diagonal bergauf bzw. bergab.

Fahren Sie keine potenziell gefährlichen Steigungen hinauf oder hinunter (z. B. Bereiche mit Schnee, Eis, geschnittenem Gras oder nassem Laub).

FAHREN AUF VERSCHIEDENEN UNTERGRÜNDE

Die Konstruktion des Rollstuhls ermöglicht das Fahren auf Außen- und Innenflächen (Beton, Asphalt, Boden usw.). Es ist jedoch wichtig, einige Regeln zu beachten, um unnötige Risiken einer Beschädigung des Rollstuhls zu vermeiden.

- Reduzieren Sie die Geschwindigkeit beim Fahren auf unebenen Flächen,
- Vermeiden Sie das Fahren auf Gras, Schlamm oder lockerem Kies bzw. Sand,
- Fahren Sie nicht auf rutschigen Flächen wie Eis, da dies zu einem Unfall führen kann,
- Fahren Sie nicht auf instabilen Flächen,
- Vermeiden Sie Löcher und Gräben,
- Fahren Sie nicht auf öffentlichen Straßen, da dies zu einem Verkehrsunfall führen kann. Fahren Sie nur auf Gehwegen oder speziellen Radwegen.

TREPPEN UND ROLLTREPPEN

Der Rollstuhl ist nicht dafür ausgelegt, Treppen oder Rolltreppen hinauf- oder hinunterzufahren. Er kann mit einem Aufzug transportiert werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI WITTERUNGSBEDINGUNGEN

Setzen Sie den Rollstuhl keinen ungünstigen Witterungsbedingungen wie extremer Hitze oder Kälte, Regen oder Schnee aus. Wenn Sie während der Fahrt in solche Bedingungen geraten, suchen Sie Schutz und lassen Sie den Rollstuhl vollständig trocknen, bevor Sie weiterfahren, ihn lagern oder aufladen.



Die Oberflächentemperatur kann steigen, wenn der Rollstuhl einer externen Wärmequelle (z. B. Sonnenlicht) ausgesetzt ist.

BATTERIESCHUTZ



Schützen Sie die Batterie immer vor Frost. Laden Sie keine Batterie auf, die eingefroren war. Wenn die Batterie beschädigt oder gerissen ist, wenden Sie sich sofort an den Service des Importeurs und verwenden Sie die Batterie nicht.



Ändern Sie keine Schaltungsverbindungen. Eigenreparaturen sind verboten und können zu Schäden führen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Sicherheitsklassifizierung Typ B
	Warnung! Lesen Sie das Benutzerhandbuch
	Verboten! Das Ausführen einer verbotenen Handlung kann zu Personenschäden und/oder Geräteschäden führen. Schäden durch verbotene Handlungen sind nicht von der Garantie abgedeckt.

	Verpflichtend! Diese Maßnahmen müssen vor der Verwendung durchgeführt werden. Werden sie nicht durchgeführt, kann dies zu Personenschäden und/oder Geräteschäden führen.
IPX4	Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen
	Hinweis / Lesen Sie vor der Bedienung das Benutzerhandbuch
	Achten Sie sorgfältig auf Fußgänger
	Entfernen Sie keine Teile oder Warnhinweise vom Rollstuhl
	Stecken Sie keine Finger oder Gliedmaßen unter Abdeckungen oder zwischen bewegliche Teile. Dies kann zu Verletzungen führen.
	Überlasten Sie den Rollstuhl nicht. Die maximale Tragfähigkeit darf 120 kg nicht überschreiten
	Verwenden Sie den Rollstuhl nicht auf Treppen
	Verwenden Sie den Rollstuhl nicht bei extremen Witterungsbedingungen wie starkem Regen, extremer Luftfeuchtigkeit, Vereisung usw.
	Warnung! Die Oberflächentemperaturen des Rollstuhls können hoch sein
	Nutzen Sie bei einem Unfall und/oder einer Beschädigung von Teilen für Reparaturen nur den autorisierten Service des Importeurs
	Die Batterie enthält ätzende Stoffe. Gemäß den örtlichen Umweltvorschriften entsorgen
	Stellen Sie vor der Fahrt sicher, dass sich die Rückenlehne in aufrechter Position befindet

	Verwenden Sie nur wartungsfreie, versiegelte Lithiumbatterien des Herstellers
	Halten Sie Werkzeuge und andere Metallgegenstände von den Batterieklemmen fern. Kontakt mit Metallgegenständen kann einen elektrischen Schlag verursachen
	Entsorgung und Recycling. Gemäß den örtlichen gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
	
	Das Batterieladegerät ist nur für den Innenbereich bestimmt
	Entflammbare Materialien. Nicht offener Flamme aussetzen
	Nicht MR-sicher
	Wenden Sie sich bei geistigen oder körperlichen Beeinträchtigungen vor der Verwendung des Rollstuhls an Fachpersonal
	Behalten Sie während der Fahrt die richtige Position bei
	Konzentrieren Sie sich während der Fahrt und vermeiden Sie Ablenkungen
	Zerbrechlich



Vor Feuchtigkeit und Nässe schützen

4. PRODUKTINFORMATIONEN

A. ELEMENTE DES ROLLSTUHLS

- 1. Rückenlehne
- 2. Griff
- 3. Begleitpersonenbremse
- 4. Höhenverstellung der Rückenlehne
- 5. Verriegelung der Höhenverstellung
- 6. Sitz mit Sicherheitsgurt
- 7. Steuermodul mit Joystick
- 8. Armlehne
- 9. Tasche
- 10. Fußplatten
- 11. Vorderrad 8"
- 12. Hinterrad 8" mit Motor



- 13. Begleitpersonen-Steuermodul
- 14. Taste zur Höhenverstellung
- 15. Verriegelung der hochklappbaren Armlehne
- 16. Klappgriff
- 17. Verriegelungsmechanismus
- 18. Rückenlehnenverstellung

B. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Faltbarer Aluminiumrahmen, verstärkt mit doppelter Querstrebe
- Massive hintere 8"-Räder und vordere schwenkbare 8"-Räder
- Steuermodul mit LCD-Display
- Begleitpersonenmodul mit elektrischer Unterstützung
- Sichere und zuverlässige elektromagnetische Bremsen
- Begleitpersonenbremsen mit Parkfunktion
- Vollständig geschlossene, wartungsfreie Batterie
- Sicherheitsgurt und seitlich klappbare Fußstützen
- Hochklappbare Armlehnen
- Tasche mit versteckten Fächern für Batterie und Motor
- Reflektoren an den Griffen
- Verstellbare Rückenlehne mit 180°-Drehoption
- Höhenverstellung für Griffe und Rückenlehne

C. TECHNISCHE PARAMETER



Der Rollstuhl darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen entzündliches Gas mit Luft, Sauerstoff oder Distickstoffmonoxid gemischt ist.

Hinweis! Einige Parameter können je nach Benutzergewicht, Fahrbahnbedingungen und Batterienutzung variieren.

Produktcode	ZORRO
Typ	für den Innen- und Außenbereich
Gesamthöhe	81-90 cm
Gesamtbreite	65 cm
Gesamtlänge	101 cm
Sitzhöhe vom Boden	52 cm
Sitzmaße	45 x 35 cm
Maße im zusammengeklappten Zustand	86 x 37,5 x 83 cm
Maximale Tragfähigkeit	120 kg
Batteriegewicht	1,50 kg
Batterie	Lithium-Ionen, 24 [V] x 10 [Ah]
Batterieladezeit	4-6 h
Rollstuhlgewicht	17,10 kg

Räder	vorne: massiv, schwenkbar 8" hinten: massiv 8"
Höchstgeschwindigkeit	≤ 6 [km/h]
Bremsweg auf horizontaler Fläche	≤ 1,5 [m]
Maximale Reichweite	20 [km]
Max. Steigungswinkel	≤ 6°
Min. Wenderadius	1,2 [m]
Sicherheitsklassifizierung	Typ B
Schutzart des Motors	IPX4
Motorleistung	2 x 250 [W]

D. MONTAGE UND EINSTELLUNG

- **Aufklappen:** Nehmen Sie den Rollstuhl aus dem Karton. Greifen Sie den Griff am Sitz und ziehen Sie leicht, um die Klappverriegelung zu lösen (Bild 1). Drücken Sie den Sitz auf beiden Seiten, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Klappen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Position (vorne/hinten). Setzen Sie den Joystickrahmen in die Öffnung unter der Armlehne ein. Sichern Sie ihn mit der Schraube unter Verwendung eines Inbusschlüssels. Wählen Sie die gewünschte Länge und ziehen Sie anschließend die Sicherungsschraube fest (Bild 2). Greifen Sie den Fußstützenrahmen und ziehen Sie ihn nach oben, bewegen Sie ihn nach innen, bis sich die Fußstütze vor dem Sitz befindet.
- **Zusammenklappen:** Um den Rollstuhl zusammenzuklappen, greifen Sie den Griff am Sitz und ziehen Sie ihn nach oben. Drücken Sie beide Seiten des Rollstuhls zusammen, bis Sie das Klickgeräusch der Klappverriegelung unter dem Sitz hören.
- **Einstellung des Steuermoduls:** Einstellungen sollten im Sitzen vorgenommen werden. Lösen Sie die Befestigungsschraube unter der Armlehne, stellen Sie Position oder Länge des Moduls ein und ziehen Sie anschließend die Schraube wieder fest.
- **Hochklappen der Armlehne:** Drücken Sie die Klemme an der Außenseite des Rollstuhls, um die Armlehne anzuheben. Um die Armlehne abzusenken, bewegen Sie sie nach unten, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
- **Einstellung der Rückenlehne:** Die Rückenlehne kann in der Länge verstellt und um 180° gedreht werden. Öffnen Sie den Klettverschluss hinter der Rückenlehne, um die Länge einzustellen.



5. BEDIENUNG

A. HAUPTSTEUERMODUL/UNTERSTÜTZUNGSMODUL



- 1. Ein-/Aus-Taste
- 2. Geschwindigkeitsstufe (niedriger)
- 3. Hupe
- 4. Geschwindigkeitsstufe (höher)
- 5. Joystick
- 6. LCD-Display (zeigt Geschwindigkeitsstufe und Batteriestand in Prozent)



- A. Taste für Widerstandsmodus
- B. Rückwärtsmodus
- C. Ein-/Aus-Taste
- D. Taste für elektrische Unterstützung
- E. LCD-Display

B. FUNKTIONEN DES UNTERSTÜTZUNGSSTEUERMODULS



Das Unterstützungsmodul des Rollstuhls bietet dank Bewegungssensor während der Fahrt automatisch Unterstützung. Für eine gleichmäßigere elektrische Unterstützung drücken Sie die Taste für elektrische Unterstützung [D].

Display	Funktion	Verwendung der Funktion
-	Ein-/Aus-Taste (Ein-/Aus-Taste)	Halten und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Unterstützungsmodul ein- oder auszuschalten. Wenn das Modul eingeschaltet ist, ändert ein kurzer erneuter Druck auf die Ein-/Aus-Taste die Anzeigeeinformationen (Fahrzeit, Gesamtfahrstrecke oder aktuelle Fahrstrecke usw.).
	Bremsensperre (Parkmodus)	Wenn das Unterstützungssteuermodul 5 Sekunden lang keine Handbewegung im Bereich von 15 cm erkennt, wechselt der Rollstuhl automatisch in den Parkmodus (Bremsen werden gesperrt). Um den Parkmodus zu verlassen, drücken Sie eine beliebige Taste am Modul.
  	Bergabmodus, 3 Stufen [M]	Der Bergabmodus ermöglicht es, den Rollstuhl mit höherem Widerstand bergab zu bewegen, um Unfälle wie ein Herausfallen des Benutzers aus dem Rollstuhl zu vermeiden. Um den Bergabmodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste für den Widerstandsmodus [A] und wählen Sie eine der drei Bergabgeschwindigkeiten: 01, 02 oder 03. 01 - langsamste 03 - schnellste Je kleiner die Steigung, desto niedriger sollte die Stufe gewählt werden. Der Bergabmodus kann auch im Rückwärtsmodus verwendet werden. Drücken Sie die Taste für den Rückwärtsmodus [B], um den Rückwärtsmodus zu aktivieren. Für eine konstante elektrische Unterstützung während der Fahrt halten Sie die Taste für elektrische Unterstützung [D] gedrückt.
	Bergaufmodus 3 Stufen [M]	Der Bergaufmodus ermöglicht es, den Rollstuhl mit elektrischer Unterstützung bergauf zu bewegen und unterstützt die Begleitperson beim Schieben des Rollstuhls. Um den Bergaufmodus zu aktivieren, drücken Sie die Taste für den Widerstandsmodus [A] und wählen Sie eine der drei Optionen: C1, C2 oder C3. C1 - langsamste

		C3 - schnellste Je kleiner die Steigung, desto niedriger sollte die Stufe gewählt werden. Der Bergaufmodus kann auch im Rückwärtsmodus verwendet werden. Drücken Sie die Taste für den Rückwärtsmodus [B], um den Rückwärtsmodus zu aktivieren. Für eine konstante elektrische Unterstützung während der Fahrt halten Sie die Taste für elektrische Unterstützung [D] gedrückt.
NON	Elektrische Unterstützung [D]	Um den konstanten Unterstützungsmodus zu aktivieren, halten Sie die Taste für elektrische Unterstützung [D] gedrückt. Auf dem Display erscheint „NON“, was anzeigt, dass der Modus aktiv ist.
START	Bewegungssensor r Automatische Unterstützung	Wenn das Unterstützungsmodul eingeschaltet ist, erkennt der Bewegungssensor automatisch die Bewegung der Begleitperson innerhalb von 15 cm. Beim Greifen des Griffs vor dem Modul wechselt der Rollstuhl automatisch in den Modus der automatischen Unterstützung („START“ wird auf dem Display angezeigt)
-	Rückwärtsmodus	Drücken Sie die Taste für den Rückwärtsmodus [B], um die automatische elektrische Unterstützung und Modi beim Rückwärtsfahren zu nutzen.

C. LADEGERÄT

- Das Set enthält ein für die Batterie vorgesehenes Ladegerät.
- Die Ladezeit der Batterie beträgt etwa 4-6 Stunden.
- Stecken Sie das Ladegerät in den Ladeanschluss am Steuermodul.



HINWEIS: Schalten Sie das Bedienfeld aus, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Die Batterie kann auch direkt geladen werden. Öffnen Sie dazu die Tasche, nehmen Sie die Batterie aus dem versteckten Fach und schließen Sie das Ladegerät an den Ladeanschluss an.

- Rotes Licht zeigt an, dass die Batterie geladen wird, während grünes Licht anzeigt, dass sie vollständig geladen ist. Nach Abschluss des Ladevorgangs schaltet sich das Ladegerät aus, um Überladung zu vermeiden.
- Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an.
- Prüfen Sie die Verbindung.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, verändern oder trennen Sie den Ladekreis während des Ladens der Batterie nicht.

D. GEBRAUCHSANWEISUNG

- Klappen Sie die Fußstütze hoch und setzen Sie sich bequem auf den Sitz. Senken Sie die Fußstütze wieder in die horizontale Position.

Hinweis! Verwenden Sie die Fußstütze nicht als Stütze beim Hinsetzen oder Aufstehen aus dem Rollstuhl. Dies kann dazu führen, dass der Rollstuhl kippt und umstürzt.

- Setzen Sie sich in den Rollstuhl und schalten Sie das Bedienfeld ein. Das LCD-Panel leuchtet auf. Der Joystick sollte sich in Neutralstellung befinden.
- Seien Sie bei der ersten Verwendung vorsichtig. Steuern Sie Geschwindigkeit und Richtung sorgfältig. Die elektromagnetische Bremse wird erst nach Betätigung des Joysticks gelöst (elektrischer Modus). Um zu beschleunigen, drücken Sie den Joystick weiter von der Neutralstellung weg. Um zu verlangsamen, gehen Sie umgekehrt vor.
- Um den Rollstuhl anzuhalten, lassen Sie den Joystick los. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste wird der Rollstuhl ebenfalls gestoppt.
- Stellen Sie mit den entsprechenden Tasten am Bedienfeld die Geschwindigkeit des Rollstuhls entsprechend dem körperlichen Zustand des Benutzers und den Straßenbedingungen ein.
- Der Rollstuhl darf nur auf ebenen Flächen verwendet werden. Das Fahren auf schlammigen oder unebenen Flächen kann das Steuersystem beschädigen.

6. WARTUNGSMITTELSINFORMATIONEN

1. Reinigung und Wartung des Rollstuhls

- Es wird empfohlen, die Konstruktion und ihre Elemente (Räder, Rahmen, Kabel, Steuermodul, Bremsen usw.) regelmäßig zu überprüfen.
- Abgenutzte oder beschädigte Teile des Rollstuhls müssen ersetzt werden (wenden Sie sich in diesem Fall bitte an den Verkäufer).

2. Batteriewartung:

- 1) Prüfen Sie regelmäßig den angezeigten Batteriestand. Wenn der Stand sehr niedrig ist, laden Sie die Batterie sofort auf, um einen Spannungsabfall zu vermeiden (der die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen kann).
- 2) Wenn der Rollstuhl längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie die Batterie mindestens einmal im Monat auf.
- 3) Die Batterie hat eine begrenzte Lebensdauer. Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie verschlissen ist.
- 4) Die Batterie sollte sauber und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Vermeiden Sie Stöße oder Beschädigungen der Batterie.
- 5) Laden Sie sie regelmäßig auf, um ihre Lebensdauer zu verlängern.
- 6) Verbrauchte Batterien sind gemäß den örtlichen Umweltvorschriften zu entsorgen.

3. Lager- und Transportbedingungen

A. TRANSPORT

- Seien Sie beim Transport vorsichtig. Werfen Sie das Produkt und seine Verpackung nicht, drehen Sie sie nicht um und üben Sie keinen Druck darauf aus.

- Informationen zum Zusammenklappen des Rollstuhls finden Sie im Abschnitt „Montage und Einstellung“.

B. LAGERUNG

Der Rollstuhl sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden. Vermeiden Sie: hohe Temperaturen und schnelle Temperaturschwankungen, Säuren, Laugen und ätzende Chemikalien.

C. LAGERBEDINGUNGEN

Temperatur: -10[°C] ~+45[°C]

Luftfeuchtigkeit: ≤93 %

Luftdruck: 86 ~ 106 kPa

4. Fehlerbehebung

- Bei einer Störung zeigt das Steuermodul eine Warnung auf dem Bildschirm an. Die auf dem Bildschirm angezeigte Nummer hilft bei der Identifizierung des Problems.

Problem	Ursache	Mögliche Lösung
E0002 E0004	E0002: Störung linker Motor E0004: Störung rechter Motor	1. Prüfen Sie, ob die Hauptkabel des linken oder rechten Motors oder Anschlüsse beschädigt sind. Falls ja, wenden Sie sich zum Austausch an den Service des Verkäufers. 2. Prüfen Sie, ob andere Kabel korrekt angeschlossen sind. Wenn alle Kabel korrekt angeschlossen und nicht beschädigt sind, wenden Sie sich zur weiteren Ursachenklärung an den Service des Verkäufers.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Erkennungsfehler linker Motor E0010: Erkennungsfehler rechter Motor E0020: Probleme mit dem Batteriestand E0040: Störung (Spannung) E0800: Fehler des Steuermoduls E-021: Fehler des hinteren Steuermoduls	Treiberfehler. Wenden Sie sich zur Reparatur an den Service des Verkäufers.

EE	Elektrische Notbremse	Eine Notbremsung erfolgt, wenn die Geschwindigkeit des Rollstuhls die Norm überschreitet. Der Rollstuhl sperrt die Motoren automatisch für einige Sekunden, um anzuhalten. Nach dem Ende des akustischen Alarms werden die Motoren automatisch wieder freigegeben.
E-023	Probleme mit dem Bewegungssensor	Wenden Sie sich zum Austausch des hinteren Steuermoduls an den Service des Verkäufers.
E-024	Kalibrierung des Rollstuhls	Nach dem Austausch der hinteren Steuerung ist der Rollstuhl möglicherweise nicht korrekt kalibriert. Zur Kalibrierung des Rollstuhls halten Sie die Ein-/Aus-Taste am hinteren Steuermodul gedrückt.
E-025	Erkennung des Bewegungssensors	Wenden Sie sich zum Austausch der hinteren Steuerung an den Service des Verkäufers.
E-026	Kalibrierung der Bewegungssensor-Erkennung	Wenden Sie sich an den Service des Verkäufers.
E-027	Problem mit dem LCD-Display	Wenden Sie sich an den Service des Verkäufers.

5. Garantieinformationen

- Alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte unterliegen einer Garantie, deren Bedingungen in der auf unserer Website verfügbaren Garantiekarte beschrieben sind. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden sollte. Als benutzerfreundliches Unternehmen liefern wir nur geprüfte Produkte in Bezug auf Material, Qualität und Funktionalität. Wenn Sie Fragen zu Serviceverfahren haben, kontaktieren Sie uns bitte.
- **Die Garantie deckt nicht ab:**
 1. **Verschleißteile:** Polsterung, Reifen, Armlehnen, Batterie
 2. **Schäden infolge von:** Eigenreparaturen, Änderungen an der Produktkonstruktion, Fallenlassen, Transport, unsachgemäßer Verwendung, Nichtbeachtung der Anweisungen, Naturkatastrophen (Brand, Erdbeben, Überschwemmung).

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο προορίζεται για άτομα με προβλήματα κινητικότητας και βοηθά άτομα με αναπηρία στις καθημερινές τους δραστηριότητες. Μπορεί να αντικαταστήσει ένα τυπικό αναπηρικό αμαξίδιο.

Το ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο είναι κατάλληλο για ασθενείς με:

- αναπηρία, οι οποίοι αντιμετωπίζουν προβλήματα στην αυτόνομη μετακίνηση,
- δυσλειτουργίες και μειωμένη κινητικότητα,
- καρδιακές και καρδιαγγειακές παθήσεις,
- εξασθένιση του σώματος λόγω προχωρημένης ηλικίας.

2. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο πριν συναρμολογηθεί πλήρως.
- Δεν συνιστάται η χρήση του αμαξιδίου από άτομα που δεν μπορούν να το χειριστούν αυτόνομα.
- Η μέγιστη ικανότητα φόρτωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 120 kg.
- Το αμαξίδιο μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο κάθε φορά.
- Κατά την οδήγηση συνιστάται να κρατάτε τα πόδια σας στο υποπόδιο και τους πήχεις σας στα υποβραχιόνια.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα τη στάθμη της μπαταρίας στον πίνακα ελέγχου.
- Αυτό το ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδη επιφάνεια ή σε μικρές κλίσεις. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε επιφάνεια με κλίση μεγαλύτερη από 6 μοίρες.
- Μην οδηγείτε το αμαξίδιο με μέγιστη ταχύτητα όταν κινείστε σε ανηφόρα ή κατηφόρα.
- Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο σε μαλακές και ολισθηρές επιφάνειες, όπως λάσπη, άμμος κ.λπ.
- Μην οδηγείτε το αμαξίδιο πλευρικά σε περιοχές με μεγάλη κλίση.
- Μην τοποθετείτε πρόσθετο φορτίο στο αμαξίδιο, όπως ρυμουλκούμενο κ.λπ.
- Μην επισκευάζετε και μην τροποποιείτε μόνοι σας την κατασκευή του αμαξιδίου. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μη σηκώνετε και μην κάθεστε στο αμαξίδιο όταν η μονάδα ελέγχου είναι ενεργοποιημένη.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ελεύθερου τροχού (χειροκίνητη), μην ανεβαίνετε και μην κατεβαίνετε από το αμαξίδιο χωρίς βοήθεια.
- Μη σκύβετε προς τα εμπρός για να πιάσετε αντικείμενα μπροστά, στο πλάι ή πίσω από το αμαξίδιο. Μη στέκεστε πάνω στο υποπόδιο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του αμαξιδίου.

- Αποφεύγετε τις απότομες αλλαγές κατεύθυνσης όταν οδηγείτε σε κλίσεις.
- Πάντα μειώνετε ταχύτητα όταν οδηγείτε σε κατηφόρα ή στρίβετε.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν οι τροχοί είναι σωστά τοποθετημένοι.
- Μην κάνετε απότομες κινήσεις κατά τη χρήση του joystick.
- Κατά την αποθήκευση, προστατεύετε το αμαξίδιο από τη βροχή και τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες.
- Αποφεύγετε περιοχές με οριζόντια κενά.
- Εάν το αμαξίδιο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο στο δρόμο. Μπορεί να προκληθεί τροχαίο ατύχημα.
- Μην αποθηκεύετε το αμαξίδιο σε χώρους με υψηλή θερμοκρασία και υγρασία.

ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κάθε σοβαρό συμβάν που αφορά ιατροτεχνολογικό προϊόν πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο οποίο κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.

Με το παρόν δηλώνουμε ότι ο εισαγωγέας δεν ευθύνεται για ατυχήματα, τραυματισμούς ή ζημιές που προκύπτουν από απαγορευμένες ενέργειες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Οι ζημιές που προκαλούνται από απαγορευμένες ενέργειες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο χωρίς πρώτα να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις οδηγίες χρήσης. Οι οδηγίες χρήσης παρέχουν στον χρήστη τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας, τη συντήρηση και τη λειτουργία του αμαξιδίου.



Μην τροποποιείτε, προσθέτετε, αφαιρείτε ή αποσυναρμολογείτε μόνοι σας οποιοδήποτε μέρος του αμαξιδίου και μην απενεργοποιείτε λειτουργίες. Για επισκευές, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του εισαγωγέα.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΟΔΗΓΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση του αμαξιδίου, ελέγχετε τα αναλώσιμα μέρη, όπως φρένα, τροχούς κ.λπ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΒΑΡΟΥΣ



Μην υπερβαίνετε τη φέρουσα ικανότητα του αμαξιδίου (120 kg), καθώς μπορεί να προκληθούν ζημιές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Μη μεταφέρετε άλλους επιβάτες στο αμαξίδιο, καθώς μπορεί να προκληθεί αστάθεια του αμαξιδίου ή/και ατύχημα.

ΟΔΗΓΗΣΗ ΣΕ ΚΛΙΣΕΙΣ



Μην οδηγείτε το αμαξίδιο εγκάρσια σε κλίση ή διαγώνια προς τα πάνω ή προς τα κάτω σε κλίση.

Μην οδηγείτε προς τα πάνω ή προς τα κάτω σε δυνητικά επικίνδυνα κλίση (π.χ. περιοχές καλυμμένες με χιόνι, πάγο, κομμένο γρασίδι ή υγρά φύλλα).

ΟΔΗΓΗΣΗ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ

Η κατασκευή του αμαξιδίου επιτρέπει την οδήγηση τόσο σε εξωτερικές όσο και σε εσωτερικές επιφάνειες (σκυρόδεμα, ασφαλτος, δάπεδο κ.λπ.). Ωστόσο, είναι σημαντικό να θυμάστε ορισμένους κανόνες για να αποφύγετε περιττό κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο αμαξίδιο.

- Μειώστε την ταχύτητα κατά την οδήγηση σε ανώμαλες επιφάνειες,
- Αποφεύγετε την οδήγηση σε γρασίδι, λάσπη ή χαλαρό χαλίκι ή άμμο,
- Μην οδηγείτε σε ολισθηρές επιφάνειες όπως πάγος, καθώς μπορεί να προκληθεί ατύχημα,
- Μην οδηγείτε σε ασταθείς επιφάνειες,
- Αποφεύγετε τρύπες και τάφρους,
- Μην οδηγείτε σε δημόσιους δρόμους, καθώς μπορεί να προκληθεί τροχαίο ατύχημα. Οδηγείτε μόνο σε πεζοδρόμια ή ειδικές λωρίδες για ποδήλατα.

ΣΚΑΛΕΣ ΚΑΙ ΚΥΛΙΟΜΕΝΕΣ ΣΚΑΛΕΣ

Το αμαξίδιο δεν έχει σχεδιαστεί για να ανεβαίνει ή να κατεβαίνει σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες. Μπορεί να μεταφερθεί με ανελκυστήρα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Αποφεύγετε την έκθεση του αμαξιδίου σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, όπως ακραία ζέστη ή κρύο, βροχή ή χιόνι. Εάν βρεθείτε σε τέτοιες συνθήκες κατά την οδήγηση, αναζητήστε καταφύγιο και αφήστε το αμαξίδιο να στεγνώσει πλήρως πριν συνεχίσετε, το αποθηκεύσετε ή το φορτίσετε.



Η θερμοκρασία της επιφάνειας μπορεί να αυξηθεί όταν εκτίθεται σε εξωτερική πηγή θερμότητας (π.χ. ηλιακό φως).

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Προστατεύετε πάντα την μπαταρία από τον παγετό. Μη φορτίζετε μπαταρία που έχει παγώσει. Εάν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιά ή έχει ρωγμές, επικοινωνήστε αμέσως με το σέρβις του εισαγωγέα και μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία.



Μην αλλάζετε καμία σύνδεση κυκλώματος. Απαγορεύονται οι αυτοεπισκευές και μπορεί να προκαλέσουν ζημιές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	Ταξινόμηση ασφαλείας τύπου B
	Προειδοποίηση! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Απαγορεύεται! Η εκτέλεση απαγορευμένης ενέργειας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή/και ζημιά στον εξοπλισμό. Οι ζημιές που προκαλούνται από απαγορευμένες ενέργειες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
	Υποχρεωτικό! Αυτές οι ενέργειες πρέπει να εκτελούνται πριν από τη χρήση. Εάν ο χρήστης δεν τις εκτελέσει, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή/και ζημιά στον εξοπλισμό
IPX4	Προστασία από πιτσιλιές νερού από οποιαδήποτε κατεύθυνση
	Σημείωση / Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη λειτουργία
	Προσέχετε ιδιαίτερα τους πεζούς
	Μην αφαιρείτε μέρη ή προειδοποιητικές ετικέτες από το αμαξίδιο
	Μην τοποθετείτε δάχτυλα ή άκρα κάτω από καλύμματα ή ανάμεσα σε κινούμενα μέρη. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί
	Μην υπερφορτώνετε το αμαξίδιο. Η μέγιστη ικανότητα φόρτωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 120 kg
	Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο σε σκάλες
	Μη χρησιμοποιείτε το αμαξίδιο σε ακραίες καιρικές συνθήκες, όπως έντονη βροχή, υπερβολική υγρασία, παγετό κ.λπ.
	Προειδοποίηση! Οι θερμοκρασίες επιφάνειας του αμαξιδίου μπορεί να είναι υψηλές

	Σε περίπτωση ατυχήματος ή/και ζημιάς σε μέρη, χρησιμοποιείτε για επισκευή μόνο το εξουσιοδοτημένο σέρβις του εισαγωγέα
	Η μπαταρία περιέχει καυστικές ουσίες. Απορρίψτε σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς
	Πριν από την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι η πλάτη βρίσκεται σε όρθια θέση
	Χρησιμοποιείτε μόνο σφραγισμένες μπαταρίες λιθίου χωρίς συντήρηση από τον κατασκευαστή
	Κρατάτε εργαλεία και άλλα μεταλλικά αντικείμενα μακριά από τους πόλους της μπαταρίας. Η επαφή με μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία
	Απόρριψη και ανακύκλωση. Απορρίψτε σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.
	
	Ο φορτιστής μπαταρίας προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση
	Εύφλεκτα υλικά. Μην εκθέτετε σε ανοιχτή φλόγα
	Μη ασφαλές για MR
	Σε περίπτωση νοητικών ή σωματικών διαταραχών, συμβουλευτείτε ειδικούς πριν από τη χρήση του αμαξιδίου

	Διατηρείτε σωστή στάση κατά την οδήγηση
	Παραμένετε συγκεντρωμένοι κατά την οδήγηση και αποφεύγετε περισπασμούς
	Εύθραυστο
	Προστατεύστε από υγρασία

4. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Α. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΑΜΑΞΙΔΙΟΥ





- 13. Μονάδα ελέγχου συνοδού
- 14. Κουμπί ρύθμισης ύψους
- 15. Κλείδωμα ανακλινόμενου υποβραχιονίου
- 16. Αναδιπλούμενη λαβή
- 17. Μηχανισμός κλειδώματος
- 18. Ρύθμιση πλάτης

B. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αναδιπλούμενο πλαίσιο αλουμινίου ενισχυμένο με διπλή εγκάρσια μπάρα
- Συμπαγείς πίσω τροχοί 8" και μπροστινοί περιστρεφόμενοι τροχοί 8"
- Μονάδα ελέγχου με οθόνη LCD
- Μονάδα συνοδού με ηλεκτρική υποβοήθηση
- Ασφαλή και αξιόπιστα ηλεκτρομαγνητικά φρένα
- Φρένα συνοδού με λειτουργία στάθμευσης
- Πλήρως κλειστή μπαταρία χωρίς συντήρηση
- Ζώνη ασφαλείας και αναδιπλούμενα πλευρικά υποπόδια
- Ανακλινόμενα υποβραχιόνια
- Τσάντα με κρυφές θήκες για μπαταρία και κινητήρα
- Ανακλαστικά στοιχεία στις λαβές
- Ρυθμιζόμενη πλάτη με δυνατότητα περιστροφής 180°
- Ρύθμιση ύψους για λαβές και πλάτη

C. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ



Το αμαξίδιο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε χώρους με εύφλεκτο αέριο αναμεμειγμένο με αέρα, οξυγόνο ή υποξείδιο του αζώτου.

Σημείωση! Ορισμένες παράμετροι μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το βάρος του χρήστη, τις συνθήκες του δρόμου και τη χρήση της μπαταρίας.

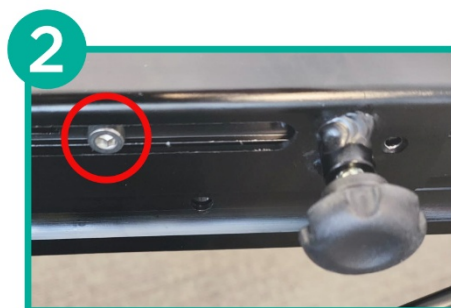
Κωδικός προϊόντος	ZORRO
Τύπος	για εσωτερική και εξωτερική χρήση
Συνολικό ύψος	81-90 cm
Συνολικό πλάτος	65 cm
Συνολικό μήκος	101 cm
Ύψος καθίσματος από το έδαφος	52 cm
Διαστάσεις καθίσματος	45 x 35 cm
Διαστάσεις σε διπλωμένη μορφή	86 x 37,5 x 83 cm
Μέγιστη ικανότητα φόρτωσης	120 kg
Βάρος μπαταρίας	1,50 kg
Μπαταρία	ιόντων λιθίου, 24 [V] x 10 [Ah]
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	4-6 h
Βάρος αμαξιδίου	17,10 kg
Τροχοί	μπροστά: συμπαγείς, περιστρεφόμενοι 8'' πίσω: συμπαγείς 8''
Μέγιστη ταχύτητα	≤ 6 [km/h]
Απόσταση πέδησης σε οριζόντια επιφάνεια	≤ 1,5 [m]
Μέγιστη εμβέλεια	20 [km]
Μέγ. γωνία ανύψωσης	≤ 6°
Ελάχ. ακτίνα στροφής	1,2 [m]
Ταξινόμηση ασφαλείας	τύπος B
Βαθμός προστασίας κινητήρα	IPX4
Ισχύς κινητήρα	2 x 250 [W]

D. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

- **Άνοιγμα:** Αφαιρέστε το αμαξίδιο από το κουτί. Πιάστε τη λαβή στο κάθισμα και τραβήξτε ελαφρά για να απασφαλίσετε την αναδιπλούμενη κλειδαριά (εικόνα 1). Πιέστε το κάθισμα και από τις δύο πλευρές μέχρι να ακούσετε κλικ. Γυρίστε την πλάτη στην επιθυμητή θέση (μπροστά/πίσω). Τοποθετήστε το πλαίσιο του joystick στο άνοιγμα κάτω από το υποβραχιόνιο. Ασφαλίστε το με βίδα χρησιμοποιώντας εξαγωνικό κλειδί. Επιλέξτε

το επιθυμητό μήκος και στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα ασφάλισης (εικόνα 2). Πιάστε το πλαίσιο του υποποδίου και τραβήξτε το προς τα πάνω, μετακινώντας το προς τα μέσα μέχρι το υποπόδιο να τοποθετηθεί μπροστά από το κάθισμα.

- **Δίπλωμα:** Για να διπλώσετε το αμαξίδιο, πιάστε τη λαβή στο κάθισμα και τραβήξτε προς τα πάνω. Πιέστε τις δύο πλευρές του αμαξιδίου μαζί μέχρι να ακούσετε το κλικ της αναδιπλούμενης κλειδαριάς κάτω από το κάθισμα.
- **Ρύθμιση μονάδας ελέγχου:** Οι ρυθμίσεις πρέπει να γίνονται ενώ κάθεστε. Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης κάτω από το υποβραχιόνιο, ρυθμίστε τη θέση ή το μήκος της μονάδας και στη συνέχεια σφίξτε τη βίδα.
- **Ανύψωση υποβραχιονίου:** Πατήστε τον σφιγκτήρα στην εξωτερική πλευρά του αμαξιδίου για να σηκώσετε το υποβραχιόνιο. Για να το κατεβάσετε, μετακινήστε το προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε κλικ.
- **Ρύθμιση πλάτης:** Η πλάτη μπορεί να ρυθμιστεί σε μήκος και να περιστραφεί κατά 180°. Ξεσφίξτε το Velcro πίσω από την πλάτη για να ρυθμίσετε το μήκος.



5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Α. ΚΥΡΙΑ ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ/ΜΟΝΑΔΑ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ



1. Κουμπί τροφοδοσίας
2. Επίπεδο ταχύτητας (κάτω)
3. Κόρνα
4. Επίπεδο ταχύτητας (πάνω)
5. Joystick
6. Οθόνη LCD (εμφανίζει επίπεδο ταχύτητας και ποσοστό μπαταρίας)



- A. Κουμπί λειτουργίας αντίστασης
- B. Λειτουργία όπισθεν
- C. Κουμπί τροφοδοσίας
- D. Κουμπί ηλεκτρικής υποβοήθησης
- E. Οθόνη LCD

B. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣΗΣ



Η μονάδα υποβοήθησης του αμαξιδίου παρέχει αυτόματα υποβοήθηση κατά την κίνηση χάρη στον αισθητήρα κίνησης. Για πιο σταθερή ηλεκτρική υποβοήθηση, πατήστε το κουμπί ηλεκτρικής υποβοήθησης [D].

Οθόνη	Λειτουργία	Τρόπος χρήσης λειτουργίας
-	Κουμπί τροφοδοσίας (κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης)	Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη μονάδα υποβοήθησης. Όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, ένα σύντομο πάτημα του κουμπιού τροφοδοσίας αλλάζει τις πληροφορίες στην οθόνη (χρόνος διαδρομής, συνολική απόσταση ή τρέχουσα απόσταση κ.λπ.).
	Κλείδωμα φρένων (λειτουργία στάθμευσης)	Όταν η μονάδα ελέγχου υποβοήθησης δεν ανιχνεύει κίνηση χεριού σε απόσταση 15 cm για 5 δευτερόλεπτα, το αμαξίδιο μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία στάθμευσης (κλείδωμα φρένων). Για έξοδο από τη λειτουργία στάθμευσης, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί στη μονάδα.
	Λειτουργία κατάβασης, 3 επίπεδα [M]	Η λειτουργία κατάβασης επιτρέπει την κίνηση του αμαξιδίου σε κατηφόρα με μεγαλύτερη αντίσταση, βοηθώντας στην αποφυγή ατυχημάτων όπως πτώση του χρήστη από το αμαξίδιο.

 		Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κατάβασης, πατήστε το κουμπί λειτουργίας αντίστασης [A] και επιλέξτε μία από τις τρεις ταχύτητες κατάβασης: 01, 02 ή 03. 01 - πιο αργή 03 - πιο γρήγορη Όσο μικρότερη είναι η κλίση, τόσο χαμηλότερο επίπεδο πρέπει να χρησιμοποιείται. Η λειτουργία κατάβασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στη λειτουργία όπισθεν. Πατήστε το κουμπί όπισθεν [B] για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία όπισθεν. Για σταθερή ηλεκτρική υποβοήθηση κατά την οδήγηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ηλεκτρικής υποβοήθησης [D].
  	Λειτουργία ανάβασης 3 επίπεδα [M]	Η λειτουργία ανάβασης επιτρέπει την κίνηση του αμαξιδίου σε ανηφόρα με ηλεκτρική υποβοήθηση, βοηθώντας το άτομο που συνοδεύει να σπρώξει το αμαξίδιο. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανάβασης, πατήστε το κουμπί λειτουργίας αντίστασης [A] και επιλέξτε μία από τις τρεις επιλογές: C1, C2 ή C3. C1 - πιο αργή C3 - πιο γρήγορη Όσο μικρότερη είναι η κλίση, τόσο χαμηλότερο επίπεδο πρέπει να χρησιμοποιείται. Η λειτουργία ανάβασης μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στη λειτουργία όπισθεν. Πατήστε το κουμπί όπισθεν [B] για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία όπισθεν. Για σταθερή ηλεκτρική υποβοήθηση κατά την οδήγηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ηλεκτρικής υποβοήθησης [D].
NON	Ηλεκτρική υποβοήθηση [D]	Για να ενεργοποιήσετε τη σταθερή λειτουργία υποβοήθησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ηλεκτρικής υποβοήθησης [D]. Στην οθόνη εμφανίζεται «NON», υποδεικνύοντας ότι η λειτουργία είναι ενεργή.
START	Αισθητήρας κίνησης αυτόματη υποβοήθηση	Όταν η μονάδα υποβοήθησης είναι ενεργοποιημένη, ο αισθητήρας κίνησης ανιχνεύει αυτόματα την κίνηση του συνοδού σε απόσταση 15 cm. Όταν πιάσετε τη λαβή μπροστά από τη μονάδα, το αμαξίδιο εισέρχεται αυτόματα στη λειτουργία

		αυτόματης υποβοήθησης (στην οθόνη εμφανίζεται «START»)
-	Λειτουργία όπισθεν	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας όπισθεν [B] για να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη ηλεκτρική υποβοήθηση και τις λειτουργίες κατά την κίνηση προς τα πίσω.

C. ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

- Το σετ περιλαμβάνει φορτιστή ειδικά για την μπαταρία.
- Ο χρόνος φόρτισης της μπαταρίας είναι περίπου 4-6 ώρες.
- Συνδέστε τον φορτιστή στη θύρα φόρτισης που βρίσκεται στη μονάδα ελέγχου.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν συνδέσετε τον φορτιστή, απενεργοποιήστε τον πίνακα ελέγχου. Η μπαταρία μπορεί επίσης να φορτιστεί απευθείας. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε την τσάντα, αφαιρέστε την μπαταρία από την κρυφή θήκη και συνδέστε τον φορτιστή στη θύρα φόρτισης.

- Η κόκκινη λυχνία υποδεικνύει ότι η μπαταρία φορτίζεται, ενώ η πράσινη λυχνία υποδεικνύει ότι είναι πλήρως φορτισμένη. Μετά την ολοκλήρωση της φόρτισης, ο φορτιστής απενεργοποιείται για να αποφευχθεί η υπερφόρτιση.
- Συνδέστε τον φορτιστή στην παροχή ρεύματος.
- Ελέγξτε τη σύνδεση.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην τροποποιείτε και μην αποσυνδέετε το κύκλωμα φόρτισης κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.

D. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ανασηκώστε το υποπόδιο και καθίστε άνετα στο κάθισμα. Κατεβάστε το υποπόδιο ξανά σε οριζόντια θέση.

Σημείωση! Μην χρησιμοποιείτε το υποπόδιο ως στήριγμα όταν κάθεστε ή σηκώνεστε από το αμαξίδιο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κλίση και πτώση του αμαξιδίου.

- Καθίστε στο αμαξίδιο και ενεργοποιήστε τον πίνακα ελέγχου. Η οθόνη LCD θα ανάψει. Το joystick πρέπει να βρίσκεται στη νεκρά θέση.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την πρώτη χρήση. Ελέγχετε προσεκτικά την ταχύτητα και την κατεύθυνση. Το ηλεκτρομαγνητικό φρένο θα απελευθερωθεί μόνο αφού μετακινήσετε το joystick (ηλεκτρική λειτουργία). Για να επιταχύνετε, σπρώξτε το joystick πιο μακριά από τη νεκρά θέση. Για να επιβραδύνετε, κάντε το αντίθετο.
- Για να σταματήσετε το αμαξίδιο, αφήστε το joystick. Το πάτημα του κουμπιού τροφοδοσίας επίσης σταματά το αμαξίδιο.
- Με τα ειδικά κουμπιά στον πίνακα ελέγχου, ρυθμίστε την ταχύτητα του αμαξιδίου ανάλογα με τη φυσική κατάσταση του χρήστη και τις συνθήκες του δρόμου.
- Το αμαξίδιο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδες επιφάνειες. Η οδήγηση σε λασπώδεις ή ανώμαλες επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα ελέγχου.

6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Καθαρισμός και συντήρηση αμαξιδίου

- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά την κατασκευή και τα στοιχεία της (τροχούς, πλαίσια, καλώδια, μονάδα ελέγχου, φρένα κ.λπ.).
- Οποιαδήποτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη του αμαξιδίου πρέπει να αντικαθίστανται (σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με τον πωλητή).

2. Συντήρηση μπαταρίας:

- 7) Ελέγχετε τακτικά την εμφανιζόμενη στάθμη της μπαταρίας. Εάν η στάθμη είναι πολύ χαμηλή, φορτίστε την αμέσως για να αποφύγετε πτώση τάσης (η οποία μπορεί να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας).
- 8) Εάν το αμαξίδιο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον μία φορά τον μήνα.
- 9) Η μπαταρία έχει ορισμένη διάρκεια ζωής. Αντικαταστήστε την εάν φθαρεί.
- 10) Η μπαταρία πρέπει να διατηρείται καθαρή και μακριά από παιδιά. Αποφεύγετε κρούσεις ή ζημιά στην μπαταρία.
- 11) Φορτίζετε την τακτικά για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της.
- 12) Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

3. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

A. ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Να είστε προσεκτικοί κατά τη μεταφορά. Μην πετάτε, μην αναποδογυρίζετε και μην ασκείτε πίεση στο προϊόν και στη συσκευασία του.
- Για το δίπλωμα του αμαξιδίου, δείτε την ενότητα «Συναρμολόγηση και ρύθμιση».

B. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το αμαξίδιο πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Αποφεύγετε: υψηλή θερμοκρασία και απότομες μεταβολές της, οξέα, αλκάλια και διαβρωτικά χημικά.

C. ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Θερμοκρασία: $-10[^{\circ}\text{C}] \sim +45[^{\circ}\text{C}]$

Υγρασία: $\leq 93\%$

Πίεση αέρα: $86 \sim 106 \text{ kPa}$

4. Αντιμετώπιση προβλημάτων

- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, η μονάδα ελέγχου θα εμφανίσει προειδοποίηση στην οθόνη. Ο αριθμός που εμφανίζεται στην οθόνη θα βοηθήσει στον εντοπισμό του προβλήματος.

Πρόβλημα	Αιτία	Πιθανή λύση
E0002 E0004	E0002: Δυσλειτουργία αριστερού κινητήρα	1. Ελέγξτε αν τα κύρια καλώδια του αριστερού ή δεξιού κινητήρα ή οποιαδήποτε θύρα έχουν

	E0004: Δυσλειτουργία δεξιού κινητήρα	υποστεί ζημιά. Εάν ναι, επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή για αντικατάσταση. 2. Ελέγξτε αν τα άλλα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα. Εάν όλα τα καλώδια είναι σωστά συνδεδεμένα και δεν έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή για περαιτέρω διερεύνηση της αιτίας.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Σφάλμα ανίχνευσης αριστερού κινητήρα E0010: Σφάλμα ανίχνευσης δεξιού κινητήρα E0020: Προβλήματα στάθμης μπαταρίας E0040: Δυσλειτουργία (τάση) E0800: Σφάλμα μονάδας ελέγχου E-021: Σφάλμα πίσω μονάδας ελέγχου	Σφάλμα οδηγού. Επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή για επισκευή.
EE	Ηλεκτρικό φρένο έκτακτης ανάγκης	Η πέδηση έκτακτης ανάγκης ενεργοποιείται όταν η ταχύτητα του αμαξιδίου υπερβεί το επιτρεπόμενο όριο. Το αμαξίδιο θα κλειδώσει αυτόματα τους κινητήρες για λίγα δευτερόλεπτα ώστε να σταματήσει. Οι κινητήρες θα ξεκλειδώσουν αυτόματα μετά το τέλος του ηχητικού συναγερμού.
E-023	Προβλήματα με τον αισθητήρα κίνησης	Επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή για αντικατάσταση της πίσω μονάδας ελέγχου.
E-024	Βαθμονόμηση αμαξιδίου	Μετά την αντικατάσταση του πίσω ελεγκτή, το αμαξίδιο μπορεί να μην είναι σωστά βαθμονομημένο. Για βαθμονόμηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας στην πίσω μονάδα ελέγχου.

E-025	Ανίχνευση αισθητήρα κίνησης	Επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή για αντικατάσταση του πίσω ελεγκτή.
E-026	Βαθμονόμηση ανίχνευσης αισθητήρα κίνησης	Επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή.
E-027	Πρόβλημα οθόνης LCD	Επικοινωνήστε με το σέρβις του πωλητή.

5. Πληροφορίες εγγύησης

- Όλα τα προϊόντα που διανέμονται από την εταιρεία μας καλύπτονται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που είναι διαθέσιμη στον ιστότοπό μας. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για σκοπούς εγγύησης, πρέπει να διατηρείται το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο). Ως εταιρεία φιλική προς τον χρήστη, παρέχουμε μόνο ελεγμένα προϊόντα ως προς το υλικό, την ποιότητα και τη λειτουργικότητα. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τις διαδικασίες σέρβις, επικοινωνήστε μαζί μας.
- **Η εγγύηση δεν καλύπτει:**
 - 1. αναλώσιμα μέρη:** ταπετσαρία, ελαστικά, υποβραχιόνια, μπαταρία
 - 2. ζημιές που προκύπτουν από:** αυτοεπισκευές, αλλαγές στην κατασκευή του προϊόντος, πτώση, μεταφορά, ακατάλληλη χρήση, μη τήρηση οδηγιών, φυσικές καταστροφές (πυρκαγιά, σεισμός, πλημμύρα).

1. PRODUCT DESCRIPTION AND APPLICATION

Electric wheelchair is designed for people who have problems with mobility, helping disabled patients with their everyday tasks. It can replace a standard wheelchair.

Electric wheelchair is suitable for patients with:

- disability, who have problems with unassisted movement,
- dysfunctions and reduced movement,
- heart and cardiovascular system diseases,
- weakening body due to advanced age.

2. SAFETY INFORMATION

- Read the manual before first use.
- Do not use the wheelchair until fully assembled.
- Use of the wheelchair by people who are unable to operate it independently is not recommended.
- Maximum load capacity must not exceed 120 kg.
- The wheelchair can only be used by one person at a time.
- It is recommended to keep your feet on the footrest and your forearms on the armrests when driving.
- Always check the battery level on the control panel before use.
- This electric wheelchair should only be used on a flat surface or at low elevations. It should not be ridden on a surface inclined at an angle of more than 6 degrees.
- Do not drive the wheelchair at maximum speed when going uphill or downhill.
- Do not use the wheelchair on soft and slippery surfaces such as mud, sand etc.
- Do not ride the wheelchair sideways on highly elevated areas.
- Do not put any additional load such as a trailer etc. on the wheelchair.
- Do not repair or modify the construction of the wheelchair by yourself. Use only original spare parts provided by the manufacturer.
- Do not stand up or sit down on the wheelchair when the control module is switched on.
- When the freewheel (manual) mode is on, do not get on or off the wheelchair without assistance.
- Do not lean forward to grab items laying in front, on the side or behind the wheelchair. Do not stand on the footrest. It might result in the wheelchair falling over.
- Avoid rapid changes of the direction while driving on elevations.
- Always slow down while driving downhill or making turns.
- Before use check if the wheels are correctly mounted.
- Do not make sudden moves while using the joystick.
- When storing, protect the wheelchair from rain and adverse weather conditions.

- Avoid areas with horizontal gaps.
- If the wheelchair is not going to be used for a long period of time – remove the battery.
- Do not use the wheelchair on the road. It might result in a car accident.
- Do not store the wheelchair in places with high temperatures and humidity.

MEDICAL DEVICE INCIDENTS

Any serious incident involving a medical device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the European Union member state where the user or patient resides.

Hereby, we declare that the importer is not liable for any accidents, injuries, or damages resulting from prohibited actions stated in manual instruction. Damages caused by prohibited actions are not covered by warranty.

3. GENERAL INFORMATION



Do not operate wheelchair without first reading manual instruction and understanding it. Manual instruction provides user with necessary information regarding safety regulations, maintenance and operation of the vehicle.



Do NOT modify, add, remove or dismantle any of the wheelchair parts or disable functions by yourself. Contact authorized importer service for repairs.

PRE-RIDE SAFETY CHECK

Every time before using the wheelchair, perform inspection of the wearing parts such as breaks, wheels etc.

WEIGHT LIMITATIONS



Do NOT exceed weight capacity (120 kg) of wheelchair as it may result in damages that are no covered by the warranty.

Do NOT carry other passengers on the wheelchair, it may result in instability of a wheelchair or/and accident.

DRIVING ON INCLINES



Do NOT drive wheelchair across an incline or diagonally up or down an incline.

Do NOT drive up or down a potentially hazardous incline (e.g., areas covered with snow, ice, cut grass, or wet leaves).

DRIVING ON DIFFERENT SURFACES

Wheelchair construction allows driving on both outside and inside type of surfaces (concrete, asphalt, floor etc.). However it is important to remember about few rules to avoid unnecessary risk of damaging the wheelchair.

- Reduce speed while driving on uneven surfaces,
- Avoid driving on grass, mud or loosely packed gravel or sand,

- Do NOT drive on slippery surfaces such as ice as it may result in accident,
- Do NOT drive on surfaces that are unstable,
- Avoid holes and ditches,
- Do not drive on public roads as it may result in vehicle accident. Drive only on sidewalks or special lanes for bikers.

STAIRS AND ESCALATORS

Wheelchair is not designed to travel up or down the stairs or escalator. It can be transported via elevator.

PRECAUTIONS REGARDING WEATHER CONDITIONS

Avoid exposing the wheelchair to inclement weather conditions such as extreme heat or cold, rain, or snow. If you are caught in such conditions while riding, seek shelter and allow the wheelchair to dry completely before continuing or before storing or charging it.



Surface temperature can increase when exposed to external source of heat (e.g. sunlight).

BATTERY PROTECTION



Always protect the battery from freezing. **Do NOT** charge battery that has been frozen. If battery is damaged or cracked, immediately contact the importer service and do not use the battery.



Do NOT change any circuit connections. Any self-repairs are prohibited and might result damages that are not covered by the warranty.

SYMBOL	MEANING
	Safety Classification type B
	Warning! Read the manual instruction
	Prohibited! Performing a prohibited action can cause personal injury and/or equipment damage. Damages caused by prohibited actions are not covered by warranty.
	Mandatory! These actions must be performed before usage. If user fails to perform the mandatory actions, it may result in personal injury or/and equipment damage
IPX4	Protection against water spray from any direction
	Note / Read the manual instruction before operating

	Watch carefully for pedestrians
	Do NOT remove any parts or warning labels of the wheelchair
	Do NOT put fingers or limbs under covers or between movable parts. It may result in injuries
	Do not overload wheelchair. The maximum capacity of the scooter cannot exceed 120 kg
	Do NOT use wheelchair on stairs
	Do not use wheelchair in extreme weather conditions such as heavy rain, extreme humidity, icing etc.
	Warning! Wheelchair surface temperatures may be high
	Use only authorized importer service for repair in case of accident or/and damage to the parts
	Battery contains caustic substances. Dispose according to the local environment regulations
	Before driving, ensure that backrest is in upright position
	Use only lithium maintenance-free sealed batteries from manufacturer
	Keep tools and other metal objects away from the battery terminals. Contact with metal objects may cause an electrical shock

	Disposal and recycling Utilize according to local government laws.
	
	The battery charger is for indoor use only
	Flammable materials Do not expose to the open flame
	MR Unsafe
	Consult professionals before using wheelchair in case of mental or physical impairments
	Maintain proper position while driving
	Maintain your focus while driving and avoid distractions
	Fragile
	Protect from humidity and moisture

4. PRODUCT INFORMATION

A. ELEMENTS OF THE WHEELCHAIR



B. PRODUCT CHARACTERISTICS

- Aluminium, foldable frame reinforced with double crossbar
- Solid rear 8" and front, swivel 8" wheels
- Control module with LCD display
- Attendant module with power assist
- Safe and reliable electromagnetic brakes
- Attendant brakes with parking function
- Fully closed, maintenance-free battery
- Security belt and foldable sideway footrests
- Flip-up armrests
- Bag with hidden compartments for battery and engine
- Reflective lights on handles
- Adjustable backrest with 180° turn option
- Height adjustment for handles and backrest

C. TECHNICAL PARAMETERS



Wheelchair cannot be used in areas with flammable gas mixed with air, oxygen or nitrous oxide.

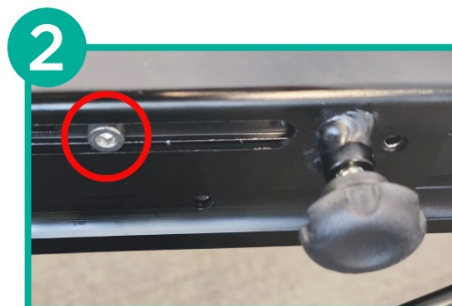
Note! Some parameters might vary depending on user weight, road conditions and battery usage.

Product code	ZORRO
Type	for indoor and outdoor use
Overall height	81-90 cm
Overall width	65 cm
Overall length	101 cm
Seat height from the ground	52 cm
Seat dimensions	45 x 35 cm
Folded dimensions	86 x 37,5 x 83 cm
Maximum capacity	120 kg
Battery weight	1,50 kg
Battery	lithium-ion, 24 [V] x 10 [Ah]
Battery charging time	4-6 h
Wheelchair weight	17,10 kg
Wheels	front: solid, swivel 8"

	rear: solid 8"
Maximum speed	≤ 6 [km/h]
Braking distance on horizontal surface	$\leq 1,5$ [m]
Maximum range	20 [km]
Max. angle of elevation	$\leq 6^\circ$
Min. turning radius	1,2 [m]
Safety classification	type B
Ingress protection level for engine	IPX4
Engine power level	2 x 250 [W]

D. ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

- **Unfolding:** Remove the wheelchair from the box. Grab the handle located at the seat and slightly pull to unlock the folding lock (picture 1). Press seat on both sides till you hear click sound. Flip backrest to desired position (front/back). Install joystick frame into the opening under the armrest. Secure it with screw using hex key. Pick up desired length and tighten the securing screw afterwards (picture 2). Grab footrest frame and pull up, moving them inwards till footrest will be placed in front of the seat.
- **Folding:** To fold the wheelchair, grab by the handle on the seat and pull up. Press both sides of the wheelchair together till you hear click sound of the folding lock under the seat.
- **Control module adjustment:** Adjustments should be made while seated. Loosen the mounting screw located under the armrest, adjust the position or length of the module, and then tighten the screw afterwards.
- **Armrest tilting:** Press the clamp located on the outside of the wheelchair to lift the armrest. To lower the armrest, move it downwards till you hear click sound.
- **Backrest adjustment:** Backrest can be length adjusted and flipped by 180°. Unfasten the Velcro behind the backrest to adjust it length.



5. OPERATION

A. MAIN CONTROL MODULE/ASSIST MODULE



- 1. Power button
- 2. Speed level (down)
- 3. Horn
- 4. Speed level (up)
- 5. Joystick
- 6. LCD Display (shows speed level and battery percentage)



- A. Resistance mode button
- B. Reverse mode
- C. Power button
- D. Power assist button
- E. LCD Display

B. ASSIST CONTROL MODULE FUNCTIONS



Wheelchair assist module applies automatically assist during ride, thanks to motion sensor. For more consistent power assist, press power assist button [D].

Display	Function	How to use function
-	Power button (turn ON/OFF button)	Hold and press power button to turn ON/OFF the assist module. While module is turned ON, pressing power button quickly again will change display information (ride time, total drive distance or current drive distance etc.).
	Brakes lock (parking mode)	When assist control module doesn't detect any movement of the hand within 15 cm range for 5 seconds, wheelchair will automatically change into parking mode (locking brakes). To leave parking mode, press any button on module.
  	Downhill mode 3 levels [M]	Downhill mode allows user to move wheelchair down the hill with higher resistance, helping prevent any accidents such as fall of the user from the wheelchair. To enter downhill mode press resistance mode button [A] and pick one of the three downhill speed options: 01, 02 or 03. 01 – slowest 03 – fastest The smaller the hill, the lower level of the mode should be used. Downhill mode can be used in reverse mode as well. Press reverse mode button [B] to enter reverse mode. For consistent apply of the power assist during ride, press and keep holding power assist button [D].
 	Uphill mode 3 levels [M]	Uphill mode allows user to move wheelchair up the hill with power assistance, helping assisting person push the wheelchair. To enter uphill mode press resistance mode button [A] and pick one of the three downhill speed options: C1, C2 or C3. C1 – slowest C3 – fastest The smaller the hill, the lower level of the mode should be used.

		Uphill mode can be used in reverse mode as well. Press reverse mode button [B] to enter reverse mode. For consistent apply of the power assist during ride, press and keep holding power assist button [D].
NON	Power assist [D]	To enter consistent assist mode, press and hold (not letting go) power assist button [D]. The display will show “NON” indicating that mode is active.
START	Motion sensor auto-assist	When assist module is turned ON, motion sensor will automatically sense assisting person movement within 15 cm. While grabbing handle in front of module, wheelchair will automatically enter auto-assist mode (“START” will show on display)
-	Reverse mode	Press reverse mode button [B] to use auto-power assist and modes while moving backwards.

C. CHARGER

- Set includes a charger dedicated to the battery.
- Battery charging time is around 4-6 hours.
- Plug the charger into the charging port located in the control module.



NOTE: Before plugging the charger in, turn off the control panel. The battery can also be charged directly. To do this, open the bag and remove the battery from the hidden compartment, then connect the charger to the charging port.

- Red light indicates that the battery is being charged, while green light informs that it is fully charged. After the charging is finished, the charger turns off to avoid overcharging.
- Connect the charger to power supply.
- Check the connection.
- To avoid the risk of fire, do not modify or disconnect the charging circuit while charging the battery.

D. DIRECTIONS FOR USE

- Tilt the footrest and sit comfortably on the seat. Lower the footrest back to horizontal position.

Note! Do not use the footrest as a support when sitting down or standing up from the wheelchair. This may cause the wheelchair to tilt and fall.

- Sit on the wheelchair and turn the control panel on. The LCD panel will light up. Joystick should be in neutral position.
- Take caution when using for the first time. Control the speed and direction carefully. The electromagnetic brake will get released only after pushing the joystick (electric

mode). To speed up, push the joystick further away from its neutral position. To slow down – do the opposite.

- To stop the wheelchair, release the joystick. Pressing the power button will also stop the wheelchair.
- Using dedicated buttons on the control panel, adjust the wheelchair's speed according to user's physical state and road conditions.
- Wheelchair should only be used on flat surfaces. Driving on muddy or uneven surfaces can cause control system damage.

6. MAINTENANCE INFORMATION

1. Wheelchair cleaning and maintenance

- It is recommended to regularly inspect the construction and its elements (wheels, frames, cables, control module, brakes etc.).
- Any used or damaged wheelchair parts need to be replaced (in such case, please contact the seller).

2. Battery maintenance:

- 1) Regularly check the battery level displayed. If the level is very low, charge it immediately to avoid a voltage drop (which may affect battery life).
- 2) If wheelchair won't be used for longer period of time, charge battery at least once a month.
- 3) Battery has a certain lifespan. Exchange your battery if it wears out.
- 4) Battery should be kept clean and away from kids. Avoid causing any shock or damage to the battery.
- 5) Charge it regularly to expand its lifespan.
- 6) Used batteries should be utilized according to local environmental regulations.

3. Storage and transport conditions

A. TRANSPORTATION

- Take caution during transportation. Do not throw, turn over or put pressure on the product and its packaging.
- For wheelchair folding, check „Assembly and adjustment”.

B. STORAGE

Wheelchair should be kept in dry and well-ventilated space. Avoid: high temperature and its rapid changes, acids, alkalis and corrosive chemicals.

C. STORING CONDITIONS

Temperature: -10[°C] ~+45[°C]

Humidity: ≤93%

Air pressure: 86 ~ 106 KPa

4. Troubleshooting

- In the event of a malfunction, the control module will indicate warning appearing on the screen. The number displayed on the screen will help to identify the problem.

Issue	Cause	Possible solution
E0002 E0004	E0002: Left motor malfunction E0004: Right motor malfunction	1. Check whether left or right motor main cables or any ports are damaged. If yes, contact seller service for their replacement. 2. Check if other cables are correctly connected. If all cables are correctly connected and are not damaged, contact seller service for further cause investigation.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Left motor detection error E0010: Right motor detection error E0020: Battery power level issues E0040: Malfunction (voltage) E0800: Control module error E-021: Rear control module error	Driver error. Contact seller service for repair.
EE	Emergency electric brake	Emergency braking happens when wheelchair speed exceeds the norm. Wheelchair will automatically lock motors for few seconds to stop wheelchair. Wheelchair will unlock motors automatically after sound alarm ends.
E-023	Issues with motion sensor	Contact the seller service for replacement of the rear control module.
E-024	Wheelchair calibration	After rear controller replacement, wheelchair might not be calibrated correctly. To calibrate wheelchair, press and hold power button on rear control module.
E-025	Motion sensor detection	Contact seller service to replace rear controller.
E-026	Motion sensor detection calibration	Contact seller service.
E-027	Display LCD issue	Contact seller service.

5. Warranty information

- All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained. As a user-friendly company, we provide only tested products – in terms of material, quality and functionality. If you have any questions regarding service procedures, please contact us.
- **Warranty does not cover:**
 1. **wearable parts:** upholstery, tires, armrests, battery
 2. **damages resulting from:** self-repairs, changes in product construction, dropping, transportation, inappropriate usage, failure to follow instructions, natural disasters (fire, earthquake, flood).

1. TOOTE KIRJELDUS JA KASUTUSALA

Elektriline ratastool on mõeldud liikumisraskustega inimestele ning aitab puudega patsientidel igapäevaseid toiminguid teha. See võib asendada tavalist ratastooli.

Elektriline ratastool sobib patsientidele, kellel on:

- puue ja raskused iseseisva liikumisega,
- funktsioonihäired ja vähenenud liikuvus,
- südame- ja veresoonkonna haigused,
- keha nõrgenemine kõrge vanuse tõttu.

2. OHUTUSTEAVE

- Enne esmakordset kasutamist lugege kasutusjuhend läbi.
- Ärge kasutage ratastooli enne, kui see on täielikult kokku pandud.
- Ratastooli kasutamine isikute poolt, kes ei suuda seda iseseisvalt juhtida, ei ole soovitatav.
- Maksimaalne kandevõime ei tohi ületada 120 kg.
- Ratastooli võib korraga kasutada ainult üks inimene.
- Sõitmise ajal on soovitatav hoida jalad jalatoel ja käsivarred käetugedel.
- Enne kasutamist kontrollige alati juhtpaneelilt aku laetuse taset.
- Seda elektrilist ratastooli tohib kasutada ainult tasasel pinnal või väikestel kallakutel. Seda ei tohi kasutada pinnal, mille kalle on üle 6 kraadi.
- Ärge sõitke ratastooliga maksimaalsel kiirusel üles- ega allamäge.
- Ärge kasutage ratastooli pehmetel ja libedatel pindadel, nagu muda, liiv jms.
- Ärge sõitke ratastooliga külgsuunas tugeva kaldega aladel.
- Ärge lisage ratastoolile täiendavat koormust, näiteks haagist vms.
- Ärge parandage ega muutke ratastooli konstruktsiooni ise. Kasutage ainult tootja tarnitud originaalvaruosi.
- Ärge tõuske ratastoolist ega istuge ratastooli, kui juhtmoodul on sisse lülitatud.
- Kui vabakäigu (käsitsi) režiim on sisse lülitatud, ärge istuge ratastooli ega tulge sealt maha ilma abita.
- Ärge kummarduge ettepoole, et haarata esemeid ratastooli ees, kõrval või taga. Ärge seiske jalatoel. See võib põhjustada ratastooli ümberkukkumise.
- Kallakutel sõites vältige järske suunamuutusi.
- Allamäge sõites või pöörates vähendage alati kiirust.
- Enne kasutamist kontrollige, kas rattad on õigesti paigaldatud.
- Joysticki kasutamisel ärge tehke järske liigutusi.
- Hoiustamisel kaitske ratastooli vihma ja ebasoodsate ilmastikutingimuste eest.
- Vältige horisontaalsete vahedega alasid.

- Kui ratastooli ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage aku.
- Ärge kasutage ratastooli sõiduteel. See võib põhjustada liiklusõnnetuse.
- Ärge hoidke ratastooli kõrge temperatuuri ja niiskusega kohtades.

MEDITSIIINISEADMEGA SEOTUD JUHTUMID

Kõik meditsiiniseadmega seotud tõsised juhtumid tuleb teatada tootjale ja selle Euroopa Liidu liikmesriigi pädevale asutusele, kus kasutaja või patsient elab.

Käesolevaga kinnitame, et importija ei vastuta õnnetuste, vigastuste ega kahjude eest, mis tulenevad kasutusjuhendis nimetatud keelatud tegevustest. Keelatud tegevustest põhjustatud kahjud ei kuulu garantii alla.

3. ÜLDTEAVE



Ärge kasutage ratastooli enne, kui olete kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud. Kasutusjuhend annab kasutajale vajalikku teavet ohutusnõuete, hoolduse ja ratastooli kasutamise kohta.



Ärge muutke, lisage, eemaldage ega demonteerige ratastooli osi ise ning ärge keelake funktsioone. Remondiks pöörduge importija volitatud teeninduse poole.

OHUTUSKONTROLL ENNE SÕITU

Enne iga ratastooli kasutamist kontrollige kuluvaid osi, nagu pidurid, rattad jms.

KAALUPIIRANGUD



Ärge ületage ratastooli kandevõimet (120 kg), sest see võib põhjustada kahjustusi, mida garantii ei kata.

Ärge vedage ratastoolis teisi reisijaid, sest see võib põhjustada ratastooli ebastabiilsust ja/või õnnetuse.

SÕITMINE KALLAKUTEL



Ärge sõitke ratastooliga kallakut risti ega diagonaalselt üles või alla.

Ärge sõitke üles ega alla potentsiaalselt ohtlikul kallakul (nt lumega, jääga, niidetud rohuga või märgade lehtedega kaetud alad).

SÕITMINE ERINEVATEL PINDADEL

Ratastooli konstruktsioon võimaldab sõita nii väli- kui ka sisepindadel (betoon, asfalt, põrand jne). Siiski on oluline järgida mõningaid reegleid, et vältida ratastooli tarbetut kahjustamise ohtu.

- Ebatasasel pinnal sõites vähendage kiirust,
- Vältige sõitmist murul, mudal või lahtisel kruusal või liival,
- Ärge sõitke libedatel pindadel, nagu jää, sest see võib põhjustada õnnetuse,
- Ärge sõitke ebastabiilsetel pindadel,

- Vältige auke ja kraave,
- Ärge sõitke avalikel teedel, sest see võib põhjustada liiklusõnnetuse. Sõitke ainult kõnniteedel või jalgratturitele mõeldud eriradadel.

TREPPE JA ESKALAATORID

Ratastool ei ole ette nähtud treppidest ega eskalaatoritest üles või alla liikumiseks. Seda võib transportida liftiga.

ILMASTIKUTINGIMUSTEGA SEOTUD ETTEVAATUSABINÕUD

Vältige ratastooli kokkupuudet ebasoodsate ilmastikutingimustega, nagu äärmine kuumus või külm, vihm või lumi. Kui satute sõidu ajal sellistesse tingimustesse, otsige varju ja laske ratastoolil enne sõidu jätkamist, hoiustamist või laadimist täielikult kuivada.



Välise soojusallika (nt päikesevalguse) mõjul võib pinna temperatuur tõusta.

AKU KAITSE



Kaitske akut alati külmumise eest. Ärge laadige akut, mis on külmunud. Kui aku on kahjustatud või pragunenud, võtke kohe ühendust importija teenindusega ja ärge akut kasutage.



Ärge muutke ühtegi vooluringi ühendust. Igasugune iseseisev remont on keelatud ja võib põhjustada kahjustusi, mida garantii ei kata.

SÜMBOL	TÄHENDUS
	Ohutusklassifikatsioon tüüp B
	Hoiatus! Lugege kasutusjuhendit
	Keelatud! Keelatud tegevuse sooritamine võib põhjustada kehavigastusi ja/või seadme kahjustusi. Keelatud tegevustest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.
	Kohustuslik! Need toimingud tuleb teha enne kasutamist. Kui kasutaja ei tee kohustuslikke toiminguid, võib see põhjustada kehavigastusi ja/või seadme kahjustusi
IPX4	Kaitse veepritsmete eest igast suunast
	Märkus / Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit

	Jälgige hoolikalt jalakäijaid
	Ärge eemaldage ratastooli osi ega hoiatussilte
	Ärge pange sõrmi ega jäsemeid katete alla või liikuvate osade vahele. See võib põhjustada vigastusi
	Ärge koormake ratastooli üle. Maksimaalne kandevõime ei tohi ületada 120 kg
	Ärge kasutage ratastooli treppidel
	Ärge kasutage ratastooli äärmuslikes ilmastikutingimustes, nagu tugev vihm, äärmine niiskus, jäätumine jne.
	Hoiatus! Ratastooli pinnatemperatuur võib olla kõrge
	Õnnetuse ja/või osade kahjustuse korral kasutage remondiks ainult importija volitatud teenindust
	Aku sisaldab söövitavaid aineid. Kõrvaldage vastavalt kohalikele keskkonnanäeskirjadele
	Enne sõitmist veenduge, et seljatugi oleks püstises asendis
	Kasutage ainult tootja hooldusvabasid suletud liitiumakusid
	Hoidke tööriistad ja muud metallesemed aku klemmidest eemal. Kokkupuude metallesemetega võib põhjustada elektrilöögi

	Kõrvaldamine ja ringlussevõtt. Kõrvaldage vastavalt kohalikele õigusaktidele.
	Akulaadija on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks
	Tuleohtlikud materjalid. Mitte kokku puutuda lahtise leegiga
	MR-ohtlik
	Vaimsete või füüsiliste häirete korral konsulteerige enne ratastooli kasutamist spetsialistidega
	Sõitmise ajal hoidke õiget asendit
	Sõitmise ajal püsige keskendunud ja vältige tähelepanu hajumist
	Õrn
	Kaitsta niiskuse eest

4. TOOTEINFO

A. RATASTOOLI OSAD

1. Seljatugi
2. Käepide
3. Saatja pidur
4. Seljatoe kõrguse reguleerimine
5. Kõrguse reguleerimise lukustus
6. Turvavööga iste
7. Joystickiga juhtmoodul
8. Käetugi
9. Kott
10. Jalaplaadid
11. Eesmine 8" ratas
12. Tagumine 8" ratas mootoriga



13. Saatja juhtmoodul
14. Kõrguse reguleerimise nupp
15. Ülesklapitava käetoel lukustus
16. Kokkupandav käepide
17. Lukustusmehhanism
18. Seljatoe reguleerimine

B. TOOTE OMADUSED

- Alumiiniumist kokkupandav raam, tugevdatud topeltristtalaga
- Täiskummist tagumised 8" rattad ja eesmised pöörlevad 8" rattad
- LCD-ekraaniga juhtmoodul
- Saatja moodul elektrilise abiga
- Ohutud ja töökindlad elektromagnetilised pidurid
- Saatja pidurid parkimisfunktsiooniga
- Täielikult suletud hooldusvaba aku
- Turvavöö ja küljele kokkuklapitavad jalatoed
- Ülesklapitavad käetoed
- Kott peidetud lahtritega aku ja mootori jaoks
- Helkurid käepidemetel
- Reguleeritav seljatugi 180° pööramisvõimalusega
- Käepidemete ja seljatoe kõrguse reguleerimine

C. TEHNILISED PARAMEETRID



Ratastooli ei tohi kasutada kohtades, kus on õhu, hapniku või dilämmastikoksiidiga segunenud tuleohtlikku gaasi.

Märkus! Mõned parameetrid võivad erineda sõltuvalt kasutaja kaalust, teeoludest ja aku kasutamisest.

Tootekood	ZORRO
Tüüp	kasutamiseks sise- ja välistingimustes
Üldkõrgus	81-90 cm
Üldlaius	65 cm
Üldpikkus	101 cm
Istme kõrgus maapinnast	52 cm
Istme mõõtmed	45 x 35 cm
Mõõtmed kokkupanduna	86 x 37,5 x 83 cm
Maksimaalne kandevõime	120 kg
Aku kaal	1,50 kg
Aku	liitiumioon, 24 [V] x 10 [Ah]
Aku laadimisaeg	4-6 h
Ratastooli kaal	17,10 kg

Rattad	ees: täiskummist, pöörlev 8'' taga: täiskummist 8''
Maksimaalne kiirus	≤ 6 [km/h]
Pidurdusteed kond horisontaalsel pinnal	≤ 1,5 [m]
Maksimaalne sõiduulatus	20 [km]
Maks. tõusunurk	≤ 6°
Min. pöörderaadius	1,2 [m]
Ohutusklassifikatsioon	tüüp B
Mootori kaitseaste	IPX4
Mootori võimsus	2 x 250 [W]

D. KOKKUPANEK JA REGULEERIMINE

- **Lahtivõtmine:** Eemaldage ratastool kastist. Haarake istmel asuvast käepidemest ja tõmmake kergelt, et kokkuklappimise lukustus vabastada (pilt 1). Vajutage istet mõlemalt poolt, kuni kuulete klõpsu. Pöörake seljatugi soovitud asendisse (ette/taha). Paigaldage joysticki raam käetoel all olevasse avasse. Kinnitage see kuuskantvõtmega kruviga. Valige soovitud pikkus ja pingutage seejärel kinnituskruvi (pilt 2). Haarake jalatoel raamist ja tõmmake üles, liigutades seda sissepoole, kuni jalatugi asub istme ees.
- **Kokkuvõtmine:** Ratastooli kokkupanemiseks haarake istmel olevast käepidemest ja tõmmake üles. Vajutage ratastooli mõlemad küljed kokku, kuni kuulete istme all oleva kokkuklappimise lukustuse klõpsu.
- **Juhtmooduli reguleerimine:** Reguleerimine tuleb teha istudes. Vabastage käetoel all olev kinnituskruvi, reguleerige mooduli asendit või pikkust ja pingutage seejärel kruvi.
- **Käetoel tõstmine:** Käetoel tõstmiseks vajutage ratastooli välisküljel asuvat klambrit. Käetoel langetamiseks liigutage seda allapoole, kuni kuulete klõpsu.
- **Seljatooli reguleerimine:** Seljatuge saab pikkuses reguleerida ja pöörata 180°. Pikkuse reguleerimiseks avage seljatooli taga olev takjapael.



5. KASUTAMINE

A. PEAMINE JUHTMOODUL/ABIMOODUL



1. Toitenupp
2. Kiirustase (alla)
3. Signaal
4. Kiirustase (üles)
5. Joystick
6. LCD-ekraan (näitab kiirustaset ja aku protsenti)



- A. Takistusrežiimi nupp
- B. Tagurdusrežiim
- C. Toitenupp
- D. Elektrilise abi nupp
- E. LCD-ekraan

B. ABIJUHTMOODULI FUNKTSIOONID



Ratastooli abimoodul rakendab tänu liikumisandurile sõidu ajal automaatselt abi. Ühtlasema elektrilise abi jaoks vajutage elektrilise abi nuppu [D].

Ekraan	Funktsioon	Funktsiooni kasutamine
-	Toitenupp (sisse- /väljalülitusnu pp)	Abimooduli sisse-/väljalülitamiseks vajutage ja hoidke toitenuppu all. Kui moodul on sisse lülitatud, muudab toitenupu kiire kordusvajutus ekraanil kuvatavat teavet (sõiduaeg, koguläbisõit või praegune läbisõit jne).
	Pidurite lukustus (parkimisrežiim)	Kui abijuhtmoodul ei tuvasta 5 sekundi jooksul käe liikumist 15 cm ulatuses, lülitub ratastool automaatselt parkimisrežiimi (pidurid lukustuvad). Parkimisrežiimist väljumiseks vajutage moodulil mis tahes nuppu.
  	Allamägirežiim , 3 taset [M]	Allamägirežiim võimaldab liigutada ratastooli mäest alla suurema takistusega, aidates vältida õnnetusi, näiteks kasutaja ratastoolist väljakukkumist. Allamägirežiimi sisenemiseks vajutage takistusrežiimi nuppu [A] ja valige üks kolmest allamäe kiiruse valikust: 01, 02 või 03. 01 - kõige aeglasem 03 - kõige kiirem Mida väiksem on kallak, seda madalamat režiimi taset tuleks kasutada. Allamägirežiimi saab kasutada ka tagurdusrežiimis. Tagurdusrežiimi sisenemiseks vajutage tagurdusrežiimi nuppu [B]. Sõidu ajal püsiva elektrilise abi saamiseks vajutage ja hoidke all elektrilise abi nuppu [D].
 	Ülesmägirežiim 3 taset [M]	Ülesmägirežiim võimaldab elektrilise abi abil ratastooli mäest üles liigutada ja aitab saatjal ratastooli lükata. Ülesmägirežiimi sisenemiseks vajutage takistusrežiimi nuppu [A] ja valige üks kolmest valikust: C1, C2 või C3. C1 - kõige aeglasem C3 - kõige kiirem Mida väiksem on kallak, seda madalamat režiimi taset tuleks kasutada. Ülesmägirežiimi saab kasutada ka tagurdusrežiimis. Tagurdusrežiimi sisenemiseks vajutage tagurdusrežiimi nuppu [B].

		Sõidu ajal püsiva elektrilise abi saamiseks vajutage ja hoidke all elektrilise abi nuppu [D].
NON	Elektriline abi [D]	Püsiva abirežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke all elektrilise abi nuppu [D]. Ekraanil kuvatakse „NON”, mis näitab, et režiim on aktiivne.
START	Liikumisandur automaatne abi	Kui abimoodul on sisse lülitatud, tuvastab liikumisandur automaatselt saatja liikumise 15 cm ulatuses. Mooduli ees olevast käepidemest kinni haarates siseneb ratastool automaatselt automaatse abi režiimi (ekraanil kuvatakse „START”)
-	Tagurdusrežiim	Tagurpidi liikumisel automaatse elektrilise abi ja režiimide kasutamiseks vajutage tagurdusrežiimi nuppu [B].

C. LAADIJA

- Komplekt sisaldab akule mõeldud laadijat.
- Aku laadimisaeg on umbes 4-6 tundi.
- Ühendage laadija juhtmoodulis asuvasse laadimispeassa.



MÄRKUS: Enne laadija ühendamist lülitage juhtpaneel välja. Akut saab laadida ka otse. Selleks avage kott, eemaldage aku peidetud lahtrist ja ühendage laadija laadimispeassa.

- Punane tuli näitab, et akut laetakse, roheline tuli näitab, et aku on täielikult laetud. Pärast laadimise lõppu lülitub laadija välja, et vältida ülelaadimist.
- Ühendage laadija toiteallikaga.
- Kontrollige ühendust.
- Tuleohu vältimiseks ärge muutke ega katkestage laadimisahelat aku laadimise ajal.

D. KASUTUSJUHEND

- Kallutage jalatugi üles ja istuge mugavalt istmele. Langetage jalatugi tagasi horisontaalasendisse.

Märkus! Ärge kasutage jalatuge toena ratastooli istudes või sealt püsti tõustes. See võib põhjustada ratastooli kaldumist ja ümberkukkumist.

- Istuge ratastooli ja lülitage juhtpaneel sisse. LCD-paneel süttib. Joystick peab olema neutraalasendis.
- Esimest korda kasutades olge ettevaatlik. Kontrollige kiirust ja suunda hoolikalt. Elektromagnetiline pidur vabastatakse alles pärast joysticki liigutamist (elektrirežiim). Kiirendamiseks lükake joystick neutraalasendist kaugemale. Aeglustamiseks tehke vastupidist.
- Ratastooli peatamiseks vabastage joystick. Toitenupu vajutamine peatab samuti ratastooli.

- Juhtpaneeli vastavate nuppude abil reguleerige ratastooli kiirust vastavalt kasutaja füüsilisele seisundile ja teeloludele.
- Ratastooli tohib kasutada ainult tasastel pindadel. Mudastel või ebatasastel pindadel sõitmine võib kahjustada juhtsüsteemi.

6. HOOLDUSTEAVE

1. Ratastooli puhastamine ja hooldus

- Soovitatakse regulaarselt kontrollida konstruktsiooni ja selle osi (rattad, raamid, kaablid, juhtmoodul, pidurid jne).
- Kõik kulunud või kahjustatud ratastooli osad tuleb välja vahetada (sel juhul võtke ühendust müüjaga).

2. Aku hooldus:

- 1) Kontrollige regulaarselt kuvatavat aku taset. Kui tase on väga madal, laadige aku kohe, et vältida pingelangust (mis võib mõjutada aku eluiga).
- 2) Kui ratastooli ei kasutata pikema aja jooksul, laadige akut vähemalt kord kuus.
- 3) Akul on piiratud eluiga. Vahetage aku välja, kui see kulub.
- 4) Aku tuleb hoida puhtana ja laste eest eemal. Vältige aku põrutamist või kahjustamist.
- 5) Laadige seda regulaarselt, et pikendada selle eluiga.
- 6) Kasutatud akud tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele keskkonnanäeskirjadele.

3. Hoiustamis- ja transporditingimused

A. TRANSPORT

- Transportimisel olge ettevaatlik. Ärge visake, pöörake ümber ega avaldage survet tootele ja selle pakendile.
- Ratastooli kokkupanemise kohta vaadake jaotist „Kokkupanek ja reguleerimine”.

B. HOIUSTAMINE

Ratastooli tuleb hoida kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis. Vältige kõrget temperatuuri ja selle kiireid muutusi, happeid, leeliseid ja söövitavaid kemikaale.

C. HOIUSTAMISTINGIMUSED

Temperatuur: -10[°C] ~+45[°C]

Niiskus: ≤93 %

Õhurõhk: 86 ~ 106 kPa

4. Tõrkeotsing

- Rikke korral kuvab juhtmoodul ekraanile hoiatuse. Ekraanil kuvatav number aitab probleemi tuvastada.

Probleem	Põhjus	Võimalik lahendus
E0002 E0004	E0002: Vasaku mootori rike E0004: Parema mootori rike	• Kontrollige, kas vasaku või parema mootori põhikaablid või mõni port on kahjustatud. Kui jah, võtke

		asendamiseks ühendust müüja teenindusega. Kontrollige, kas muud kaablid on õigesti ühendatud. Kui kõik kaablid on õigesti ühendatud ja kahjustamata, võtke põhjuse edasiseks uurimiseks ühendust müüja teenindusega.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Vasaku mootori tuvastusviga E0010: Parema mootori tuvastusviga E0020: Aku taseme probleemid E0040: Rike (pinge) E0800: Juhtmooduli viga E-021: Tagumise juhtmooduli viga	Draiveri viga. Remondiks võtke ühendust müüja teenindusega.
EE	Elektriline hädapidur	Hädapidurdus toimub siis, kui ratastooli kiirus ületab normi. Ratastool lukustab mootorid automaatselt mõneks sekundiks, et peatuda. Pärast helisignaali lõppu vabastab ratastool mootorid automaatselt.
E-023	Probleemid liikumisanduriga	Tagumise juhtmooduli vahetamiseks võtke ühendust müüja teenindusega.
E-024	Ratastooli kalibreerimine	Pärast tagumise kontrolleri vahetamist ei pruugi ratastool olla õigesti kalibreeritud. Ratastooli kalibreerimiseks vajutage ja hoidke all tagumise juhtmooduli toitenuppu.
E-025	Liikumisanduri tuvastus	Tagumise kontrolleri vahetamiseks võtke ühendust müüja teenindusega.
E-026	Liikumisanduri tuvastuse kalibreerimine	Võtke ühendust müüja teenindusega.
E-027	LCD-ekraani probleem	Võtke ühendust müüja teenindusega.

5. Garantiiteave

- Kõik meie ettevõtte levitatavad tooted on kaetud garantiiga, mille tingimused on kirjeldatud meie veebisaidil oleval garantiikaardil. Palun võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt toote ostsite. Garantiieesmärkidel tuleb ostutõend (kviitung või arve) alles hoida. Kasutajasõbraliku ettevõtteks pakume ainult testitud tooteid materjali, kvaliteedi ja

funktsionaalsuse osas. Kui teil on küsimusi teenindusprotseduuride kohta, võtke meiega ühendust.

- **Garantii ei kata:**

1. **kuluvaid osi:** polsterdus, rehvid, käetoed, aku

2. **kahjustusi, mis tulenevad:** iseseisvast remondist, toote konstruktsiooni muutmisest, kukkumisest, transpordist, ebaõigest kasutamisest, juhiste eiramisest, loodusõnnetustest (tulekahju, maavärin, üleujutus).

1. OPIS PROIZVODA I PRIMJENA

Električna invalidska kolica namijenjena su osobama s poteškoćama u kretanju te pomažu osobama s invaliditetom u svakodnevnom aktivnostima. Mogu zamijeniti standardna invalidska kolica.

Električna invalidska kolica prikladna su za pacijente s:

- invaliditetom i poteškoćama pri samostalnom kretanju,
- disfunkcijama i smanjenom pokretljivošću,
- bolestima srca i krvožilnog sustava,
- slabljenjem tijela zbog poodmakle dobi.

2. SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Prije prve uporabe pročitajte korisničke upute.
- Ne koristite kolica dok nisu u potpunosti sastavljena.
- Ne preporučuje se uporaba kolica osobama koje njima ne mogu samostalno upravljati.
- Maksimalno opterećenje ne smije prelaziti 120 kg.
- Kolica smije koristiti samo jedna osoba istovremeno.
- Tijekom vožnje preporučuje se držati stopala na osloncu za noge, a podlaktice na naslonima za ruke.
- Prije uporabe uvijek provjerite razinu napunjenosti baterije na upravljačkoj ploči.
- Ova električna invalidska kolica smiju se koristiti samo na ravnoj površini ili na blagim nagibima. Ne smiju se koristiti na površini s nagibom većim od 6 stupnjeva.
- Ne vozite kolica maksimalnom brzinom pri vožnji uzbrdo ili nizbrdo.
- Ne koristite kolica na mekanim i skliskim površinama kao što su blato, pijesak itd.
- Ne vozite kolica bočno na područjima s velikim nagibom.
- Ne stavljajte dodatno opterećenje na kolica, poput prikolice i sl.
- Nemojte sami popravljati niti mijenjati konstrukciju kolica. Koristite samo originalne rezervne dijelove koje isporučuje proizvođač.
- Ne ustajte iz kolica i ne sjedajte u kolica dok je upravljački modul uključen.
- Kada je uključen način slobodnog hoda (ručni način), ne sjedajte u kolica niti silazite s njih bez pomoći.
- Ne naginjte se prema naprijed kako biste dohvatili predmete ispred, sa strane ili iza kolica. Ne stojte na osloncu za noge. To može dovesti do prevrtanja kolica.
- Izbjegavajte nagle promjene smjera tijekom vožnje na nagibima.
- Uvijek usporite pri vožnji nizbrdo ili pri skretanju.
- Prije uporabe provjerite jesu li kotači pravilno montirani.
- Ne izvodite nagle pokrete tijekom uporabe joysticka.
- Pri skladištenju zaštitite kolica od kiše i nepovoljnih vremenskih uvjeta.
- Izbjegavajte područja s vodoravnim otvorima.

- Ako se kolica neće koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju.
- Ne koristite kolica na cesti. To može dovesti do prometne nesreće.
- Ne skladištite kolica na mjestima s visokom temperaturom i vlagom.

INCIDENTI S MEDICINSKIM PROIZVODOM

Svaki ozbiljan incident povezan s medicinskim proizvodom mora se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice Europske unije u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.

Ovime izjavljujemo da uvoznik nije odgovoran za nesreće, ozljede ili štete nastale zbog zabranjenih radnji navedenih u korisničkim uputama. Štete nastale zbog zabranjenih radnji nisu pokrivene jamstvom.

3. OPĆE INFORMACIJE



Ne koristite kolica prije nego što pročitate i razumijete korisničke upute. Korisničke upute pružaju korisniku potrebne informacije o sigurnosnim pravilima, održavanju i upravljanju kolicima.



Nemojte sami mijenjati, dodavati, uklanjati ili rastavljati dijelove kolica niti onemogućavati funkcije. Za popravke se obratite ovlaštenom servisu uvoznika.

SIGURNOSNA PROVJERA PRIJE VOŽNJE

Prije svake uporabe kolica provjerite potrošne dijelove kao što su kočnice, kotači itd.

OGRANIČENJA TEŽINE



Ne prekoračujte nosivost kolica (120 kg), jer to može dovesti do oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom.

Ne prevozite druge putnike u kolicima jer to može dovesti do nestabilnosti kolica i/ili nesreće.

VOŽNJA NA NAGIBIMA



Ne vozite kolica poprijeko preko nagiba niti dijagonalno uz ili niz nagib.

Ne vozite uz ili niz potencijalno opasan nagib (npr. područja prekrivena snijegom, ledom, pokošenom travom ili mokrim lišćem).

VOŽNJA NA RAZLIČITIM POVRŠINAMA

Konstrukcija kolica omogućuje vožnju po vanjskim i unutarnjim površinama (beton, asfalt, pod itd.). Međutim, važno je zapamtiti nekoliko pravila kako bi se izbjegao nepotreban rizik od oštećenja kolica.

- Smanjite brzinu pri vožnji po neravnim površinama,
- Izbjegavajte vožnju po travi, blatu ili rastresitom šljunku ili pijesku,
- Ne vozite po skliskim površinama kao što je led, jer to može dovesti do nesreće,
- Ne vozite po nestabilnim površinama,
- Izbjegavajte rupe i jarke,

- Ne vozite po javnim cestama jer to može dovesti do prometne nesreće. Vozite samo po nogostupima ili posebnim trakama za bicikliste.

STEPENICE I POKRETNE STEPENICE

Kolica nisu namijenjena za kretanje uz ili niz stepenice ili pokretne stepenice. Mogu se prevoziti dizalom.

MJERE OPREZA U VEZI S VREMENSKIM UVJETIMA

Izbjegavajte izlaganje kolica nepovoljnim vremenskim uvjetima kao što su ekstremna vrućina ili hladnoća, kiša ili snijeg. Ako vas takvi uvjeti zateknu tijekom vožnje, potražite zaklon i pustite da se kolica potpuno osuše prije nastavka vožnje, skladištenja ili punjenja.



Temperatura površine može porasti pri izlaganju vanjskom izvoru topline (npr. sunčevoj svjetlosti).

ZAŠTITA BATERIJE



Uvijek zaštitite bateriju od smrzavanja. Ne punite bateriju koja je bila smrznuta. Ako je baterija oštećena ili napuknuta, odmah kontaktirajte servis uvoznika i nemojte koristiti bateriju.



Ne mijenjajte spojeve električnih krugova. Zabranjeni su svi samostalni popravci i mogu dovesti do oštećenja koja nisu pokrivena jamstvom.

SIMBOL	ZNAČENJE
	Sigurnosna klasifikacija tip B
	Upozorenje! Pročitajte korisničke upute
	Zabranjeno! Izvođenje zabranjene radnje može uzrokovati ozljede i/ili oštećenje opreme. Štete nastale zabranjenim radnjama nisu pokrivena jamstvom.
	Obvezno! Ove radnje moraju se izvršiti prije uporabe. Ako ih korisnik ne izvrši, može doći do ozljeda i/ili oštećenja opreme
IPX4	Zaštita od prskanja vode iz bilo kojeg smjera
	Napomena / Prije uporabe pročitajte korisničke upute

	Pažljivo pazite na pješake
	Ne uklanjajte dijelove ili upozoravajuće naljepnice s kolica
	Ne stavljajte prste ili udove ispod poklopaca ili između pokretnih dijelova. Može doći do ozljeda
	Ne preopterećujte kolica. Maksimalna nosivost ne smije prelaziti 120 kg
	Ne koristite kolica na stepenicama
	Ne koristite kolica u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jaka kiša, ekstremna vlaga, poledica itd.
	Upozorenje! Temperature površine kolica mogu biti visoke
	U slučaju nesreće i/ili oštećenja dijelova za popravak koristite samo ovlašteni servis uvoznika
	Baterija sadrži nagrizajuće tvari. Odložite u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša
	Prije vožnje provjerite je li naslon za leđa u uspravnom položaju
	Koristite samo litijske, zatvorene baterije proizvođača koje ne zahtijevaju održavanje
	Držite alat i druge metalne predmete podalje od priključaka baterije. Kontakt s metalnim predmetima može uzrokovati električni udar

	Odlaganje i recikliranje. Odložite u skladu s lokalnim zakonima.
	
	Punjač baterije namijenjen je samo za unutarnju uporabu
	Zapaljivi materijali. Ne izlagati otvorenom plamenu
	Nije sigurno za MR
	U slučaju mentalnih ili fizičkih oštećenja, prije uporabe kolica posavjetujte se sa stručnjacima
	Tijekom vožnje održavajte pravilan položaj
	Tijekom vožnje ostanite usredotočeni i izbjegavajte ometanja
	Lomljivo
	Zaštititi od vlage

4. INFORMACIJE O PROIZVODU

A. ELEMENTI KOLICA



- 13. Upravljački modul za pratitelja
- 14. Gumb za podešavanje visine
- 15. Blokada podiznog naslona za ruke
- 16. Sklopiva ručka
- 17. Mehanizam za zaključavanje
- 18. Podešavanje naslona

B. ZNAČAJKE PROIZVODA

- Aluminijski sklopivi okvir ojačan dvostrukom poprečnom šipkom
- Puni stražnji kotači 8" i prednji okretni kotači 8"
- Upravljački modul s LCD zaslonom
- Modul za pratitelja s električnom potporom
- Sigurne i pouzdane elektromagnetske kočnice
- Kočnice za pratitelja s funkcijom parkiranja
- Potpuno zatvorena baterija bez održavanja
- Sigurnosni pojas i bočno sklopivi oslonci za noge
- Podizni nasloni za ruke
- Torba sa skrivenim pretincima za bateriju i motor
- Reflektirajući elementi na ručkama
- Podesivi naslon za leđa s mogućnošću okretanja za 180°
- Podešavanje visine ručki i naslona

C. TEHNIČKI PARAMETRI



Kolica se ne smiju koristiti u prostorima sa zapaljivim plinom pomiješanim sa zrakom, kisikom ili dušikovim oksidulom.

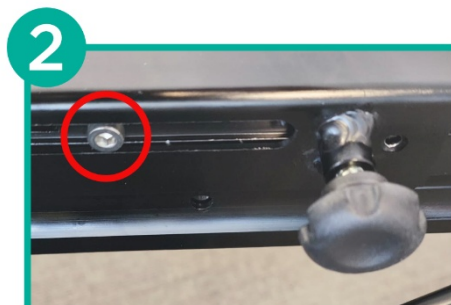
Napomena! Neki parametri mogu varirati ovisno o težini korisnika, uvjetima na cesti i uporabi baterije.

Šifra proizvoda	ZORRO
Tip	za unutarnju i vanjsku uporabu
Ukupna visina	81-90 cm
Ukupna širina	65 cm
Ukupna duljina	101 cm
Visina sjedala od tla	52 cm
Dimenzije sjedala	45 x 35 cm
Dimenzije u sklopljenom stanju	86 x 37,5 x 83 cm
Maksimalna nosivost	120 kg
Težina baterije	1,50 kg
Baterija	litij-ionska, 24 [V] x 10 [Ah]
Vrijeme punjenja baterije	4-6 h
Težina kolica	17,10 kg

Kotači	prednji: puni, okretni 8" stražnji: puni 8"
Maksimalna brzina	≤ 6 [km/h]
Zaustavni put na vodoravnoj površini	≤ 1,5 [m]
Maksimalni domet	20 [km]
Maks. kut uspona	≤ 6°
Min. polumjer okretanja	1,2 [m]
Sigurnosna klasifikacija	tip B
Stupanj zaštite motora	IPX4
Snaga motora	2 x 250 [W]

D. SASTAVLJANJE I PODEŠAVANJE

- **Rasklapanje:** Izvadite kolica iz kutije. Uхватите ručku na sjedalu i lagano povucite kako biste otključali sklopivu blokadu (slika 1). Pritisnite sjedalo s obje strane dok ne čujete klik. Preklopите naslon u željeni položaj (naprijed/natrag). Umetnite okvir joysticka u otvor ispod naslona za ruke. Pričvrstite ga vijkom pomoću imbus ključa. Odaberite željenu duljinu i zatim zategnite pričvrtni vijak (slika 2). Uхватите okvir oslonca za noge i povucite ga prema gore, pomičući ga prema unutra dok oslonac ne bude ispred sjedala.
- **Sklapanje:** Za sklapanje kolica uхватите ručku na sjedalu i povucite prema gore. Pritisnite obje strane kolica zajedno dok ne čujete klik sklopive blokade ispod sjedala.
- **Podešavanje upravljačkog modula:** Podešavanja treba izvoditi u sjedećem položaju. Otpustite montažni vijak ispod naslona za ruke, podesite položaj ili duljinu modula, a zatim zategnite vijak.
- **Podizanje naslona za ruke:** Pritisnite stezaljku s vanjske strane kolica kako biste podigli naslon za ruke. Za spuštanje naslona pomaknite ga prema dolje dok ne čujete klik.
- **Podešavanje naslona:** Naslon se može podesiti po duljini i okrenuti za 180°. Otpustite čičak iza naslona za podešavanje duljine.



5. UPORABA

A. GLAVNI UPRAVLJAČKI MODUL/MODUL POTPORE



- 1. Gumb za uključivanje
- 2. Razina brzine (dolje)
- 3. Sirena
- 4. Razina brzine (gore)
- 5. Joystick
- 6. LCD zaslon (prikazuje razinu brzine i postotak baterije)



- A. Gumb načina otpora
- B. Način vožnje unatrag
- C. Gumb za uključivanje
- D. Gumb električne potpore
- E. LCD zaslon

B. FUNKCIJE UPRAVLJAČKOG MODULA POTPORE



Modul potpore kolica automatski pruža potporu tijekom vožnje zahvaljujući senzoru pokreta. Za ujednačeniju električnu potporu pritisnite gumb električne potpore [D].

Zaslon	Funkcija	Kako koristiti funkciju
--------	----------	-------------------------

-	Gumb za uključivanje (gumb za uključivanje/isključivanje)	Pritisnite i držite gumb za uključivanje kako biste uključili/isključili modul potpore. Dok je modul uključen, kratkim ponovnim pritiskom gumba za uključivanje mijenjaju se informacije na zaslonu (vrijeme vožnje, ukupna prijeđena udaljenost ili trenutna udaljenost itd.).
	Blokada kočnica (parkirni način)	Kada upravljački modul potpore 5 sekundi ne detektira pokret ruke u rasponu od 15 cm, kolica automatski prelaze u parkirni način (blokiranje kočnica). Za izlazak iz parkirnog načina pritisnite bilo koji gumb na modulu.
  	Način spuštanja, 3 razine [M]	Način spuštanja omogućuje kretanje kolica nizbrdo uz veći otpor, čime se pomaže spriječiti nesreće poput pada korisnika iz kolica. Za ulazak u način spuštanja pritisnite gumb načina otpora [A] i odaberite jednu od tri brzine spuštanja: 01, 02 ili 03. 01 - najsporije 03 - najbrže Što je nagib manji, treba koristiti nižu razinu načina. Način spuštanja može se koristiti i u načinu vožnje unatrag. Pritisnite gumb načina vožnje unatrag [B] za ulazak u taj način. Za stalnu električnu potporu tijekom vožnje pritisnite i držite gumb električne potpore [D].
 	Način uspona 3 razine [M]	Način uspona omogućuje kretanje kolica uzbrdo uz električnu potporu i pomaže pratitelju pri guranju kolica. Za ulazak u način uspona pritisnite gumb načina otpora [A] i odaberite jednu od tri opcije: C1, C2 ili C3. C1 - najsporije C3 - najbrže Što je nagib manji, treba koristiti nižu razinu načina. Način uspona može se koristiti i u načinu vožnje unatrag. Pritisnite gumb načina vožnje unatrag [B] za ulazak u taj način. Za stalnu električnu potporu tijekom vožnje pritisnite i držite gumb električne potpore [D].

		
NON	Električna potpora [D]	Za ulazak u način stalne potpore pritisnite i držite gumb električne potpore [D]. Na zaslonu će se prikazati „NON”, što označava da je način aktivan.
START	Senzor pokreta automatska potpora	Kada je modul potpore uključen, senzor pokreta automatski detektira kretanje pratitelja u rasponu od 15 cm. Pri hvatanju ručke ispred modula kolica automatski prelaze u način automatske potpore (na zaslonu će se prikazati „START”)
-	Način vožnje unatrag	Pritisnite gumb načina vožnje unatrag [B] za korištenje automatske električne potpore i načina pri kretanju unatrag.

C. PUNJAČ

- Set uključuje punjač namijenjen bateriji.
- Vrijeme punjenja baterije iznosi oko 4-6 sati.
- Priključite punjač u priključak za punjenje na upravljačkom modulu.



NAPOMENA: Prije priključivanja punjača isključite upravljačku ploču. Baterija se može puniti i izravno. Za to otvorite torbu, izvadite bateriju iz skrivenog pretinca i spojite punjač na priključak za punjenje.

- Crveno svjetlo označava da se baterija puni, a zeleno da je potpuno napunjena. Nakon završetka punjenja punjač se isključuje kako bi se izbjeglo prepunjavanje.
- Spojite punjač na napajanje.
- Provjerite vezu.
- Kako biste izbjegli rizik od požara, nemojte mijenjati ili odspajati krug punjenja tijekom punjenja baterije.

D. UPUTE ZA UPORABU

- Podignite oslonac za noge i udobno sjednite na sjedalo. Spustite oslonac za noge natrag u vodoravni položaj.

Napomena! Ne koristite oslonac za noge kao potporu pri sjedanju ili ustajanju iz kolica. To može uzrokovati naginjanje i pad kolica.

- Sjednite u kolica i uključite upravljačku ploču. LCD zaslon će zasvijetliti. Joystick mora biti u neutralnom položaju.
- Budite oprezni pri prvoj uporabi. Pažljivo kontrolirajte brzinu i smjer. Elektromagnetska kočnica otpušta se tek nakon pomicanja joysticka (električni način). Za ubrzavanje pomaknite joystick dalje od neutralnog položaja. Za usporavanje učinite suprotno.

- Za zaustavljanje kolica otpustite joystick. Pritiskom gumba za uključivanje kolica će se također zaustaviti.
- Pomoću namjenskih gumba na upravljačkoj ploči podesite brzinu kolica prema fizičkom stanju korisnika i uvjetima na cesti.
- Kolica se smiju koristiti samo na ravnim površinama. Vožnja po blatnim ili neravnim površinama može oštetiti upravljački sustav.

6. INFORMACIJE O ODRŽAVANJU

1. Čišćenje i održavanje kolica

- Preporučuje se redovito pregledavati konstrukciju i njezine elemente (kotače, okvire, kabele, upravljački modul, kočnice itd.).
- Svi istrošeni ili oštećeni dijelovi kolica moraju se zamijeniti (u tom slučaju kontaktirajte prodavatelja).

2. Održavanje baterije:

- 1) Redovito provjeravajte prikazanu razinu baterije. Ako je razina vrlo niska, odmah je napunite kako biste izbjegli pad napona (što može utjecati na vijek trajanja baterije).
- 2) Ako se kolica neće koristiti dulje vrijeme, napunite bateriju barem jednom mjesečno.
- 3) Baterija ima ograničen vijek trajanja. Zamijenite bateriju ako se istroši.
- 4) Bateriju treba održavati čistom i držati izvan dohvata djece. Izbjegavajte udarce ili oštećenje baterije.
- 5) Redovito je puniti kako biste produljili njezin vijek trajanja.
- 6) Korištene baterije treba zbrinuti u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

3. Uvjeti skladištenja i transporta

A. TRANSPORT

- Budite oprezni tijekom transporta. Ne bacajte, ne okrećite i ne pritišćite proizvod i njegovo pakiranje.
- Za sklapanje kolica pogledajte odjeljak „Sastavljanje i podešavanje”.

B. SKLADIŠTENJE

Kolica treba čuvati u suhom i dobro prozračenom prostoru. Izbjegavajte visoku temperaturu i njezine nagle promjene, kiseline, lužine i korozivne kemikalije.

C. UVJETI SKLADIŠTENJA

Temperatura: -10[°C] ~+45[°C]

Vlažnost: ≤93 %

Tlak zraka: 86 ~ 106 kPa

4. Otklanjanje poteškoća

- U slučaju kvara, upravljački modul prikazat će upozorenje na zaslonu. Broj prikazan na zaslonu pomoći će u prepoznavanju problema.

Problem	Uzrok	Moguće rješenje
E0002 E0004	E0002: Kvar lijevog motora E0004: Kvar desnog motora	1. Provjerite jesu li glavni kabeli lijevog ili desnog motora ili priključci oštećeni. Ako jesu, kontaktirajte servis prodavatelja radi zamjene. 2. Provjerite jesu li ostali kabeli pravilno spojeni. Ako su svi kabeli pravilno spojeni i nisu oštećeni, kontaktirajte servis prodavatelja radi daljnjeg utvrđivanja uzroka.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Pogreška detekcije lijevog motora E0010: Pogreška detekcije desnog motora E0020: Problemi s razinom baterije E0040: Kvar (napon) E0800: Pogreška upravljačkog modula E-021: Pogreška stražnjeg upravljačkog modula	Pogreška upravljačke jedinice. Kontaktirajte servis prodavatelja radi popravka.
EE	Hitna električna kočnica	Hitno kočenje aktivira se kada brzina kolica premaši normu. Kolica će automatski zaključati motore na nekoliko sekundi kako bi se zaustavila. Nakon završetka zvučnog alarma motori će se automatski otključati.
E-023	Problemi sa senzorom pokreta	Kontaktirajte servis prodavatelja radi zamjene stražnjeg upravljačkog modula.
E-024	Kalibracija kolica	Nakon zamjene stražnjeg kontrolera kolica možda nisu pravilno kalibrirana. Za kalibraciju kolica pritisnite i držite gumb za uključivanje na stražnjem upravljačkom modulu.

E-025	Detekcija senzora pokreta	Kontaktirajte servis prodavatelja radi zamjene stražnjeg kontrolera.
E-026	Kalibracija detekcije senzora pokreta	Kontaktirajte servis prodavatelja.
E-027	Problem s LCD zaslonom	Kontaktirajte servis prodavatelja.

5. Informacije o jamstvu

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dostupnom na našoj web stranici. Obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. Imajte na umu da je za potrebe jamstva potrebno sačuvati dokaz o kupnji (račun ili fakturu). Kao tvrtka usmjerena na korisnika isporučujemo samo testirane proizvode u pogledu materijala, kvalitete i funkcionalnosti. Ako imate pitanja o servisnim postupcima, kontaktirajte nas.

- **Jamstvo ne pokriva:**

1. **potrošne dijelove:** presvlake, gume, naslone za ruke, bateriju
2. **oštećenja nastala zbog:** samostalnih popravaka, promjena konstrukcije proizvoda, pada, transporta, nepravilne uporabe, nepoštivanja uputa, prirodnih katastrofa (požar, potres, poplava).

1. TERMÉKLEÍRÁS ÉS ALKALMAZÁS

Az elektromos kerekesszék mozgásukban korlátozott személyek számára készült, és segíti a fogyatékkal élő betegeket a mindennapi feladatok elvégzésében. Hagyományos kerekesszéket helyettesíthet.

Az elektromos kerekesszék olyan betegek számára alkalmas, akiknél:

- fogyatékoság áll fenn, és nehézséget jelent az önálló mozgás,
- működési zavarok és csökkent mozgásképesség jelentkezik,
- szív- és érrendszeri betegségek állnak fenn,
- előrehaladott életkor miatti testi gyengülés tapasztalható.

2. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- Az első használat előtt olvassa el a felhasználói útmutatót.
- Ne használja a kerekesszéket, amíg az nincs teljesen összeszerelve.
- A kerekesszék használata nem ajánlott olyan személyeknek, akik nem képesek azt önállóan kezelni.
- A maximális terhelhetőség nem haladhatja meg a 120 kg-ot.
- A kerekesszéket egyszerre csak egy személy használhatja.
- Haladás közben ajánlott a lábakat a lábtartón, az alkarokat pedig a kartámaszokon tartani.
- Használat előtt mindig ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét a kezelőpanelen.
- Ezt az elektromos kerekesszéket csak sík felületen vagy kis emelkedőn szabad használni. Nem használható 6 foknál nagyobb dőlésszögű felületen.
- Emelkedőn vagy lejtőn ne haladjon a kerekesszékekkel maximális sebességgel.
- Ne használja a kerekesszéket puha és csúszós felületeken, például sárban, homokban stb.
- Nagy lejtésű területeken ne haladjon oldalirányban a kerekesszékekkel.
- Ne helyezzen további terhet, például utánfutót stb. a kerekesszékre.
- Ne javítsa és ne módosítsa önállóan a kerekesszék szerkezetét. Csak a gyártó által biztosított eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Ne álljon fel a kerekesszékből, és ne üljön bele, amikor a vezérlőmodul be van kapcsolva.
- Ha a szabadonfutó (kézi) mód be van kapcsolva, segítség nélkül ne szálljon be a kerekesszékbe és ne szálljon ki belőle.
- Ne hajoljon előre a kerekesszék előtt, mellett vagy mögött lévő tárgyak eléréséhez. Ne álljon a lábtartóra. Ez a kerekesszék felborulásához vezethet.
- Emelkedőn vagy lejtőn haladva kerülje a hirtelen irányváltásokat.
- Lejtőn haladva vagy kanyarodáskor mindig lassítson.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően vannak-e felszerelve.

- A joystick használata közben ne tegyen hirtelen mozdulatokat.
- Tároláskor védje a kerekesszéket az esőtől és a kedvezőtlen időjárási körülményektől.
- Kerülje a vízszintes résekkel rendelkező területeket.
- Ha a kerekesszéket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort.
- Ne használja a kerekesszéket közúton. Ez közlekedési balesetet okozhat.
- Ne tárolja a kerekesszéket magas hőmérsékletű és páratartalmú helyeken.

ORVOSTECHNIKAI ESZKÖZZEL KAPCSOLATOS ESEMÉNYEK

Az orvostechnikai eszközzel kapcsolatos minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és annak az európai uniós tagállamnak az illetékes hatóságának, ahol a felhasználó vagy a beteg lakik.

Ezúton kijelentjük, hogy az importőr nem felel a felhasználói útmutatóban szereplő tiltott tevékenységekből eredő balesetekért, sérülésekért vagy károkért. A tiltott tevékenységekből eredő károkra a garancia nem vonatkozik.

3. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK



Ne használja a kerekesszéket a felhasználói útmutató elolvasása és megértése nélkül. A felhasználói útmutató a biztonsági előírásokra, karbantartásra és a kerekesszék használatára vonatkozó szükséges információkat tartalmazza.



Ne módosítsa, ne egészítse ki, ne távolítsa el és ne szerelje szét a kerekesszék alkatrészeit, és ne kapcsoljon ki funkciókat önállóan. Javításért forduljon az importőr hivatalos szervizéhez.

BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS INDULÁS ELŐTT

A kerekesszék minden használata előtt ellenőrizze a kopó alkatrészeket, például a fékeket, kerekeket stb.

SÚLYKORLÁTOZÁSOK



Ne lépje túl a kerekesszék terhelhetőségét (120 kg), mert ez olyan károkat okozhat, amelyekre a garancia nem vonatkozik.

Ne szállítson más utasokat a kerekesszéken, mert ez a kerekesszék instabilitásához és/vagy balesethez vezethet.

KÖZLEKEDÉS LEJTŐN ÉS EMELKEDŐN



Ne haladjon a kerekesszékekkel keresztben vagy átlósan lejtőn/emelkedőn.

Ne haladjon fel vagy le potenciálisan veszélyes lejtőn/emelkedőn (pl. hóval, jéggel, levágott fűvel vagy nedves levelekkel borított területeken).

KÖZLEKEDÉS KÜLÖNBÖZŐ FELÜLETEKEN

A kerekesszék szerkezete lehetővé teszi a kültéri és beltéri felületeken való haladást (beton, aszfalt, padló stb.). Fontos azonban néhány szabály betartása, hogy elkerülhető legyen a kerekesszék felesleges károsodásának kockázata.

- Egyenetlen felületen haladva csökkentse a sebességet,
- Kerülje a haladást fűvön, sárban, laza kavicsos vagy homokon,
- Ne haladjon csúszós felületen, például jégen, mert ez balesetet okozhat,
- Ne haladjon instabil felületeken,
- Kerülje a gödröket és árkokat,
- Ne közlekedjen közutakon, mert ez közlekedési balesetet okozhat. Csak járdán vagy kerékpárosok számára kijelölt sávban haladjon.

LÉPCSŐK ÉS MOZGÓLÉPCSŐK

A kerekesszék nem alkalmas lépcsőn vagy mozgólépcsőn történő fel- vagy lehaladásra. Lifttel szállítható.

IDŐJÁRÁSI KÖRÜLMÉNYEKKEK KAPCSOLATOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kerülje a kerekesszék kitettségét kedvezőtlen időjárási körülményeknek, például szélsőséges hőségnek vagy hidegnek, esőnek vagy hónak. Ha ilyen körülmények közé kerül menet közben, keressen menedéket, és hagyja a kerekesszéket teljesen megszáradni, mielőtt továbbhalad, tárolja vagy tölti.



Külső hőforrásnak (pl. napfénynek) kitéve a felület hőmérséklete megemelkedhet.

AKKUMULÁTORVÉDELEM



Mindig védje az akkumulátort a fagyástól. Ne töltsön olyan akkumulátort, amely megfagyott. Ha az akkumulátor sérült vagy repedt, azonnal forduljon az importőr szervizéhez, és ne használja az akkumulátort.



Ne változtasson meg semmilyen áramköri csatlakozást. Bármilyen önálló javítás tilos, és a garancia által nem fedezett károkat okozhat.

SZIMBÓLUM	JELENTÉS
	B típusú biztonsági besorolás
	Figyelem! Olvassa el a felhasználói útmutatót
	Tilos! Tiltott tevékenység végrehajtása személyi sérülést és/vagy a berendezés károsodását okozhatja. A tiltott tevékenységekből eredő károkra a garancia nem vonatkozik.
	Kötelező! Ezeket a műveleteket használat előtt el kell végezni. Ha a felhasználó elmulasztja a kötelező műveleteket, az személyi sérülést és/vagy a berendezés károsodását okozhatja

IPX4	Védelem bármely irányból érkező fröccsenő víz ellen
	Megjegyzés / Használat előtt olvassa el a felhasználói útmutatót
	Figyeljen gondosan a gyalogosokra
	Ne távolítson el alkatrészeket vagy figyelmeztető címkéket a kerekesszékről
	Ne tegye ujjait vagy végtagjait burkolatok alá vagy mozgó alkatrészek közé. Ez sérülést okozhat
	Ne terhelje túl a kerekesszéket. A maximális terhelhetőség nem haladhatja meg a 120 kg-ot
	Ne használja a kerekesszéket lépcsőn
	Ne használja a kerekesszéket szélsőséges időjárási körülmények között, például heves esőben, magas páratartalomnál, jegesedésnél stb.
	Figyelem! A kerekesszék felületi hőmérséklete magas lehet
	Baleset és/vagy alkatrészkárosodás esetén javításhoz kizárólag az importőr hivatalos szervizét vegye igénybe
	Az akkumulátor maró anyagokat tartalmaz. A helyi környezetvédelmi előírások szerint ártalmatlanítsa
	Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a háttámla függőleges helyzetben van
	Csak a gyártó zárt, karbantartásmentes lítium akkumulátorait használja

	Tartsa távol a szerszámokat és más fémtárgyakat az akkumulátor érintkezőitől. A fémtárgyakkal való érintkezés áramütést okozhat
	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás. A helyi jogszabályok szerint ártalmatlanítsa.
	
	Az akkumulátortöltő kizárólag beltéri használatra szolgál
	Gyúlékony anyagok. Ne tegye ki nyílt lángnak
	MR szempontból nem biztonságos
	Szellemi vagy fizikai fogyatékoság esetén a kerekesszék használata előtt forduljon szakemberhez
	Haladás közben tartsa meg a megfelelő testhelyzetet
	Haladás közben maradjon figyelmes, és kerülje a zavaró tényezőket
	Törékeny
	Védje a párától és nedvességtől

4. TERMÉKINFORMÁCIÓK

A. A KEREKESZÉK ELEMEI

- 1. Háttámla
- 2. Fogantyú
- 3. Kísérőfék
- 4. Háttámla magasságállítása
- 5. Magasságállítás rögzítése
- 6. Ülés biztonsági övvel
- 7. Vezérlőmodul joystickkal
- 8. Kartámasz
- 9. Táska
- 10. Lábtartó lapok
- 11. Első 8" kerék
- 12. Hátsó 8" kerék motorral



- 13. Kísérő vezérlőmodul
- 14. Magasságállító gomb
- 15. Felnyitható kartámasz rögzítése
- 16. Összecsukó fogantyú
- 17. Rögzítő mechanizmus
- 18. Háttámla állítása

B. TERMÉKJELLEMZŐK

- Alumínium, összecusukható váz dupla keresztmerezvítéssel
- Tömör hátsó 8" kerekek és első, forgó 8" kerekek
- Vezérlőmodul LCD kijelzővel
- Kísérőmodul elektromos rásegítéssel
- Biztonságos és megbízható elektromágneses fékek
- Kísérőfékek parkoló funkcióval
- Teljesen zárt, karbantartásmentes akkumulátor
- Biztonsági öv és oldalra hajtható lábtartók
- Felnyitható kartámaszok
- Táská rejtett rekeszekkel az akkumulátor és a motor számára
- Fényvisszaverő elemek a fogantyúkon
- Állítható háttámla 180°-os elfordítási lehetőséggel
- Fogantyúk és háttámla magasságállítása

C. MŰSZAKI PARAMÉTEREK



A kerekesszék nem használható olyan helyeken, ahol levegővel, oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal kevert gyúlékony gáz található.

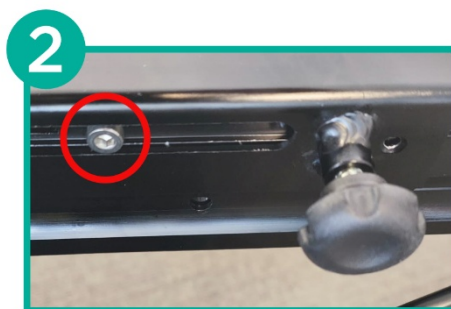
Megjegyzés! Egyes paraméterek a felhasználó súlyától, az útviszonyoktól és az akkumulátor használatától függően változhatnak.

Termékkód	ZORRO
Típus	beltéri és kültéri használatra
Teljes magasság	81-90 cm
Teljes szélesség	65 cm
Teljes hossz	101 cm
Ülés magasság a talajtól	52 cm
Ülés méretei	45 x 35 cm
Méreték összecusukott állapotban	86 x 37,5 x 83 cm
Maximális terhelhetőség	120 kg
Akkumulátor tömege	1,50 kg
Akkumulátor	lítium-ion, 24 [V] x 10 [Ah]
Akkumulátor töltési ideje	4-6 h
Kerekesszék tömege	17,10 kg

Kerekek	elől: tömör, forgó 8" hátsó: tömör 8"
Maximális sebesség	≤ 6 [km/h]
Féktávolság vízszintes felületen	≤ 1,5 [m]
Maximális hatótávolság	20 [km]
Max. emelkedési szög	≤ 6°
Min. fordulási sugár	1,2 [m]
Biztonsági besorolás	B típus
Motor védettség szintje	IPX4
Motor teljesítménye	2 x 250 [W]

D. ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

- **Kinyitás:** Vegye ki a kerekesszéket a dobozból. Fogja meg az ülésen található fogantyút, és kissé húzza meg az összecukó zár kioldásához (1. kép). Nyomja meg az ülést mindkét oldalon, amíg kattantást nem hall. Hajtsa a háttámlát a kívánt helyzetbe (előre/hátra). Helyezze be a joystick keretét a kartámasz alatti nyílásba. Rögzítse csavarral imbuszkulcs segítségével. Állítsa be a kívánt hosszt, majd húzza meg a rögzítőcsavart (2. kép). Fogja meg a lábtartó keretét, húzza fel, majd mozgassa befelé, amíg a lábtartó az ülés elé kerül.
- **Összecukás:** A kerekesszék összecukásához fogja meg az ülésen lévő fogantyút, és húzza felfelé. Nyomja össze a kerekesszék két oldalát, amíg az ülés alatti összecukó zár kattantását nem hallja.
- **Vezérlőmodul beállítása:** A beállításokat ülő helyzetben kell elvégezni. Lazítsa meg a kartámasz alatt található rögzítőcsavart, állítsa be a modul helyzetét vagy hosszát, majd húzza meg a csavart.
- **Kartámasz felhajtása:** A kartámasz felemeléséhez nyomja meg a kerekesszék külső oldalán található rögzítőt. A kartámasz leengedéséhez mozgassa lefelé, amíg kattantást nem hall.
- **Háttámla beállítása:** A háttámla hossza állítható és 180°-kal elfordítható. A hossz beállításához oldja ki a háttámla mögötti tépőzárát.



5. HASZNÁLAT

A. FŐ VEZÉRLŐMODUL/RÁSEGÍTŐ MODUL



- 1. Bekapcsológomb
- 2. Sebességszint (le)
- 3. Kürt
- 4. Sebességszint (fel)
- 5. Joystick
- 6. LCD kijelző (sebességszintet és akkumulátorszázalékot mutat)



- A. Ellenállási mód gomb
- B. Hátrameneti mód
- C. Bekapcsológomb
- D. Elektromos rásegítés gomb
- E. LCD kijelző

B. RÁSEGÍTŐ VEZÉRLŐMODUL FUNKCIÓI



A kerekesszék rásegítő modulja a mozgásérzékelőnek köszönhetően menet közben automatikusan rásegítést biztosít. Egyenletesebb elektromos rásegítéshez nyomja meg az elektromos rásegítés gombot [D].

Kijelző	Funkció	A funkció használata
-	Bekapcsológomb (be-/kikapcsológomb)	A rásegítő modul be-/kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot. Amikor a modul be van kapcsolva, a bekapcsológomb rövid ismételt megnyomása megváltoztatja a kijelzett információkat (menetidő, teljes megtett távolság vagy aktuális megtett távolság stb.).
	Fékszár (parkoló mód)	Ha a rásegítő vezérlőmodul 5 másodpercig nem érzékel kézmozgást 15 cm-es tartományban, a kerekesszék automatikusan parkoló módba kapcsol (fékek zárása). A parkoló módból való kilépéshez nyomjon meg bármely gombot a modulon.
  	Lejtmeneti mód, 3 szint [M]	A lejtmeneti mód nagyobb ellenállással teszi lehetővé a kerekesszék lejtőn lefelé mozgatását, segítve az olyan balesetek megelőzését, mint a felhasználó kiesése a kerekesszékből. A lejtmeneti mód aktiválásához nyomja meg az ellenállási mód gombot [A], és válasszon a három lejtmeneti sebesség közül: 01, 02 vagy 03. 01 - leglassabb 03 - leggyorsabb Minél kisebb a lejtő, annál alacsonyabb módot kell használni. A lejtmeneti mód hátrameneti módban is használható. A hátrameneti mód aktiválásához nyomja meg a hátrameneti mód gombot [B]. Menet közbeni folyamatos elektromos rásegítéshez nyomja meg és tartsa lenyomva az elektromos rásegítés gombot [D].
 	Emelkedő mód 3 szint [M]	Az emelkedő mód elektromos rásegítéssel teszi lehetővé a kerekesszék emelkedőn felfelé mozgatását, segítve a kísérő személyt a kerekesszék tolásában. Az emelkedő mód aktiválásához nyomja meg az ellenállási mód gombot [A], és válasszon a három lehetőség közül: C1, C2 vagy C3. C1 - leglassabb C3 - leggyorsabb Minél kisebb a lejtő, annál alacsonyabb módot kell használni. Az emelkedő mód hátrameneti módban is használható. A hátrameneti mód aktiválásához nyomja meg a hátrameneti mód gombot [B].

		Menet közbeni folyamatos elektromos rásegítéshez nyomja meg és tartsa lenyomva az elektromos rásegítés gombot [D].
NON	Elektromos rásegítés [D]	A folyamatos rásegítési mód aktiválásához nyomja meg és tartsa lenyomva az elektromos rásegítés gombot [D]. A kijelzőn a „NON” felirat jelenik meg, jelezve, hogy a mód aktív.
START	Mozgásérzékelő automatikus rásegítés	Amikor a rásegítő modul be van kapcsolva, a mozgásérzékelő automatikusan érzékeli a kísérő személy mozgását 15 cm-en belül. A modul előtti fogantyú megfogásakor a kerekeszék automatikusan automatikus rásegítési módba lép (a kijelzőn „START” jelenik meg)
-	Hátrameneti mód	Hátrafelé haladás közben az automatikus elektromos rásegítés és módok használatához nyomja meg a hátrameneti mód gombot [B].

C. TÖLTŐ

- A készlet az akkumulátorhoz való töltőt tartalmaz.
- Az akkumulátor töltési ideje körülbelül 4-6 óra.
- Csatlakoztassa a töltőt a vezérlőmodulon található töltőcsatlakozóhoz.



MEGJEGYZÉS: A töltő csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a kezelőpanelt. Az akkumulátor közvetlenül is tölthető. Ehhez nyissa ki a táskát, vegye ki az akkumulátort a rejtett rekeszből, majd csatlakoztassa a töltőt a töltőcsatlakozóhoz.

- A piros fény azt jelzi, hogy az akkumulátor töltődik, a zöld fény pedig azt, hogy teljesen feltöltött. A töltés befejezése után a töltő kikapcsol, hogy elkerülje a túltöltést.
- Csatlakoztassa a töltőt az áramellátáshoz.
- Ellenőrizze a csatlakozást.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne módosítsa és ne válassza le a töltőáramkört az akkumulátor töltése közben.

D. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Hajtsa fel a lábtartót, és üljön kényelmesen az ülésre. Engedje vissza a lábtartót vízszintes helyzetbe.

Megjegyzés! Ne használja a lábtartót támaszként, amikor leül a kerekeszékbe vagy feláll belőle. Ez a kerekeszék megdőlését és felborulását okozhatja.

- Üljön be a kerekeszékbe, és kapcsolja be a kezelőpanelt. Az LCD panel világítani kezd. A joysticknak semleges helyzetben kell lennie.
- Első használatkor legyen óvatos. Gondosan szabályozza a sebességet és az irányt. Az elektromágneses fék csak a joystick elmozdítása után old ki (elektromos mód).

Gyorsításhoz tolja a joystickot távolabb a semleges helyzettől. Lassításhoz tegye az ellenkezőjét.

- A kerekesszék megállításához engedje el a joystickot. A bekapcsológomb megnyomása szintén megállítja a kerekesszéket.
- A kezelőpanelen lévő megfelelő gombokkal állítsa be a kerekesszék sebességét a felhasználó fizikai állapotának és az útviszonyoknak megfelelően.
- A kerekesszéket csak sík felületen szabad használni. Sáros vagy egyenetlen felületen való haladás károsíthatja a vezérlőrendszert.

6. KARBANTARTÁSI INFORMÁCIÓK

1. A kerekesszék tisztítása és karbantartása

- Ajánlott rendszeresen ellenőrizni a szerkezetet és annak elemeit (kerekek, vázak, kábelek, vezérlőmodul, fékek stb.).
- Minden elhasználódott vagy sérült kerekesszék-alkatrészt ki kell cserélni (ilyen esetben forduljon az eladóhoz).

2. Akkumulátor karbantartása:

- 1) Rendszeresen ellenőrizze a kijelzett akkumulátorszintet. Ha a szint nagyon alacsony, azonnal töltsse fel, hogy elkerülje a feszültségesést (ami befolyásolhatja az akkumulátor élettartamát).
- 2) Ha a kerekesszéket hosszabb ideig nem használja, legalább havonta egyszer töltsse fel az akkumulátort.
- 3) Az akkumulátornak meghatározott élettartama van. Cserélje ki az akkumulátort, ha elhasználódik.
- 4) Az akkumulátort tisztán és gyermekektől távol kell tartani. Kerülje az akkumulátor ütését vagy károsítását.
- 5) Élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen töltsse.
- 6) A használt akkumulátorokat a helyi környezetvédelmi előírások szerint kell ártalmatlanítani.

3. Tárolási és szállítási feltételek

A. SZÁLLÍTÁS

- Szállítás közben legyen óvatos. Ne dobja, ne fordítsa fel, és ne gyakoroljon nyomást a termékre vagy annak csomagolására.
- A kerekesszék összecukásához lásd az „Összeszerelés és beállítás” részt.

B. TÁROLÁS

A kerekesszéket száraz, jól szellőző helyen kell tartani. Kerülje a magas hőmérsékletet és annak gyors változásait, savakat, lúgokat és maró vegyi anyagokat.

C. TÁROLÁSI FELTÉTELEK

Hőmérséklet: -10[°C] ~+45[°C]

Páratartalom: ≤93 %

Légnyomás: 86 ~ 106 kPa

4. Hibaelhárítás

- Meghibásodás esetén a vezérlőmodul figyelmeztetést jelenít meg a képernyőn. A képernyőn megjelenő szám segít azonosítani a problémát.

Probléma	Ok	Lehetséges megoldás
E0002 E0004	E0002: Bal motor meghibásodása E0004: Jobb motor meghibásodása	1. Ellenőrizze, hogy a bal vagy jobb motor főkábele vagy bármely port sérült-e. Ha igen, cseréjük érdekében forduljon az eladó szervizéhez. 2. Ellenőrizze, hogy a többi kábel megfelelően van-e csatlakoztatva. Ha minden kábel megfelelően csatlakozik és nem sérült, a további okfeltáráshoz forduljon az eladó szervizéhez.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Bal motor érzékelési hiba E0010: Jobb motor érzékelési hiba E0020: Akkumulátorszint-problémák E0040: Meghibásodás (feszültség) E0800: Vezérlőmodul hiba E-021: Hátsó vezérlőmodul hiba	Vezérlőhiba. Javításért forduljon az eladó szervizéhez.
EE	Vészhelyzeti elektromos fék	Vészfékezés történik, ha a kerekesszék sebessége meghaladja az előírt értéket. A kerekesszék néhány másodpercre automatikusan lezárja a motorokat a megálláshoz. A hangjelzés befejezése után a motorok automatikusan feloldanak.
E-023	Problémák a mozgásérzékelővel	A hátsó vezérlőmodul cseréjéhez forduljon az eladó szervizéhez.
E-024	Kerekesszék kalibrálása	A hátsó vezérlő cseréje után előfordulhat, hogy a kerekesszék nincs megfelelően kalibrálva. A kalibráláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a hátsó

		vezérlőmodul bekapcsológombját.
E-025	Mozgásérzékelő észlelése	A hátsó vezérlő cseréjéhez forduljon az eladó szervizéhez.
E-026	Mozgásérzékelő észlelésének kalibrálása	Forduljon az eladó szervizéhez.
E-027	LCD kijelző probléma	Forduljon az eladó szervizéhez.

5. Garanciális információk

- A vállalatunk által forgalmazott összes termékre garancia vonatkozik, amelynek feltételeit a weboldalunkon elérhető jótállási jegy tartalmazza. Kérjük, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta. Ne feledje, hogy garanciális célból meg kell őrizni a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát vagy számlát). Felhasználóbarát vállalatként kizárólag anyag, minőség és funkcionalitás szempontjából tesztelt termékeket kínálunk. Ha kérdése van a szervizeljárásokkal kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba velünk.
- **A garancia nem terjed ki:**
 - 1. kopó alkatrészekre:** kárpit, gumiabroncsok, kartámaszok, akkumulátor
 - 2. olyan károkra, amelyek oka:** önálló javítás, a termék szerkezetének módosítása, leejtés, szállítás, nem rendeltetésszerű használat, az utasítások be nem tartása, természeti katasztrófa (tűz, földrengés, árvíz).

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E APPLICAZIONE

La carrozzina elettrica è progettata per persone con problemi di mobilità e aiuta i pazienti con disabilità nelle attività quotidiane. Può sostituire una carrozzina standard.

La carrozzina elettrica è adatta a pazienti con:

- disabilità e difficoltà a muoversi senza assistenza,
- disfunzioni e mobilità ridotta,
- malattie cardiache e cardiovascolari,
- indebolimento del corpo dovuto all'età avanzata.

2. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Leggere il manuale d'uso prima del primo utilizzo.
- Non utilizzare la carrozzina finché non è completamente assemblata.
- L'uso della carrozzina da parte di persone che non sono in grado di manovrarla autonomamente non è raccomandato.
- La portata massima non deve superare 120 kg.
- La carrozzina può essere utilizzata da una sola persona alla volta.
- Durante la guida si raccomanda di tenere i piedi sul poggiapiedi e gli avambracci sui braccioli.
- Prima dell'uso controllare sempre il livello della batteria sul pannello di controllo.
- Questa carrozzina elettrica deve essere utilizzata solo su superfici piane o con lievi pendenze. Non deve essere utilizzata su superfici con inclinazione superiore a 6 gradi.
- Non guidare la carrozzina alla massima velocità in salita o in discesa.
- Non utilizzare la carrozzina su superfici morbide e scivolose, come fango, sabbia ecc.
- Non procedere lateralmente con la carrozzina su aree molto inclinate.
- Non applicare alla carrozzina alcun carico aggiuntivo, come rimorchi ecc.
- Non riparare né modificare autonomamente la struttura della carrozzina. Utilizzare solo ricambi originali forniti dal produttore.
- Non alzarsi né sedersi sulla carrozzina quando il modulo di controllo è acceso.
- Quando è attiva la modalità ruota libera (manuale), non salire né scendere dalla carrozzina senza assistenza.
- Non sporgersi in avanti per afferrare oggetti davanti, ai lati o dietro la carrozzina. Non salire sul poggiapiedi. Ciò potrebbe causare il ribaltamento della carrozzina.
- Evitare rapidi cambi di direzione durante la guida su pendenze.
- Rallentare sempre durante la discesa o in curva.
- Prima dell'uso controllare che le ruote siano montate correttamente.
- Non effettuare movimenti bruschi durante l'uso del joystick.
- Durante lo stoccaggio proteggere la carrozzina dalla pioggia e da condizioni atmosferiche sfavorevoli.

- Evitare aree con fessure orizzontali.
- Se la carrozzina non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- Non utilizzare la carrozzina sulla strada. Potrebbe causare un incidente stradale.
- Non conservare la carrozzina in luoghi con temperatura e umidità elevate.

INCIDENTI RELATIVI AL DISPOSITIVO MEDICO

Qualsiasi incidente grave relativo a un dispositivo medico deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro dell'Unione Europea in cui risiede l'utente o il paziente.

Con la presente dichiariamo che l'importatore non è responsabile per incidenti, lesioni o danni derivanti da azioni vietate indicate nel manuale d'uso. I danni causati da azioni vietate non sono coperti da garanzia.

3. INFORMAZIONI GENERALI



Non utilizzare la carrozzina senza aver prima letto e compreso il manuale d'uso. Il manuale d'uso fornisce all'utente le informazioni necessarie sulle norme di sicurezza, la manutenzione e il funzionamento della carrozzina.



Non modificare, aggiungere, rimuovere o smontare autonomamente parti della carrozzina e non disattivare funzioni. Per le riparazioni contattare il servizio autorizzato dell'importatore.

CONTROLLO DI SICUREZZA PRIMA DELLA GUIDA

Prima di ogni utilizzo della carrozzina controllare le parti soggette a usura, come freni, ruote ecc.

LIMITI DI PESO



Non superare la portata della carrozzina (120 kg), poiché ciò potrebbe causare danni non coperti dalla garanzia.

Non trasportare altri passeggeri sulla carrozzina, poiché ciò può causare instabilità e/o incidenti.

GUIDA SU PENDENZE



Non guidare la carrozzina trasversalmente o diagonalmente su una pendenza.

Non guidare in salita o in discesa su pendenze potenzialmente pericolose (ad es. aree coperte da neve, ghiaccio, erba tagliata o foglie bagnate).

GUIDA SU SUPERFICI DIVERSE

La struttura della carrozzina consente la guida su superfici esterne e interne (cemento, asfalto, pavimento ecc.). Tuttavia è importante ricordare alcune regole per evitare inutili rischi di danneggiamento della carrozzina.

- Ridurre la velocità durante la guida su superfici irregolari,

- Evitare la guida su erba, fango o ghiaia o sabbia non compatta,
- Non guidare su superfici scivolose come il ghiaccio, poiché ciò può causare incidenti,
- Non guidare su superfici instabili,
- Evitare buche e fossati,
- Non guidare su strade pubbliche, poiché ciò può causare incidenti. Guidare solo sui marciapiedi o su corsie dedicate ai ciclisti.

SCALE E SCALE MOBILI

La carrozzina non è progettata per salire o scendere scale o scale mobili. Può essere trasportata tramite ascensore.

PRECAUZIONI RELATIVE ALLE CONDIZIONI METEOROLOGICHE

Evitare di esporre la carrozzina a condizioni meteorologiche avverse, come caldo o freddo estremi, pioggia o neve. Se ci si trova in tali condizioni durante la guida, cercare riparo e lasciare asciugare completamente la carrozzina prima di proseguire, conservarla o caricarla.



La temperatura della superficie può aumentare se esposta a una fonte esterna di calore (ad es. luce solare).

PROTEZIONE DELLA BATTERIA



Proteggere sempre la batteria dal gelo. Non caricare una batteria che è stata congelata. Se la batteria è danneggiata o crepata, contattare immediatamente il servizio dell'importatore e non utilizzare la batteria.



Non modificare alcun collegamento del circuito. Qualsiasi riparazione autonoma è vietata e può causare danni non coperti dalla garanzia.

SIMBOLO	SIGNIFICATO
	Classificazione di sicurezza tipo B
	Avvertenza! Leggere il manuale d'uso
	Vietato! L'esecuzione di un'azione vietata può causare lesioni personali e/o danni all'attrezzatura. I danni causati da azioni vietate non sono coperti da garanzia.
	Obbligatorio! Queste azioni devono essere eseguite prima dell'uso. Se l'utente non esegue le azioni obbligatorie, possono verificarsi lesioni personali e/o danni all'attrezzatura
IPX4	Protezione contro gli spruzzi d'acqua da qualsiasi direzione

	Nota / Leggere il manuale d'uso prima dell'utilizzo
	Prestare attenzione ai pedoni
	Non rimuovere parti o etichette di avvertenza dalla carrozzina
	Non mettere dita o arti sotto le coperture o tra parti mobili. Potrebbero verificarsi lesioni
	Non sovraccaricare la carrozzina. La portata massima non deve superare 120 kg
	Non utilizzare la carrozzina sulle scale
	Non utilizzare la carrozzina in condizioni meteorologiche estreme, come pioggia intensa, umidità elevata, ghiaccio ecc.
	Avvertenza! Le temperature delle superfici della carrozzina possono essere elevate
	In caso di incidente e/o danni alle parti, rivolgersi solo al servizio autorizzato dell'importatore per la riparazione
	La batteria contiene sostanze caustiche. Smaltire secondo le norme ambientali locali
	Prima della guida, assicurarsi che lo schienale sia in posizione verticale
	Utilizzare solo batterie al litio sigillate, senza manutenzione, fornite dal produttore

	Tenere utensili e altri oggetti metallici lontani dai terminali della batteria. Il contatto con oggetti metallici può causare scosse elettriche
	Smaltimento e riciclaggio. Smaltire secondo le leggi locali.
	
	Il caricabatterie è destinato solo all'uso interno
	Materiali infiammabili. Non esporre a fiamme libere
	Non sicuro per RM
	In caso di disabilità mentali o fisiche, consultare specialisti prima di utilizzare la carrozzina
	Mantenere una posizione corretta durante la guida
	Mantenere la concentrazione durante la guida ed evitare distrazioni
	Fragile
	Proteggere dall'umidità

4. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

A. ELEMENTI DELLA CARROZZINA

- 1. Schienale
- 2. Maniglia
- 3. Freno per accompagnatore
- 4. Regolazione altezza schienale
- 5. Blocco regolazione altezza
- 6. Sedile con cintura di sicurezza
- 7. Modulo di controllo con joystick
- 8. Bracciolo
- 9. Borsa
- 10. Pedane
- 11. Ruota anteriore da 8 pollici
- 12. Ruota posteriore da 8 pollici con motore



- 13. Modulo di controllo per accompagnatore
- 14. Pulsante regolazione altezza
- 15. Blocco bracciolo ribaltabile
- 16. Maniglia di chiusura
- 17. Meccanismo di blocco
- 18. Regolazione schienale

B. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Telaio pieghevole in alluminio rinforzato con doppia traversa
- Ruote posteriori piene da 8 pollici e ruote anteriori piroettanti da 8 pollici
- Modulo di controllo con display LCD
- Modulo per accompagnatore con assistenza elettrica
- Freni elettromagnetici sicuri e affidabili
- Freni per accompagnatore con funzione di parcheggio
- Batteria completamente chiusa, senza manutenzione
- Cintura di sicurezza e poggipiedi laterali pieghevoli
- Braccioli ribaltabili
- Borsa con scomparti nascosti per batteria e motore
- Elementi riflettenti sulle maniglie
- Schienale regolabile con possibilità di rotazione di 180°
- Regolazione dell'altezza di maniglie e schienale

C. PARAMETRI TECNICI



La carrozzina non può essere utilizzata in aree con gas infiammabile miscelato con aria, ossigeno o protossido di azoto.

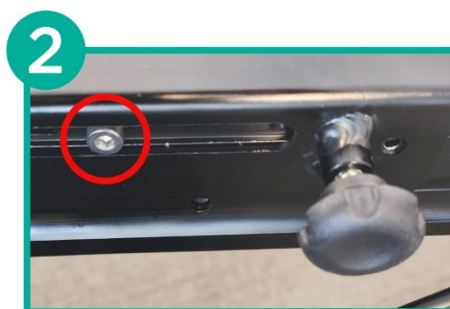
Nota! Alcuni parametri possono variare in base al peso dell'utente, alle condizioni della strada e all'uso della batteria.

Codice prodotto	ZORRO
Tipo	per uso interno ed esterno
Altezza complessiva	81-90 cm
Larghezza complessiva	65 cm
Lunghezza complessiva	101 cm
Altezza sedile da terra	52 cm
Dimensioni sedile	45 x 35 cm
Dimensioni da chiuso	86 x 37,5 x 83 cm
Portata massima	120 kg
Peso batteria	1,50 kg
Batteria	ioni di litio, 24 [V] x 10 [Ah]
Tempo di ricarica batteria	4-6 ore
Peso carrozzina	17,10 kg

Ruote	anteriore: piena, piroettante 8 pollici posteriore: piena 8 pollici
Velocità massima	≤ 6 [km/h]
Distanza di frenata su superficie orizzontale	$\leq 1,5$ [m]
Autonomia massima	20 [km]
Angolo massimo di salita	$\leq 6^\circ$
Raggio minimo di sterzata	1,2 [m]
Classificazione di sicurezza	tipo B
Grado di protezione del motore	IPX4
Potenza motore	2 x 250 [W]

D. MONTAGGIO E REGOLAZIONE

- **Apertura:** Rimuovere la carrozzina dalla scatola. Afferrare la maniglia situata sul sedile e tirare leggermente per sbloccare il blocco di chiusura (figura 1). Premere il sedile su entrambi i lati finché non si sente un clic. Ribaltare lo schienale nella posizione desiderata (avanti/indietro). Installare il telaio del joystick nell'apertura sotto il bracciolo. Fissarlo con la vite usando una chiave esagonale. Impostare la lunghezza desiderata e serrare poi la vite di fissaggio (figura 2). Afferrare il telaio del poggiapiedi e tirarlo verso l'alto, spostandolo verso l'interno finché il poggiapiedi non si trova davanti al sedile.
- **Chiusura:** Per piegare la carrozzina, afferrare la maniglia sul sedile e tirare verso l'alto. Premere insieme entrambi i lati della carrozzina finché non si sente il clic del blocco di chiusura sotto il sedile.
- **Regolazione del modulo di controllo:** Le regolazioni devono essere eseguite da seduti. Allentare la vite di montaggio sotto il bracciolo, regolare la posizione o la lunghezza del modulo, quindi serrare la vite.
- **Ribaltamento del bracciolo:** Premere il fermo situato sul lato esterno della carrozzina per sollevare il bracciolo. Per abbassarlo, spostarlo verso il basso finché non si sente un clic.
- **Regolazione dello schienale:** Lo schienale può essere regolato in lunghezza e ruotato di 180° . Slacciare il Velcro dietro lo schienale per regolarne la lunghezza.



5. FUNZIONAMENTO

A. MODULO DI CONTROLLO PRINCIPALE/MODULO DI ASSISTENZA



- 1. Pulsante di accensione
- 2. Livello velocità (giù)
- 3. Clacson
- 4. Livello velocità (su)
- 5. Joystick
- 6. Display LCD (mostra livello velocità e percentuale batteria)



- A. Pulsante modalità resistenza
- B. Modalità retromarcia
- C. Pulsante di accensione
- D. Pulsante assistenza elettrica
- E. Display LCD

B. FUNZIONI DEL MODULO DI CONTROLLO ASSISTENZA



Il modulo di assistenza della carrozzina applica automaticamente l'assistenza durante la guida grazie al sensore di movimento. Per un'assistenza elettrica più costante, premere il pulsante di assistenza elettrica [D].

Display	Funzione	Come usare la funzione
-	Pulsante di accensione (pulsante ON/OFF)	Tenere premuto il pulsante di accensione per accendere/spegnere il modulo di assistenza. Quando il modulo è acceso, una rapida pressione del pulsante di accensione cambia le informazioni sul display (tempo di guida, distanza totale percorsa o distanza attuale ecc.).
	Blocco freni (modalità parcheggio)	Quando il modulo di controllo assistenza non rileva alcun movimento della mano entro 15 cm per 5 secondi, la carrozzina passa automaticamente alla modalità parcheggio (bloccando i freni). Per uscire dalla modalità parcheggio, premere qualsiasi pulsante sul modulo.
  	Modalità discesa, 3 livelli [M]	La modalità discesa consente di muovere la carrozzina in discesa con maggiore resistenza, aiutando a prevenire incidenti come la caduta dell'utente dalla carrozzina. Per attivare la modalità discesa, premere il pulsante modalità resistenza [A] e scegliere una delle tre velocità di discesa: 01, 02 o 03. 01 - più lenta 03 - più veloce Più piccola è la discesa, più basso deve essere il livello della modalità. La modalità discesa può essere utilizzata anche in retromarcia. Premere il pulsante modalità retromarcia [B] per attivare la retromarcia. Per applicare in modo costante l'assistenza elettrica durante la guida, premere e tenere premuto il pulsante di assistenza elettrica [D].
 	Modalità salita 3 livelli [M]	La modalità salita consente di muovere la carrozzina in salita con assistenza elettrica, aiutando l'accompagnatore a spingere la carrozzina. Per attivare la modalità salita, premere il pulsante modalità resistenza [A] e scegliere una delle tre opzioni: C1, C2 o C3. C1 - più lenta C3 - più veloce Più piccola è la discesa, più basso deve essere il livello della modalità.

		La modalità salita può essere utilizzata anche in retromarcia. Premere il pulsante modalità retromarcia [B] per attivare la retromarcia. Per applicare in modo costante l'assistenza elettrica durante la guida, premere e tenere premuto il pulsante di assistenza elettrica [D].
NON	Assistenza elettrica [D]	Per attivare la modalità di assistenza costante, premere e tenere premuto (senza rilasciare) il pulsante di assistenza elettrica [D]. Il display mostra “NON”, indicando che la modalità è attiva.
START	Sensore di movimento assistenza automatica	Quando il modulo di assistenza è acceso, il sensore di movimento rileva automaticamente il movimento dell'accompagnatore entro 15 cm. Afferrando la maniglia davanti al modulo, la carrozzina entra automaticamente in modalità assistenza automatica (“START” appare sul display)
-	Modalità retromarcia	Premere il pulsante modalità retromarcia [B] per usare l'assistenza elettrica automatica e le modalità durante il movimento all'indietro.

C. CARICABATTERIE

- Il set include un caricabatterie dedicato alla batteria.
- Il tempo di ricarica della batteria è di circa 4-6 ore.
- Inserire il caricabatterie nella porta di ricarica situata nel modulo di controllo.



NOTA: Prima di collegare il caricabatterie, spegnere il pannello di controllo. La batteria può essere caricata anche direttamente. A tale scopo, aprire la borsa, rimuovere la batteria dallo scomparto nascosto, quindi collegare il caricabatterie alla porta di ricarica.

- La luce rossa indica che la batteria è in carica, mentre la luce verde indica che è completamente carica. Al termine della ricarica, il caricabatterie si spegne per evitare il sovraccarico.
- Collegare il caricabatterie all'alimentazione.
- Controllare il collegamento.
- Per evitare il rischio di incendio, non modificare né scollegare il circuito di ricarica durante la ricarica della batteria.

D. ISTRUZIONI PER L'USO

- Sollevare il poggiatesta e sedersi comodamente sul sedile. Riabbassare il poggiatesta in posizione orizzontale.

Nota! Non utilizzare il poggiatesta come supporto quando ci si siede o ci si alza dalla carrozzina. Ciò può causare l'inclinazione e la caduta della carrozzina.

- Sedersi sulla carrozzina e accendere il pannello di controllo. Il pannello LCD si illumina. Il joystick deve essere in posizione neutra.
- Prestare attenzione al primo utilizzo. Controllare con cura velocità e direzione. Il freno elettromagnetico viene rilasciato solo dopo aver spinto il joystick (modalità elettrica). Per accelerare, spingere il joystick più lontano dalla posizione neutra. Per rallentare, fare il contrario.
- Per fermare la carrozzina, rilasciare il joystick. Premendo il pulsante di accensione si fermerà anche la carrozzina.
- Con i pulsanti dedicati sul pannello di controllo, regolare la velocità della carrozzina in base allo stato fisico dell'utente e alle condizioni della strada.
- La carrozzina deve essere utilizzata solo su superfici piane. La guida su superfici fangose o irregolari può danneggiare il sistema di controllo.

6. INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE

1. Pulizia e manutenzione della carrozzina

- Si raccomanda di controllare regolarmente la struttura e i suoi elementi (ruote, telai, cavi, modulo di controllo, freni ecc.).
- Tutte le parti usurate o danneggiate della carrozzina devono essere sostituite (in tal caso contattare il venditore).

2. Manutenzione della batteria:

- 1) Controllare regolarmente il livello della batteria visualizzato. Se il livello è molto basso, caricarla immediatamente per evitare un calo di tensione (che può influire sulla durata della batteria).
- 2) Se la carrozzina non verrà utilizzata per un periodo prolungato, caricare la batteria almeno una volta al mese.
- 3) La batteria ha una durata limitata. Sostituire la batteria quando si usura.
- 4) La batteria deve essere mantenuta pulita e lontana dai bambini. Evitare urti o danni alla batteria.
- 5) Caricarla regolarmente per prolungarne la durata.
- 6) Le batterie usate devono essere smaltite secondo le normative ambientali locali.

3. Condizioni di stoccaggio e trasporto

A. TRASPORTO

- Prestare attenzione durante il trasporto. Non lanciare, capovolgere né esercitare pressione sul prodotto e sul suo imballaggio.
- Per la chiusura della carrozzina, vedere “Montaggio e regolazione”.

B. STOCCAGGIO

La carrozzina deve essere conservata in un luogo asciutto e ben ventilato. Evitare: temperature elevate e rapidi cambiamenti, acidi, alcali e sostanze chimiche corrosive.

C. CONDIZIONI DI STOCCAGGIO

Temperatura: -10[°C] ~+45[°C]

Umidità: ≤93 %

Pressione dell'aria: 86 ~ 106 kPa

4. Risoluzione dei problemi

- In caso di malfunzionamento, il modulo di controllo mostrerà un avviso sullo schermo. Il numero visualizzato sullo schermo aiuterà a identificare il problema.

Problema	Causa	Possibile soluzione
E0002 E0004	E0002: Malfunzionamento motore sinistro E0004: Malfunzionamento motore destro	1. Controllare se i cavi principali del motore sinistro o destro o eventuali porte sono danneggiati. In caso affermativo, contattare il servizio del venditore per la sostituzione. 2. Controllare che gli altri cavi siano collegati correttamente. Se tutti i cavi sono collegati correttamente e non sono danneggiati, contattare il servizio del venditore per ulteriori verifiche.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Errore rilevamento motore sinistro E0010: Errore rilevamento motore destro E0020: Problemi livello batteria E0040: Malfunzionamento (tensione) E0800: Errore modulo di controllo E-021: Errore modulo di controllo posteriore	Errore del driver. Contattare il servizio del venditore per la riparazione.
EE	Freno elettrico di emergenza	La frenata di emergenza si attiva quando la velocità della carrozzina supera la norma. La carrozzina bloccherà automaticamente i motori per alcuni secondi per fermarsi. I motori si sbloccheranno automaticamente al termine dell'allarme acustico.

E-023	Problemi con il sensore di movimento	Contattare il servizio del venditore per la sostituzione del modulo di controllo posteriore.
E-024	Calibrazione della carrozzina	Dopo la sostituzione del controller posteriore, la carrozzina potrebbe non essere calibrata correttamente. Per calibrare la carrozzina, premere e tenere premuto il pulsante di accensione sul modulo di controllo posteriore.
E-025	Rilevamento sensore di movimento	Contattare il servizio del venditore per sostituire il controller posteriore.
E-026	Calibrazione rilevamento sensore di movimento	Contattare il servizio del venditore.
E-027	Problema display LCD	Contattare il servizio del venditore.

5. Informazioni sulla garanzia

- Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Si ricorda che, ai fini della garanzia, è necessario conservare la prova d'acquisto (scontrino o fattura). Come azienda orientata all'utente, forniamo solo prodotti testati in termini di materiali, qualità e funzionalità. In caso di domande sulle procedure di assistenza, contattateci.
- **La garanzia non copre:**
 - 1. parti soggette a usura:** rivestimento, pneumatici, braccioli, batteria
 - 2. danni derivanti da:** riparazioni autonome, modifiche alla struttura del prodotto, caduta, trasporto, uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni, calamità naturali (incendio, terremoto, alluvione).

1. GAMINIO APRAŠYMAS IR PASKIRTIS

Elektrinis neįgaliojo vežimėlis skirtas žmonėms, turintiems judėjimo sunkumų, ir padeda neįgaliesiems pacientams atlikti kasdienės užduotis. Jis gali pakeisti standartinį neįgaliojo vežimėlį.

Elektrinis neįgaliojo vežimėlis tinka pacientams, turintiems:

- negalią ir sunkumų judėti be pagalbos,
- funkcijų sutrikimų ir sumažėjusį judrumą,
- širdies ir kraujagyslių sistemos ligų,
- kūno nusilpimą dėl vyresnio amžiaus.

2. SAUGOS INFORMACIJA

- Prieš pirmą naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite vežimėlio, kol jis nėra visiškai surinktas.
- Vežimėlio nerekomenduojama naudoti asmenims, kurie negali jo valdyti savarankiškai.
- Didžiausia apkrova neturi viršyti 120 kg.
- Vežimėlį vienu metu gali naudoti tik vienas asmuo.
- Važiuojant rekomenduojama laikyti pėdas ant pakojo, o dilbius ant porankių.
- Prieš naudojimą visada patikrinkite baterijos lygį valdymo skydelyje.
- Šis elektrinis neįgaliojo vežimėlis turi būti naudojamas tik ant lygaus paviršiaus arba nedidelėse įkalnėse. Negalima važiuoti paviršiumi, kurio nuolydis didesnis nei 6 laipsniai.
- Važiuodami įkalne ar nuokalne nevažiuokite didžiausiu greičiu.
- Nenaudokite vežimėlio ant minkštų ir slidžių paviršių, tokių kaip purvas, smėlis ir pan.
- Nevažiuokite vežimėliu skersai stipriai pasvirusių vietų.
- Nedėkite ant vežimėlio papildomos apkrovos, pavyzdžiui, priekabos ir pan.
- Neremontuokite ir nekeiskite vežimėlio konstrukcijos savarankiškai. Naudokite tik gamintojo pateiktas originalias atsargines dalis.
- Nesistokite ir nesėskite į vežimėlį, kai valdymo modulis įjungtas.
- Kai įjungtas laisvos eigos (rankinis) režimas, nelipkite į vežimėlį ir neišlipkite iš jo be pagalbos.
- Nesilenkite į priekį norėdami pasiekti daiktus, esančius prieš vežimėlį, šone ar už jo. Nestovėkite ant pakojo. Dėl to vežimėlis gali apvirsti.
- Važiuodami nuolydžiais venkite staigių krypties pakeitimų.
- Važiuodami nuokalne arba sukdami visada sumažinkite greitį.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar ratai tinkamai pritvirtinti.
- Naudodami vairalazdę nedarykite staigių judesių.
- Laikymo metu saugokite vežimėlį nuo lietaus ir nepalankių oro sąlygų.
- Venkite vietų su horizontaliais tarpais.

- Se la carrozzina non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- Nenaudokite vežimėlio kelyje. Tai gali sukelti eismo įvykį.
- Nelaikykite vežimėlio vietose, kuriose yra aukšta temperatūra ir didelė drėgmė.

INCIDENTAI, SUSIJĘ SU MEDICINOS PRIEMONE

Apie bet koki rimtą incidentą, susijusį su medicinos priemone, būtina pranešti gamintojui ir Europos Sąjungos valstybės narės, kurioje gyvena naudotojas arba pacientas, kompetentingai institucijai.

Šiuo pareiškiame, kad importuotojas neatsako už nelaimingus atsitikimus, sužalojimus ar žalą, atsiradusią dėl naudojimo instrukcijoje nurodytų draudžiamų veiksmų. Dėl draudžiamų veiksmų atsiradusiai žalai garantija netaikoma.

3. BENDROJI INFORMACIJA



Nenaudokite vežimėlio, kol neperskaitėte ir nesupratote naudojimo instrukcijos. Naudojimo instrukcijoje pateikiama naudotojui būtina informacija apie saugos taisykles, priežiūrą ir vežimėlio naudojimą.



Savarankiškai nekeiskite, ne pridėkite, nenuimkite ir neardykite jokių vežimėlio dalių bei neišjunkite funkcijų. Dėl remonto kreipkitės į įgaliotą importuotojo servisą.

SAUGOS PATIKRA PRIEŠ VAŽIAVIMĄ

Kiekvieną kartą prieš naudodami vežimėlį patikrinkite dėvimąsias dalis, tokias kaip stabdžiai, ratai ir pan.

SVORIO APRIBOJIMAI



Neviršykite vežimėlio apkrovos (120 kg), nes tai gali sukelti žalą, kuriai garantija netaikoma.

Nevežkite kitų keleivių vežimėlyje, nes tai gali sukelti vežimėlio nestabilumą ir (arba) nelaimingą atsitikimą.

VAŽIAVIMAS NUOLYDŽIAIS



Nevažiukite vežimėliu skersai nuolydžio arba įstrižai įkalnė ar nuokalnė.

Nevažiukite į potencialiai pavojingą įkalnę ar nuokalnę (pvz., vietose, padengtose sniegu, ledu, nupjauta žole ar šlapiais lapais).

VAŽIAVIMAS SKIRTINGAIS PAVIRŠIAIS

Vežimėlio konstrukcija leidžia važiuoti tiek lauko, tiek vidaus paviršiais (betonu, asfaltu, grindimis ir pan.). Tačiau svarbu laikytis kelių taisyklių, kad būtų išvengta nereikalingos vežimėlio sugadinimo rizikos.

- Važiuodami nelygiais paviršiais sumažinkite greitį,
- Venkite važiuoti žole, purvu arba biriu žvyru ar smėliu,

- Nevažiuokite slidžiais paviršiais, tokiais kaip ledas, nes tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą,
- Nevažiuokite nestabiliomis paviršiais,
- Venkite duobių ir griovių,
- Nevažiuokite viešaisiais keliais, nes tai gali sukelti eismo įvykį. Važiuokite tik šaligatviais arba specialiomis dviratininkams skirtomis juostomis.

LAIPTAI IR ESKALATORIAI

Vežimėlis nėra skirtas judėti laiptais ar eskalatoriumi aukštyn arba žemyn. Jį galima gabenti liftu.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DĖL ORO SĄLYGŲ

Venkite vežimėlį laikyti nepalankiomis oro sąlygomis, tokiomis kaip didelis karštis ar šaltis, lietus arba sniegas. Jei važiuodami patekote į tokias sąlygas, susiraskite pastogę ir leiskite vežimėliui visiškai išdžiūti prieš tęsdami naudojimą, laikydami ar kraudami.



Paviršiaus temperatūra gali padidėti veikiant išoriniam šilumos šaltiniui (pvz., saulės šviesai).

BATERIJOS APSAUGA



Visada saugokite bateriją nuo užšalimo. Nekraukite baterijos, kuri buvo užšalusi. Jei baterija pažeista ar įtrūkusi, nedelsdami kreipkitės į importuotojo servisą ir baterijos nenaudokite.



Nekeiskite jokių grandinės jungčių. Bet koks savarankiškas remontas draudžiamas ir gali sukelti žalą, kuriai garantija netaikoma.

SIMBOLIS	REIKŠMĖ
	B tipo saugos klasifikacija
	Įspėjimas! Perskaitykite naudojimo instrukciją
	Draudžiama! Draudžiamo veiksmo atlikimas gali sukelti kūno sužalojimą ir (arba) įrangos pažeidimą. Dėl draudžiamų veiksmų atsiradusiai žalai garantija netaikoma.
	Privaloma! Šiuos veiksmus būtina atlikti prieš naudojimą. Jei naudotojas neatlieka privalomų veiksmų, gali būti sužalotas žmogus ir (arba) pažeista įranga
IPX4	Apsauga nuo vandens pusrūlo iš bet kurios krypties

	Pastaba / Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją
	Atidžiai stebėkite pėsčiuosius
	Nenuimkite jokių vežimėlio dalių ar įspėjamųjų etikečių
	Nekiškite pirštų ar galūnių po dangčiais arba tarp judančių dalių. Galite susižaloti
	Neperkraukite vežimėlio. Didžiausia apkrova neturi viršyti 120 kg
	Nenaudokite vežimėlio ant laiptų
	Nenaudokite vežimėlio ekstremaliomis oro sąlygomis, tokiomis kaip stiprus lietus, didelė drėgmė, apledėjimas ir pan.
	Įspėjimas! Vežimėlio paviršiaus temperatūra gali būti aukšta
	Įvykus nelaimingam atsitikimui ir (arba) pažeidus dalis, remontui naudokitės tik įgaliotu importuotojo servisu
	Baterijoje yra išsivysiančių medžiagų. Šalinkite pagal vietos aplinkosaugos taisykles
	Prieš važiuodami įsitikinkite, kad atlošas yra vertikalioje padėtyje
	Naudokite tik gamintojo pateiktas sandarias, priežiūros nereikalaujančias ličio baterijas

	Laikykite įrankius ir kitus metalinius daiktus atokiau nuo baterijos gnybtų. Kontaktas su metaliniais daiktais gali sukelti elektros smūgį
	Šalinimas ir perdirbimas. Šalinkite pagal vietos teisės aktus.
	
	Baterijos įkroviklis skirtas naudoti tik patalpose
	Degios medžiagos. Nelaikykite prie atviros liepsnos
	Nesaugu MR aplinkoje
	Esant psichikos ar fiziniams sutrikimams, prieš naudodami vežimėlį pasitarkite su specialistais
	Važiuodami išlaikykite tinkamą padėtį
	Važiuodami būkite susikaupę ir venkite dėmesio blaškymo
	Trapus
	Saugoti nuo drėgmės

4. GAMINIO INFORMACIJA

A. VEŽIMĖLIO ELEMENTAI

1. Atlošas
2. Rankena
3. Palydovo stabdys
4. Atlošo aukščio reguliavimas
5. Aukščio reguliavimo fiksatorius
6. Sėdynė su saugos diržu
7. Valdymo modulis su vairalazde
8. Porankis
9. Krepšys
10. Pakojai
11. Priekinis 8" ratas
12. Galinis 8" ratas su varikliu



13. Palydovo valdymo modulis
14. Aukščio reguliavimo mygtukas
15. Pakeliamos porankio dalies fiksatorius
16. Sulankstymo rankena
17. Fiksavimo mechanizmas
18. Atlošo reguliavimas

B. GAMINIO SAVYBĖS

- Aliumininis sulankstomas rėmas, sutvirtintas dvigubu skersiniu
- Pilnaviduriai galiniai 8" ir priekiniai pasukami 8" ratai
- Valdymo modulis su LCD ekranu
- Palydovo modulis su elektrine pagalba
- Saugūs ir patikimi elektromagnetiniai stabdžiai
- Palydovo stabdžiai su stovėjimo funkcija
- Visiškai uždara, priežiūros nereikalaujanti baterija
- Saugos diržas ir į šoną sulankstomi pakojai
- Pakeliami porankiai
- Krepšys su paslėptais skyriais baterijai ir varikliui
- Atšvaitai ant rankenų
- Reguliuojamas atlošas su 180° pasukimo galimybe
- Rankenų ir atlošo aukščio reguliavimas

C. TECHNINIAI PARAMETRAI



Vežimėlio negalima naudoti vietose, kur degios dujos susimaišiusios su oru, deguonimi ar azoto suboksidu.

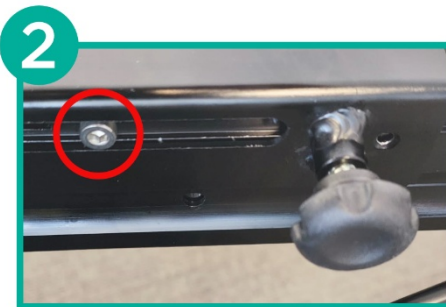
Pastaba! Kai kurie parametrai gali skirtis priklausomai nuo naudotojo svorio, kelio sąlygų ir baterijos naudojimo.

Prekės kodas	ZORRO
Tipas	naudoti patalpose ir lauke
Bendras aukštis	81-90 cm
Bendras plotis	65 cm
Bendras ilgis	101 cm
Sėdynės aukštis nuo žemės	52 cm
Sėdynės matmenys	45 x 35 cm
Matmenys sulanksčius	86 x 37,5 x 83 cm
Didžiausia apkrova	120 kg
Baterijos svoris	1,50 kg
Baterija	ličio jonų, 24 [V] x 10 [Ah]
Baterijos įkrovimo laikas	4-6 valandos
Vežimėlio svoris	17,10 kg

Ratai	priekiniai: pilnaviduriai, pasukami 8" galiniai: pilnaviduriai 8"
Didžiausias greitis	≤ 6 [km/h]
Stabdymo kelias horizontaliame paviršiuje	≤ 1,5 [m]
Didžiausias nuvažiuojamas atstumas	20 [km]
Didžiausias įveikiamas nuolydis	≤ 6°
Mažiausias apsisukimo spindulys	1,2 [m]
Saugos klasifikacija	B tipas
Variklio apsaugos klasė	IPX4
Variklio galios lygis	2 x 250 [W]

D. SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

- **Išskleidimas:** Išimkite vežimėlį iš dėžės. Suimkite ant sėdynės esančią rankeną ir šiek tiek patraukite, kad atrakintumėte sulankstymo fiksatorių (1 pav.). Spauskite sėdynę iš abiejų pusių, kol išgirsite spragtelėjimą. Atlošą nustatykite į norimą padėtį (pirmyn/atgal). Įstatykite vairalazdės rėmą į angą po porankiu. Pritvirtinkite varžtu naudodami šešiakampį raktą. Pasirinkite norimą ilgį ir tada priveržkite fiksavimo varžtą (2 pav.). Suimkite pakojo rėmą ir patraukite aukštyn, stumdami į vidų, kol pakojis atsidurs priešais sėdynę.
- **Sulankstymas:** Norėdami sulankstyti vežimėlį, suimkite už rankenos ant sėdynės ir patraukite aukštyn. Suspauskite abi vežimėlio puses, kol išgirsite po sėdyne esančio sulankstymo fiksatoriaus spragtelėjimą.
- **Valdymo modulio reguliavimas:** Reguluoti reikia sėdint. Atlaisvinkite po porankiu esantį tvirtinimo varžtą, sureguliuokite modulio padėtį arba ilgį, tada priveržkite varžtą.
- **Porankio pakėlimas:** Paspauskite išorinėje vežimėlio pusėje esantį fiksatorių, kad pakeltumėte porankį. Norėdami nuleisti, leiskite jį žemyn, kol išgirsite spragtelėjimą.
- **Atlošo reguliavimas:** Atlošą galima reguliuoti pagal ilgį ir pasukti 180°. Norėdami sureguliuoti jo ilgį, atsekite už atlošo esantį lipduką.



5. NAUDOJIMAS

A. PAGRINDINIS VALDYMO MODULIS / PAGALBOS MODULIS



1. Įjungimo mygtukas
2. Greičio lygis (žemyn)
3. Garso signalas
4. Greičio lygis (aukštyn)
5. Vairalazdė
6. LCD ekranas (rodo greičio lygį ir baterijos procentą)



- A. Pasipriešinimo režimo mygtukas
- B. Atbulinės eigos režimas
- C. Įjungimo mygtukas
- D. Elektrinės pagalbos mygtukas
- E. LCD ekranas

B. PAGALBOS VALDYMO MODULIO FUNKCIJOS



Vežimėlio pagalbos modulis judėjimo jutiklio dėka automatiškai teikia pagalbą važiuojant. Norėdami pastovesnės elektrinės pagalbos, paspauskite elektrinės pagalbos mygtuką [D].

Ekranas	Funkcija	Kaip naudoti funkciją
-	Ijungimo mygtukas (įjungimo / išjungimo mygtukas)	Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte / išjungtumėte pagalbos modulį. Kai modulis įjungtas, trumpai dar kartą paspaudus įjungimo mygtuką keičiama ekrano informacija (važiavimo laikas, bendras nuvažiuotas atstumas arba dabartinis atstumas ir pan.).
	Stabdžių blokavimas (stovėjimo režimas)	Kai pagalbos valdymo modulis 5 sekundes neaptinka rankos judesio 15 cm atstumu, vežimėlis automatiškai persijungia į stovėjimo režimą (užblokuoja stabdžius). Norėdami išeiti iš stovėjimo režimo, paspauskite bet kurį modulio mygtuką.
  	Važiavimo nuokalne režimas, 3 lygiai [M]	Važiavimo nuokalne režimas leidžia judėti nuokalne su didesniu pasipriešinimu ir padeda išvengti nelaimingų atsitikimų, pavyzdžiui, naudotojo iškritimo iš vežimėlio. Norėdami įjungti važiavimo nuokalne režimą, paspauskite pasipriešinimo režimo mygtuką [A] ir pasirinkite vieną iš trijų nuokalnės greičio parinkčių: 01, 02 arba 03. 01 - lėčiausias 03 - greičiausias Kuo mažesnis nuolydis, tuo žemesnį režimo lygį reikia naudoti. Važiavimo nuokalne režimą galima naudoti ir atbuline eiga. Paspauskite atbulinės eigos režimo mygtuką [B], kad įjungtumėte atbulinę eigą. Norėdami nuolat naudoti elektrinę pagalbą važiuojant, paspauskite ir laikykite elektrinės pagalbos mygtuką [D].
 	Važiavimo įkalne režimas 3 lygiai [M]	Važiavimo įkalne režimas leidžia judėti įkalne su elektrine pagalba ir padeda palydovui stumti vežimėlį. Norėdami įjungti važiavimo įkalne režimą, paspauskite pasipriešinimo režimo mygtuką [A] ir pasirinkite vieną iš trijų parinkčių: C1, C2 arba C3. C1 - lėčiausias C3 - greičiausias Kuo mažesnis nuolydis, tuo žemesnį režimo lygį reikia naudoti. Važiavimo įkalne režimą galima naudoti ir atbuline eiga. Paspauskite atbulinės eigos režimo mygtuką [B], kad įjungtumėte atbulinę eigą.

		Norėdami nuolat naudoti elektrinę pagalbą važiuojant, paspauskite ir laikykite elektrinės pagalbos mygtuką [D].
NON	Elektrinė pagalba [D]	Norėdami įjungti nuolatinės pagalbos režimą, paspauskite ir laikykite (neatleisdami) elektrinės pagalbos mygtuką [D]. Ekrane bus rodoma „NON“, nurodant, kad režimas aktyvus.
START	Judesio jutiklis automatinė pagalba	Kai pagalbos modulis įjungtas, judesio jutiklis automatiškai aptinka palydovo judėjimą 15 cm atstumu. Suėmus rankeną priešais modulį, vežimėlis automatiškai pereina į automatinės pagalbos režimą (ekrane rodoma „START“)
-	Atbulinės eigos režimas	Norėdami naudoti automatinę elektrinę pagalbą ir režimus judant atgal, paspauskite atbulinės eigos režimo mygtuką [B].

C. ĮKROVIKLIS

- Rinkinyje yra baterijai skirtas įkroviklis.
- Baterijos įkrovimo laikas yra apie 4-6 valandas.
- Įjunkite įkroviklį į valdymo modulyje esantį įkrovimo lizdą.



PASTABA: Prieš prijungdami įkroviklį, išjunkite valdymo skydelį. Bateriją taip pat galima krauti tiesiogiai. Tam atidarykite krepšį, išimkite bateriją iš paslėpto skyriaus ir prijunkite įkroviklį prie įkrovimo lizdo.

- Raudona lemputė rodo, kad baterija kraunama, o žalia - kad ji visiškai įkrauta. Pasibaigus įkrovimui, įkroviklis išsijungia, kad būtų išvengta perkrovimo.
- Prijunkite įkroviklį prie maitinimo šaltinio.
- Patikrinkite jungtį.
- Kad išvengtumėte gaisro pavojaus, kraudami bateriją nekeiskite ir neatjunkite įkrovimo grandinės.

D. NAUDOJIMO NURODYMAI

- Pakelkite pakoį ir patogiai atsisėskite ant sėdynės. Nuleiskite pakoį atgal į horizontalią padėtį.

Pastaba! Nesinaudokite pakoju kaip atrama sėsdami į vežimėlį arba stodamiesi iš jo. Dėl to vežimėlis gali pasvirti ir apvirsti.

- Atsisėskite į vežimėlį ir įjunkite valdymo skydelį. LCD skydelis užsidegs. Vairalazdė turi būti neutralioje padėtyje.
- Pirmą kartą naudodami būkite atsargūs. Atidžiai valdykite greitį ir kryptį. Elektromagnetinis stabdys atleidžiamas tik pajudinus vairalazdę (elektrinis režimas).

Norėdami pagreitinėti, stumkite vairalazdę toliau nuo neutralios padėties. Norėdami sulėtinti, atlikite priešingą veiksmą.

- Norėdami sustabdyti vežimėlį, atleiskite vairalazdę. Paspaudus įjungimo mygtuką vežimėlis taip pat sustos.
- Naudodami specialius valdymo skydelio mygtukus, sureguliuokite vežimėlio greitį pagal naudotojo fizinę būklę ir kelio sąlygas.
- Vežimėlį reikia naudoti tik ant lygių paviršių. Važiavimas purvinais ar nelygiais paviršiais gali pažeisti valdymo sistemą.

6. PRIEŽIŪROS INFORMACIJA

1. Vežimėlio valymas ir priežiūra

- Rekomenduojama reguliariai tikrinti konstrukciją ir jos elementus (ratus, rėmus, kabelius, valdymo modulį, stabdžius ir pan.).
- Visos susidėvėjusios ar pažeistos vežimėlio dalys turi būti pakeistos (tokiu atveju kreipkitės į pardavėją).

2. Baterijos priežiūra:

- 1) Reguliariai tikrinkite rodomą baterijos lygį. Jei lygis labai žemas, nedelsdami įkraukite bateriją, kad išvengtumėte įtampos kritimo (tai gali turėti įtakos baterijos tarnavimo laikui).
- 2) Jei vežimėlis ilgesnį laiką nebus naudojamas, įkraukite bateriją bent kartą per mėnesį.
- 3) Baterija turi ribotą tarnavimo laiką. Pakeiskite bateriją, kai ji susidėvi.
- 4) Baterija turi būti švari ir laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje. Venkite baterijos smūgių ar pažeidimų.
- 5) Reguliariai ją kraukite, kad pailgintumėte tarnavimo laiką.
- 6) Naudotas baterijas reikia šalinti pagal vietos aplinkosaugos taisykles.

3. Laikymo ir transportavimo sąlygos

A. TRANSPORTAVIMAS

- Transportavimo metu būkite atsargūs. Nemeskite, neapverskite ir nespauskite gaminio bei jo pakuotės.
- Dėl vežimėlio sulankstymo žr. skyrių „Surinkimas ir reguliavimas“.

B. LAIKYMAS

Vežimėlį reikia laikyti sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje. Venkite aukštos temperatūros ir staigių jos pokyčių, rūgščių, šarmų ir ėsdinančių cheminių medžiagų.

C. LAIKYMO SĄLYGOS

Temperatūra: -10[°C] ~+45[°C]

Drėgmė: ≤93 %

Oro slėgis: 86 ~ 106 kPa

4. Trikčių šalinimas

- Gedimo atveju valdymo modulis ekrane parodys įspėjimą. Ekrane rodomas numeris padės nustatyti problemą.

Problema	Priežastis	Galimas sprendimas
E0002 E0004	E0002: Kairiojo variklio gedimas E0004: Dešiniojo variklio gedimas	- Patikrinkite, ar kairiojo arba dešiniojo variklio pagrindiniai kabeliai ar jungtys nėra pažeisti. Jei taip, dėl pakeitimo kreipkitės į pardavėjo servisą. - Patikrinkite, ar kiti kabeliai tinkamai prijungti. Jei visi kabeliai prijungti tinkamai ir nėra pažeisti, kreipkitės į pardavėjo servisą dėl tolesnio priežasties nustatymo.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Kairiojo variklio aptikimo klaida E0010: Dešiniojo variklio aptikimo klaida E0020: Baterijos įkrovos lygio problemos E0040: Gedimas (įtampa) E0800: Valdymo modulis klaida E-021: Galinio valdymo modulis klaida	Valdiklio klaida. Dėl remonto kreipkitės į pardavėjo servisą.
EE	Avarinis elektrinis stabdys	Avarinis stabdymas įvyksta, kai vežimėlio greitis viršija normą. Vežimėlis kelioms sekundėms automatiškai užblokuos variklius, kad sustotų. Pasibaigus garsiniam signalui, varikliai automatiškai atsiblokuos.
E-023	Judesio jutiklio problemos	Dėl galinio valdymo modulis pakeitimo kreipkitės į pardavėjo servisą.
E-024	Vežimėlio kalibravimas	Pakeitus galinį valdiklį, vežimėlis gali būti netinkamai sukalibruotas. Norėdami sukalibruoti vežimėlį, paspauskite ir palaikykite galinio valdymo modulis įjungimo mygtuką.

E-025	Judesio jutiklio aptikimas	Dėl galinio valdiklio pakeitimo kreipkitės į pardavėjo servisą.
E-026	Judesio jutiklio aptikimo kalibravimas	Kreipkitės į pardavėjo servisą.
E-027	LCD ekrano problema	Kreipkitės į pardavėjo servisą.

5. Garantijos informacija

- Visiems mūsų įmonės platinamiems gaminiams taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos mūsų svetainėje pateikiamoje garantijos kortelėje. Kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį. Atminkite, kad garantijos tikslais reikia išsaugoti pirkimo įrodymą (čekį arba sąskaitą faktūrą). Kaip naudotojui draugiška įmonė, tiekame tik patikrintus gaminius - medžiagų, kokybės ir funkcionalumo požiūriu. Jei turite klausimų dėl aptarnavimo procedūrų, susisiekite su mumis.
- **Garantija netaikoma:**
 - 1. dėvimosioms dalims:** apmušalams, padangoms, porankiams, baterijai
 - 2. žalai, atsiradusiai dėl:** savarankiško remonto, gaminio konstrukcijos pakeitimų, numetimo, transportavimo, netinkamo naudojimo, instrukcijų nesilaikymo, stichinių nelaimių (gaisro, žemės drebėjimo, potvynio).

1. PRODUKTA APRAKSTS UN PIELIETOJUMS

Elektriskais ratiņkrēsls ir paredzēts personām ar pārvietošanās grūtībām un palīdz pacientiem ar invaliditāti ikdienas uzdevumos. Tas var aizstāt standarta ratiņkrēslu.

Elektriskais ratiņkrēsls ir piemērots pacientiem ar:

- invaliditāti un grūtībām pārvietoties bez palīdzības,
- funkciju traucējumiem un samazinātu kustīgumu,
- sirds un asinsvadu sistēmas slimībām,
- organisma novājināšanos vecuma dēļ.

2. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Pirms pirmās lietošanas izlasiet lietotāja instrukciju.
- Nelietojiet ratiņkrēslu, kamēr tas nav pilnībā samontēts.
- Ratiņkrēsla lietošana personām, kuras nespēj to vadīt patstāvīgi, nav ieteicama.
- Maksimālā slodze nedrīkst pārsniegt 120 kg.
- Ratiņkrēslu vienlaikus drīkst lietot tikai viena persona.
- Braukšanas laikā ieteicams turēt pēdas uz kāju balsta un apakšdelmus uz roku balstiem.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet akumulatora līmeni vadības panelī.
- Šo elektrisko ratiņkrēslu drīkst lietot tikai uz līdzenas virsmas vai nelielos slīpumos. To nedrīkst lietot uz virsmas, kuras slīpums pārsniedz 6 grādus.
- Braucot augšup vai lejup pa slīpumu, nebrauciet ar maksimālo ātrumu.
- Nelietojiet ratiņkrēslu uz mīkstām un slidenām virsmām, piemēram, dubļiem, smiltīm u. c.
- Nebrauciet ar ratiņkrēslu šķērsām pa izteikti slīpām vietām.
- Nenovietojiet uz ratiņkrēsla papildu slodzi, piemēram, piekabi u. c.
- Neremontējiet un nepārveidojiet ratiņkrēsla konstrukciju patstāvīgi. Izmantojiet tikai ražotāja nodrošinātās oriģinālās rezerves daļas.
- Necelieties un nesēdieties ratiņkrēslā, kad vadības modulis ir ieslēgts.
- Kad ir ieslēgts brīvgaitas (manuālais) režīms, neiekāpiet ratiņkrēslā un neizkāpiet no tā bez palīdzības.
- Neliecieties uz priekšu, lai aizsniegtu priekšmetus ratiņkrēsla priekšā, sānos vai aizmugurē. Nestāviet uz kāju balsta. Tas var izraisīt ratiņkrēsla apgāšanos.
- Braucot pa slīpumiem, izvairieties no straujām virziena maiņām.
- Braucot lejup vai pagriežoties, vienmēr samaziniet ātrumu.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai riteņi ir pareizi uzstādīti.
- Lietojot vadības sviru, neveiciet straujas kustības.
- Uzglabāšanas laikā pasargājiet ratiņkrēslu no lietus un nelabvēlīgiem laikapstākļiem.
- Izvairieties no vietām ar horizontālām spraugām.
- Ja ratiņkrēsls ilgāku laiku netiks lietots, izņemiet akumulatoru.

- Nelietojiet ratiņkrēslu uz ceļa. Tas var izraisīt ceļu satiksmes negadījumu.
- Neuzglabāiet ratiņkrēslu vietās ar augstu temperatūru un mitrumu.

AR MEDICĪNAS IERĪCI SAISTĪTI INCIDENTI

Par jebkuru nopietnu incidentu, kas saistīts ar medicīnas ierīci, jāziņo ražotājam un tās Eiropas Savienības dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā dzīvo lietotājs vai pacients.

Ar šo paziņojam, ka importētājs nav atbildīgs par negadījumiem, traumām vai bojājumiem, kas radušies lietotāja instrukcijā norādīto aizliegto darbību dēļ. Uz bojājumiem, kas radušies aizliegto darbību dēļ, garantija neattiecas.

3. VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA



Nelietojiet ratiņkrēslu, pirms neesat izlasījis un sapratis lietotāja instrukciju. Lietotāja instrukcija sniedz lietotājam nepieciešamo informāciju par drošības noteikumiem, apkopi un ratiņkrēsla lietošanu.



Patstāvīgi nepārveidojiet, nepievienojiet, nenoņemiet un neizjauciet ratiņkrēsla daļas, kā arī neatspējojiet funkcijas. Remonta gadījumā sazinieties ar pilnvarotu importētāja servisu.

DROŠĪBAS PĀRBAUDE PIRMS BRAUKŠANAS

Katru reizi pirms ratiņkrēsla lietošanas pārbaudiet dilstošās daļas, piemēram, bremzes, riteņus u. c.

SVARA IEROBEŽOJUMI



Nepārsniedziet ratiņkrēsla slodzes ierobežojumu (120 kg), jo tas var izraisīt bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

Nepāravadāiet ratiņkrēslā citus pasažierus, jo tas var izraisīt ratiņkrēsla nestabilitāti un/vai negadījumu.

BRAUKŠANA PA SLĪPUMIEM



Nebrauciet ar ratiņkrēslu šķērsām pāri slīpumam vai diagonāli augšup vai lejup pa slīpumu.

Nebrauciet augšup vai lejup pa potenciāli bīstamu slīpumu (piem., vietās, kas klātas ar sniegu, ledu, nopļautu zāli vai slapjām lapām).

BRAUKŠANA PA DAŽĀDĀM VIRSMĀM

Ratiņkrēsla konstrukcija ļauj braukt gan pa āra, gan iekštelpu virsmām (betonu, asfaltu, grīdu u. c.). Tomēr ir svarīgi ievērot dažus noteikumus, lai izvairītos no nevajadzīga ratiņkrēsla bojājumu riska.

- Braucot pa nelīdzenām virsmām, samaziniet ātrumu,
- Izvairieties no braukšanas pa zāli, dubļiem vai irdenu granti vai smiltīm,
- Nebrauciet pa slidenām virsmām, piemēram, ledu, jo tas var izraisīt negadījumu,
- Nebrauciet pa nestabilām virsmām,

- Izvairieties no bedrēm un grāvjiem,
- Nebrauciet pa publiskiem ceļiem, jo tas var izraisīt ceļu satiksmes negadījumu. Brauciet tikai pa ietvēm vai īpašām velojoslām.

KĀPNES UN ESKALATORI

Ratiņkrēsls nav paredzēts pārvietošanai augšup vai lejup pa kāpnēm vai eskalatoru. To var transportēt ar liftu.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI LAIKAPSTĀKĻU DĒĻ

Izvairieties no ratiņkrēsla pakļaušanas nelabvēlīgiem laikapstākļiem, piemēram, ārkārtējam karstumam vai aukstumam, lietum vai sniegam. Ja braukšanas laikā nokļūstat šādos apstākļos, meklējiet patvērumu un ļaujiet ratiņkrēslam pilnībā nožūt pirms turpināšanas, uzglabāšanas vai uzlādes.



Virsmas temperatūra var paaugstināties, ja tā ir pakļauta ārējam siltuma avotam (piem., saules gaismai).

AKUMULATORA AIZSARDZĪBA



Vienmēr pasargājiet akumulatoru no sasalšanas. Neuzlādējiet akumulatoru, kas ir bijis sasalis. Ja akumulators ir bojāts vai ieplaisājis, nekavējoties sazinieties ar importētāja servisu un akumulatoru nelietojiet.



Nemainiet elektrisko ķēžu savienojumus. Jebkādi patstāvīgi remontdarbi ir aizliegti un var izraisīt bojājumus, uz kuriem garantija neattiecas.

SIMBOLS	NOZĪME
	B tipa drošības klasifikācija
	Brīdinājums! Izlasiet lietotāja instrukciju
	Aizliegts! Aizliegtas darbības veikšana var izraisīt traumas un/vai aprīkojuma bojājumus. Uz bojājumiem, kas radušies aizliegtu darbību dēļ, garantija neattiecas.
	Obligāti! Šīs darbības jāveic pirms lietošanas. Ja lietotājs neveic obligātās darbības, var rasties traumas un/vai aprīkojuma bojājumi
IPX4	Aizsardzība pret ūdens šļakatām no jebkura virziena
	Piezīme / Pirms lietošanas izlasiet lietotāja instrukciju

	Uzmanīgi vērojiet gājējus
	Nenoņemiet ratiņkrēsla daļas vai brīdinājuma uzlīmes
	Nelieciet pirkstus vai ekstremitātes zem pārsegēm vai starp kustīgām daļām. Tas var izraisīt traumas
	Nepārslogojiet ratiņkrēslu. Maksimālā slodze nedrīkst pārsniegt 120 kg
	Nelietojiet ratiņkrēslu uz kāpnēm
	Nelietojiet ratiņkrēslu ārkārtējos laikapstākļos, piemēram, stiprā lietū, lielā mitrumā, apledojumā u. c.
	Brīdinājums! Ratiņkrēsla virsmas temperatūra var būt augsta
	Negadījuma un/vai daļu bojājumu gadījumā remontam izmantojiet tikai pilnvarotu importētāja servisu
	Akumulators satur kodīgas vielas. Utilizējiet saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem
	Pirms braukšanas pārliedziniet, ka atzveltne ir vertikālā stāvoklī
	Izmantojiet tikai ražotāja piegādātus noslēgtus, bezapkopes litija akumulatorus
	Turiet instrumentus un citus metāla priekšmetus tālāk no akumulatora spailēm. Saskare ar metāla priekšmetiem var izraisīt elektriskās strāvas triecienu

	Utilizācija un pārstrāde. Utilizējiet saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.
	
	Akumulatora lādētājs paredzēts lietošanai tikai telpās
	Uzliesmojoši materiāli. Nepakļaujiet atklātai liesmai
	Nav drošs MR vidē
	Garīgu vai fizisku traucējumu gadījumā pirms ratiņkrēsla lietošanas konsultējieties ar speciālistiem
	Braukšanas laikā saglabājiēt pareizu stāvokli
	Braukšanas laikā saglabājiēt uzmanību un izvairieties no traucēkļiem
	Trausls
	Sargāt no mitruma

4. PRODUKTA INFORMĀCIJA

A. RATIŅKRĒSLA ELEMENTI

1. Atzveltne
2. Rokturis
3. Pavadošās personas bremze
4. Atzveltnes augstuma regulēšana
5. Augstuma regulēšanas fiksators
6. Sēdekļis ar drošības jostu
7. Vadības modulis ar vadības sviru
8. Roku balsts
9. Soma
10. Kāju balsti
11. Priekšējais 8" ritenis
12. Aizmugurējais 8" ritenis ar motoru



13. Pavadošās personas vadības modulis
14. Augstuma regulēšanas poga
15. Paceļamā roku balsta fiksators
16. Salocīšanas rokturis
17. Fiksācijas mehānisms
18. Atzveltnes regulēšana

B. PRODUKTA RAKSTUROJUMS

- Salokāms alumīnija rāmis, pastiprināts ar dubultu šķērssiju
- Pilnie aizmugurējie 8" un priekšējie grozāmie 8" riteņi
- Vadības modulis ar LCD displeju
- Pavadošās personas modulis ar elektrisko palīdzību
- Drošas un uzticamas elektromagnētiskās bremzes
- Pavadošās personas bremzes ar stāvbremzes funkciju
- Pilnībā noslēgts, bezapkopes akumulators
- Drošības josta un sāniski salokāmi kāju balsti
- Paceļami roku balsti
- Soma ar slēptiem nodalījumiem akumulatoram un motoram
- Atstarojoši elementi uz rokturiem
- Regulējama atzveltne ar 180° pagriešanas iespēju
- Rokturu un atzveltnes augstuma regulēšana

C. TEHNISKIE PARAMETRI



Ratiņkrēslu nedrīkst lietot vietās, kur uzliesmojoša gāze sajaukta ar gaisu, skābekli vai slāpekļa oksidulu.

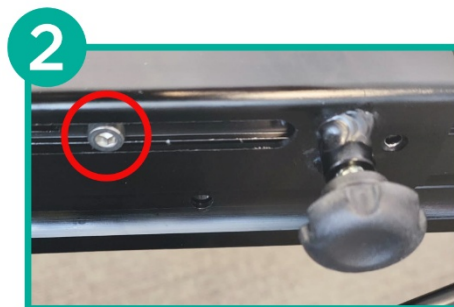
Piezīme! Daži parametri var atšķirties atkarībā no lietotāja svara, ceļa apstākļiem un akumulatora lietošanas.

Produkta kods	ZORRO
Tips	lietošanai telpās un ārā
Kopējais augstums	81-90 cm
Kopējais platums	65 cm
Kopējais garums	101 cm
Sēdekļa augstums no zemes	52 cm
Sēdekļa izmēri	45 x 35 cm
Izmēri salocītā veidā	86 x 37,5 x 83 cm
Maksimālā slodze	120 kg
Akumulatora svars	1,50 kg
Akumulators	litija jonu, 24 [V] x 10 [Ah]
Akumulatora uzlādes laiks	4-6 stundas
Ratiņkrēsla svars	17,10 kg

Riteņi	priekšējie: pilnie, grozāmi 8" aizmugurējie: pilnie 8"
Maksimālais ātrums	≤ 6 [km/h]
Bremzēšanas ceļš uz horizontālas virsmas	≤ 1,5 [m]
Maksimālais nobraukums	20 [km]
Maksimālais kāpuma leņķis	≤ 6°
Minimālais pagrieziena rādiuss	1,2 [m]
Drošības klasifikācija	B tips
Motora aizsardzības pakāpe	IPX4
Motora jaudas līmenis	2 x 250 [W]

D. MONTĀŽA UN REGULĒŠANA

- **Atlocīšana:** Izņemiet ratiņkrēslu no kastes. Satveriet rokturi pie sēdekļa un viegli pavelciet, lai atbloķētu salocīšanas fiksatoru (1. attēls). Nospiediet sēdekli abās pusēs, līdz dzirdat klikšķi. Novietojiet atzveltni vēlamajā pozīcijā (uz priekšu/atpakaļ). Ievietojiet vadības sviras rāmi atverē zem roku balsta. Nostipriniet to ar skrūvi, izmantojot sešstūra atslēgu. Iestatiet vajadzīgo garumu un pēc tam pievelciet stiprinājuma skrūvi (2. attēls). Satveriet kāju balsta rāmi un pavelciet uz augšu, virzot to uz iekšu, līdz kāju balsts atrodas sēdekļa priekšā.
- **Salocīšana:** Lai salocītu ratiņkrēslu, satveriet rokturi uz sēdekļa un pavelciet uz augšu. Saspiediet abas ratiņkrēsla puses kopā, līdz dzirdat salocīšanas fiksatora klikšķi zem sēdekļa.
- **Vadības moduļa regulēšana:** Regulēšana jāveic sēdus stāvoklī. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi zem roku balsta, noregulējiet moduļa pozīciju vai garumu, pēc tam pievelciet skrūvi.
- **Roku balsta pacelšana:** Nospiediet fiksatoru ratiņkrēsla ārpusē, lai paceltu roku balstu. Lai to nolaistu, virziet to uz leju, līdz dzirdat klikšķi.
- **Atzveltnes regulēšana:** Atzveltni var regulēt garumā un pagriezt par 180°. Lai regulētu tās garumu, atveriet līplenti aiz atzveltnes.



5. LIETOŠANA

A. GALVENAIS VADĪBAS MODULIS / PALĪDZĪBAS MODULIS



1. Ieslēgšanas poga
2. Ātruma līmenis (uz leju)
3. Skaņas signāls
4. Ātruma līmenis (uz augšu)
5. Vadības svira
6. LCD displejs (rāda ātruma līmeni un akumulatora procentuālo līmeni)



- A. Pretestības režīma poga
- B. Atpakaļgaitas režīms
- C. Ieslēgšanas poga
- D. Elektriskās palīdzības poga
- E. LCD displejs

B. PALĪDZĪBAS VADĪBAS MODUĻA FUNKCIJAS



Ratiņkrēsla palīdzības modulis, pateicoties kustības sensoram, braukšanas laikā automātiski sniedz palīdzību. Lai nodrošinātu pastāvīgāku elektrisko palīdzību, nospiediet elektriskās palīdzības pogu [D].

Displejs	Funkcija	Kā lietot funkciju
-	Ieslēgšanas poga (ieslēgšanas /izslēgšanas poga)	Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu/izslēgtu palīdzības moduli. Kamēr modulis ir ieslēgts, īsi atkārtoti nospiežot ieslēgšanas pogu, tiek mainīta displejā redzamā informācija (braukšanas laiks, kopējais nobraukums vai pašreizējais nobraukums u. c.).
	Bremžu bloķēšana (stāvēšanas režīms)	Ja palīdzības vadības modulis 5 sekundes 15 cm attālumā nekonstatē rokas kustību, ratiņkrēsls automātiski pārslēdzas stāvēšanas režīmā (bloķē bremzes). Lai izietu no stāvēšanas režīma, nospiediet jebkuru moduļa pogu.
  	Braukšanas lejup režīms, 3 līmeņi [M]	Braukšanas lejup režīms ļauj pārvietot ratiņkrēslu lejup pa slīpumu ar lielāku pretestību, palīdzot novērst negadījumus, piemēram, lietotāja izkrišanu no ratiņkrēsla. Lai ieslēgtu braukšanas lejup režīmu, nospiediet pretestības režīma pogu [A] un izvēlieties vienu no trim lejup braukšanas ātruma opcijām: 01, 02 vai 03. 01 - lēnākais 03 - ātrākais Jo mazāks slīpums, jo zemāks režīma līmenis jāizmanto. Braukšanas lejup režīmu var izmantot arī atpakaļgaitā. Nospiediet atpakaļgaitas režīma pogu [B], lai ieslēgtu atpakaļgaitu. Lai braukšanas laikā pastāvīgi lietotu elektrisko palīdzību, nospiediet un turiet elektriskās palīdzības pogu [D].
 	Braukšanas augšup režīms 3 līmeņi [M]	Braukšanas augšup režīms ļauj pārvietot ratiņkrēslu augšup pa slīpumu ar elektrisko palīdzību, palīdzot pavadošajai personai stumt ratiņkrēslu. Lai ieslēgtu braukšanas augšup režīmu, nospiediet pretestības režīma pogu [A] un izvēlieties vienu no trim opcijām: C1, C2 vai C3. C1 - lēnākais C3 - ātrākais Jo mazāks slīpums, jo zemāks režīma līmenis jāizmanto. Braukšanas augšup režīmu var izmantot arī atpakaļgaitā. Nospiediet atpakaļgaitas režīma pogu [B], lai ieslēgtu atpakaļgaitu.

		Lai braukšanas laikā pastāvīgi lietotu elektrisko palīdzību, nospiediet un turiet elektriskās palīdzības pogu [D].
NON	Elektriskā palīdzība [D]	Lai ieslēgtu pastāvīgās palīdzības režīmu, nospiediet un turiet (neatlaižot) elektriskās palīdzības pogu [D]. Displejā parādīsies “NON”, norādot, ka režīms ir aktīvs.
START	Kustības sensors automātiskā palīdzība	Kad palīdzības modulis ir ieslēgts, kustības sensors automātiski konstatē pavadošās personas kustību 15 cm attālumā. Satverot rokturi moduļa priekšā, ratiņkrēsls automātiski pārslēdzas automātiskās palīdzības režīmā (displejā parādās “START”)
-	Atpakaļgaitas režīms	Lai izmantotu automātisko elektrisko palīdzību un režīmus, pārvietojoties atpakaļ, nospiediet atpakaļgaitas režīma pogu [B].

C. LĀDĒTĀJS

- Komplektā ietilpst akumulatoram paredzēts lādētājs.
- Akumulatora uzlādes laiks ir aptuveni 4-6 stundas.
- Pievienojiet lādētāju uzlādes pieslēgvietai, kas atrodas vadības modulī.



PIEZĪME: Pirms lādētāja pievienošanas izslēdziet vadības paneli. Akumulatoru var uzlādēt arī tieši. Lai to izdarītu, atveriet somu, izņemiet akumulatoru no slēptā nodalījuma un pievienojiet lādētāju uzlādes pieslēgvietai.

- Sarkanā gaisma norāda, ka akumulators tiek uzlādēts, savukārt zaļā gaisma informē, ka tas ir pilnībā uzlādēts. Kad uzlāde ir pabeigta, lādētājs izslēdzas, lai novērstu pārlādi.
- Pievienojiet lādētāju barošanas avotam.
- Pārbaudiet savienojumu.
- Lai izvairītos no ugunsgrēka riska, akumulatora uzlādes laikā nemainiet un neatvienojiet uzlādes ķēdi.

D. LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Paceliet kāju balstu un ērti apsēdieties uz sēdekļa. Nolaidiet kāju balstu atpakaļ horizontālā stāvoklī.

Piezīme! Nesēžoties ratiņkrēslā vai pieceļoties no tā, neizmantojiet kāju balstu kā atbalstu. Tas var izraisīt ratiņkrēsla saskrāpēšanos un apgāšanos.

- Apsēdieties ratiņkrēslā un ieslēdziet vadības paneli. LCD panelis iedegsies. Vadības svirai jābūt neitrālā pozīcijā.
- Pirmajā lietošanas reizē esiet piesardzīgs. Rūpīgi kontrolējiet ātrumu un virzienu. Elektromagnētiskā bremze tiek atlaista tikai pēc vadības sviras pārvietošanas (elektriskais režīms). Lai paātrinātos, virziet vadības sviru tālāk no neitrālās pozīcijas. Lai palēninātu, rīkojieties pretēji.

- Lai apturētu ratiņkrēslu, atlaidiet vadības sviru. Nospiežot ieslēgšanas pogu, ratiņkrēsls arī apstāsies.
- Izmantojot īpašās pogas vadības panelī, noregulējiet ratiņkrēsla ātrumu atbilstoši lietotāja fiziskajam stāvoklim un ceļa apstākļiem.
- Ratiņkrēslu drīkst lietot tikai uz līdzenām virsmām. Braukšana pa dubļainām vai nelīdzenām virsmām var sabojāt vadības sistēmu.

6. APKOPES INFORMĀCIJA

1. Ratiņkrēsla tīrīšana un apkope

- Ieteicams regulāri pārbaudīt konstrukciju un tās elementus (riteņus, rāmjus, kabelus, vadības moduli, bremzes u. c.).
- Visas nolietotās vai bojātās ratiņkrēsla daļas ir jānomaina (šādā gadījumā, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju).

2. Akumulatora apkope:

- 1) Regulāri pārbaudiet parādīto akumulatora līmeni. Ja līmenis ir ļoti zems, nekavējoties uzlādējiet akumulatoru, lai izvairītos no sprieguma krituma (tas var ietekmēt akumulatora kalpošanas laiku).
- 2) Ja ratiņkrēsls ilgāku laiku netiks lietots, uzlādējiet akumulatoru vismaz reizi mēnesī.
- 3) Akumulatoram ir noteikts kalpošanas laiks. Nomainiet akumulatoru, kad tas nolietojas.
- 4) Akumulators jāuztur tīrs un jāglabā bērniem nepieejamā vietā. Izvairieties no triecieniem vai akumulatora bojājumiem.
- 5) Regulāri uzlādējiet to, lai pagarinātu kalpošanas laiku.
- 6) Izlietotie akumulatori jāutilizē saskaņā ar vietējiem vides aizsardzības noteikumiem.

3. Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi

A. TRANSPORTĒŠANA

- Transportēšanas laikā ievērojiet piesardzību. Nemetiet, neapgrieziet un neizdariet spiedienu uz produktu un tā iepakojumu.
- Par ratiņkrēsla salocīšanu skatiet sadaļu "Montāža un regulēšana".

B. UZGLABĀŠANA

Ratiņkrēsls jāuzglabā sausā un labi vēdināmā vietā. Izvairieties no augstas temperatūras un tās straujām izmaiņām, skābēm, sārmu un kodīgām ķīmiskām vielām.

C. UZGLABĀŠANAS APSTĀKĻI

Temperatūra: -10[°C] ~ +45[°C]

Mitrums: ≤93 %

Gaisa spiediens: 86 ~ 106 kPa

4. Problēmu novēršana

- Darbības traucējumu gadījumā vadības modulis ekrānā parādīs brīdinājumu. Ekrānā redzamais numurs palīdzēs noteikt problēmu.

Problēma	Cēlonis	Iespējamais risinājums
E0002 E0004	E0002: Kreisā motora darbības traucējums E0004: Labā motora darbības traucējums	3. Pārbaudiet, vai kreisā vai labā motora galvenie kabeļi vai pieslēgvietas nav bojātas. Ja ir bojājumi, sazinieties ar pārdevēja servisu to nomainībai. 4. Pārbaudiet, vai citi kabeļi ir pareizi pievienoti. Ja visi kabeļi ir pareizi pievienoti un nav bojāti, sazinieties ar pārdevēja servisu turpmākai cēloņa noskaidrošanai.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Kreisā motora noteikšanas kļūda E0010: Labā motora noteikšanas kļūda E0020: Akumulatora uzlādes līmeņa problēmas E0040: Darbības traucējums (spriegums) E0800: Vadības moduļa kļūda E-021: Aizmugurējā vadības moduļa kļūda	Vadības bloka kļūda. Remonta veikšanai sazinieties ar pārdevēja servisu.
EE	Avārijas elektriskā bremze	Avārijas bremzēšana notiek, kad ratiņkrēsla ātrums pārsniedz normu. Ratiņkrēsls uz dažām sekundēm automātiski bloķē motorus, lai apstātos. Pēc skaņas signāla beigām motori automātiski atbloķējas.
E-023	Kustības sensora problēmas	Sazinieties ar pārdevēja servisu, lai nomainītu aizmugurējo vadības moduli.
E-024	Ratiņkrēsla kalibrēšana	Pēc aizmugurējā kontroliera nomaiņas ratiņkrēsls var nebūt pareizi nokalibrēts. Lai kalibrētu ratiņkrēslu, nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu uz aizmugurējā vadības moduļa.
E-025	Kustības sensora noteikšana	Sazinieties ar pārdevēja servisu, lai nomainītu aizmugurējo kontrolieri.
E-026	Kustības sensora noteikšanas kalibrēšana	Sazinieties ar pārdevēja servisu.
E-027	LCD displeja problēma	Sazinieties ar pārdevēja servisu.

5. Garantijas informācija

- Visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem produktiem tiek nodrošināta garantija, kuras noteikumi ir aprakstīti mūsu tīmekļa vietnē pieejamajā garantijas kartē. Lūdzu, sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Atcerieties, ka garantijas vajadzībām ir jā saglabā pirkuma apliecinājums (čeks vai rēķins). Kā lietotājam draudzīgs uzņēmums mēs piegādājam tikai pārbaudītus produktus - materiālu, kvalitātes un funkcionalitātes ziņā. Ja jums ir jautājumi par servisa procedūrām, lūdzu, sazinieties ar mums.
- **Garantija neattiecas uz:**
 1. **dilstošām daļām:** polsterējumu, riepām, roku balstiem, akumulatoru.
 2. **bojājumiem, kas radušies:** patstāvīga remonta, produkta konstrukcijas izmaiņu, nomešanas, transportēšanas, neatbilstošas lietošanas, instrukciju neievērošanas, dabas katastrofu (ugunsgrēka, zemestrīces, plūdu) dēļ.

1. DESCRIÇÃO E APLICAÇÃO DO PRODUTO

A cadeira de rodas elétrica foi concebida para pessoas com problemas de mobilidade, ajudando pacientes com deficiência nas tarefas diárias. Pode substituir uma cadeira de rodas standard.

A cadeira de rodas elétrica é adequada para pacientes com:

- deficiência e dificuldades em deslocar-se sem assistência,
- disfunções e mobilidade reduzida,
- doenças cardíacas e do sistema cardiovascular,
- enfraquecimento do corpo devido à idade avançada.

2. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia o manual do utilizador antes da primeira utilização.
- Não utilize a cadeira de rodas até estar totalmente montada.
- Não se recomenda a utilização da cadeira de rodas por pessoas que não consigam operá-la de forma independente.
- A capacidade máxima de carga não deve exceder 120 kg.
- A cadeira de rodas só pode ser utilizada por uma pessoa de cada vez.
- Durante a condução, recomenda-se manter os pés no apoio para os pés e os antebraços nos apoios de braços.
- Antes da utilização, verifique sempre o nível da bateria no painel de controlo.
- Esta cadeira de rodas elétrica deve ser utilizada apenas em superfícies planas ou em pequenas inclinações. Não deve ser conduzida em superfícies com inclinação superior a 6 graus.
- Não conduza a cadeira de rodas à velocidade máxima ao subir ou descer inclinações.
- Não utilize a cadeira de rodas em superfícies macias e escorregadias, como lama, areia, etc.
- Não conduza a cadeira de rodas lateralmente em áreas com grande inclinação.
- Não coloque qualquer carga adicional na cadeira de rodas, como reboques, etc.
- Não repare nem modifique a estrutura da cadeira de rodas por conta própria. Utilize apenas peças sobresselentes originais fornecidas pelo fabricante.
- Não se levante nem se sente na cadeira de rodas quando o módulo de controlo estiver ligado.
- Quando o modo de roda livre (manual) estiver ativado, não entre nem saia da cadeira de rodas sem assistência.
- Não se incline para a frente para alcançar objetos à frente, ao lado ou atrás da cadeira de rodas. Não se apoie no apoio para os pés. Isto pode provocar a queda da cadeira de rodas.
- Evite mudanças bruscas de direção ao conduzir em inclinações.

- Reduza sempre a velocidade ao descer ou ao fazer curvas.
- Antes da utilização, verifique se as rodas estão corretamente montadas.
- Não faça movimentos bruscos ao utilizar o joystick.
- Durante o armazenamento, proteja a cadeira de rodas da chuva e de condições atmosféricas adversas.
- Evite áreas com fendas horizontais.
- Se a cadeira de rodas não for utilizada durante um longo período, retire a bateria.
- Não utilize a cadeira de rodas na estrada. Isto pode provocar um acidente rodoviário.
- Não guarde a cadeira de rodas em locais com temperatura e humidade elevadas.

INCIDENTES COM DISPOSITIVOS MÉDICOS

Qualquer incidente grave envolvendo um dispositivo médico deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro da União Europeia onde o utilizador ou paciente reside.

Declaramos que o importador não é responsável por acidentes, lesões ou danos resultantes de ações proibidas indicadas no manual do utilizador. Os danos causados por ações proibidas não estão cobertos pela garantia.

3. INFORMAÇÕES GERAIS



Não utilize a cadeira de rodas sem primeiro ler e compreender o manual do utilizador. O manual fornece ao utilizador as informações necessárias sobre regras de segurança, manutenção e utilização da cadeira de rodas.



Não modifique, adicione, remova ou desmonte quaisquer peças da cadeira de rodas nem desative funções por conta própria. Para reparações, contacte o serviço autorizado do importador.

VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA ANTES DA CONDUÇÃO

Antes de cada utilização da cadeira de rodas, inspecione as peças sujeitas a desgaste, como travões, rodas, etc.

LIMITAÇÕES DE PESO



Não exceda a capacidade de carga da cadeira de rodas (120 kg), pois isso pode causar danos não cobertos pela garantia.

Não transporte outros passageiros na cadeira de rodas, pois isso pode causar instabilidade da cadeira e/ou acidente.

CONDUÇÃO EM INCLINAÇÕES



Não conduza a cadeira de rodas atravessando uma inclinação ou na diagonal para cima ou para baixo.

Não suba nem desça uma inclinação potencialmente perigosa (por exemplo, áreas cobertas de neve, gelo, relva cortada ou folhas molhadas).

CONDUÇÃO EM DIFERENTES SUPERFÍCIES

A construção da cadeira de rodas permite a condução em superfícies exteriores e interiores (betão, asfalto, piso, etc.). No entanto, é importante lembrar algumas regras para evitar riscos desnecessários de danificar a cadeira de rodas.

- Reduza a velocidade ao conduzir em superfícies irregulares,
- Evite conduzir sobre relva, lama ou gravilha ou areia solta,
- Não conduza em superfícies escorregadias, como gelo, pois isso pode provocar um acidente,
- Não conduza em superfícies instáveis,
- Evite buracos e valas,
- Não conduza em vias públicas, pois isso pode provocar um acidente. Conduza apenas em passeios ou vias especiais para bicicletas.

ESCADAS E ESCADAS ROLANTES

A cadeira de rodas não foi concebida para subir ou descer escadas ou escadas rolantes. Pode ser transportada por elevador.

PRECAUÇÕES RELATIVAS ÀS CONDIÇÕES ATMOSFÉRICAS

Evite expor a cadeira de rodas a condições atmosféricas adversas, como calor ou frio extremos, chuva ou neve. Se for apanhado nessas condições durante a condução, procure abrigo e deixe a cadeira de rodas secar completamente antes de continuar, guardar ou carregar.



A temperatura da superfície pode aumentar quando exposta a uma fonte externa de calor (por exemplo, luz solar).

PROTEÇÃO DA BATERIA



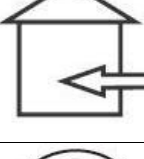
Proteja sempre a bateria contra o congelamento. Não carregue uma bateria que tenha estado congelada. Se a bateria estiver danificada ou rachada, contacte imediatamente o serviço do importador e não utilize a bateria.



Não altere quaisquer ligações do circuito. Qualquer reparação autónoma é proibida e pode causar danos não cobertos pela garantia.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Classificação de segurança tipo B
	Aviso! Leia o manual do utilizador

	Proibido! A realização de uma ação proibida pode causar lesões pessoais e/ou danos no equipamento. Os danos causados por ações proibidas não estão cobertos pela garantia.
	Obrigatório! Estas ações devem ser realizadas antes da utilização. Se o utilizador não realizar as ações obrigatórias, podem ocorrer lesões pessoais e/ou danos no equipamento
IPX4	Proteção contra salpicos de água de qualquer direção
	Nota / Leia o manual do utilizador antes da utilização
	Preste atenção aos peões
	Não remova quaisquer peças ou etiquetas de aviso da cadeira de rodas
	Não coloque dedos ou membros sob coberturas ou entre peças móveis. Pode causar lesões
	Não sobrecarregue a cadeira de rodas. A capacidade máxima não deve exceder 120 kg
	Não utilize a cadeira de rodas em escadas
	Não utilize a cadeira de rodas em condições atmosféricas extremas, como chuva forte, humidade extrema, gelo, etc.
	Aviso! As temperaturas das superfícies da cadeira de rodas podem ser elevadas
	Em caso de acidente e/ou danos nas peças, utilize apenas o serviço autorizado do importador para reparação
	A bateria contém substâncias cáusticas. Elimine de acordo com os regulamentos ambientais locais

	Antes da condução, certifique-se de que o encosto está na posição vertical
	Utilize apenas baterias de lítio seladas, sem manutenção, fornecidas pelo fabricante
	Mantenha ferramentas e outros objetos metálicos afastados dos terminais da bateria. O contacto com objetos metálicos pode causar choque elétrico
	Eliminação e reciclagem. Elimine de acordo com a legislação local.
	
	O carregador da bateria destina-se apenas a uso interior
	Materiais inflamáveis. Não exponha a chama aberta
	Não seguro para RM
	Em caso de limitações mentais ou físicas, consulte profissionais antes de utilizar a cadeira de rodas
	Mantenha uma posição correta durante a condução
	Mantenha a atenção durante a condução e evite distrações

	Frágil
	Proteger da humidade

4. INFORMAÇÕES DO PRODUTO

A. ELEMENTOS DA CADEIRA DE RODAS



B. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Estrutura dobrável em alumínio reforçada com dupla barra transversal
- Rodas traseiras maciças de 8" e rodas dianteiras giratórias de 8"
- Módulo de controlo com visor LCD
- Módulo do acompanhante com assistência elétrica
- Travões eletromagnéticos seguros e fiáveis
- Travões do acompanhante com função de estacionamento
- Bateria totalmente fechada e sem manutenção
- Cinto de segurança e apoios para os pés laterais dobráveis
- Apoios de braços rebatíveis
- Saco com compartimentos ocultos para bateria e motor
- Elementos refletivos nas pegs
- Encosto regulável com possibilidade de rotação de 180°
- Regulação da altura das pegs e do encosto

C. PARÂMETROS TÉCNICOS



A cadeira de rodas não pode ser utilizada em áreas com gás inflamável misturado com ar, oxigénio ou óxido nitroso.

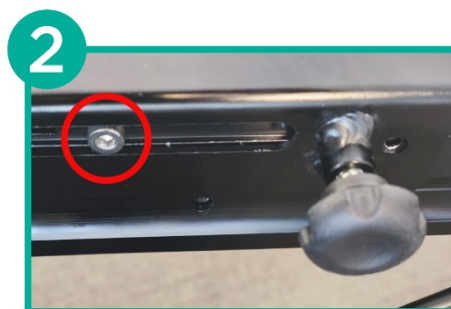
Nota! Alguns parâmetros podem variar consoante o peso do utilizador, as condições da estrada e a utilização da bateria.

Código do produto	ZORRO
Tipo	para utilização interior e exterior
Altura total	81-90 cm
Largura total	65 cm
Comprimento total	101 cm
Altura do assento ao chão	52 cm
Dimensões do assento	45 x 35 cm
Dimensões quando dobrado	86 x 37,5 x 83 cm
Capacidade máxima	120 kg
Peso da bateria	1,50 kg
Bateria	ões de lítio, 24 [V] x 10 [Ah]
Tempo de carregamento da bateria	4-6 horas
Peso da cadeira de rodas	17,10 kg
Rodas	dianteiras: maciças, giratórias 8"

	traseiras: maciças 8"
Velocidade máxima	≤ 6 [km/h]
Distância de travagem em superfície horizontal	$\leq 1,5$ [m]
Autonomia máxima	20 [km]
Ângulo máximo de subida	$\leq 6^\circ$
Raio mínimo de viragem	1,2 [m]
Classificação de segurança	tipo B
Grau de proteção do motor	IPX4
Nível de potência do motor	2 x 250 [W]

D. MONTAGEM E REGULAÇÃO

- **Desdobrar:** Retire a cadeira de rodas da caixa. Segure a pega situada no assento e puxe ligeiramente para desbloquear o fecho de dobragem (figura 1). Pressione o assento em ambos os lados até ouvir um clique. Coloque o encosto na posição pretendida (frente/trás). Instale a estrutura do manípulo de comando na abertura sob o apoio de braço. Fixe-a com o parafuso utilizando uma chave sextavada. Escolha o comprimento pretendido e aperte depois o parafuso de fixação (figura 2). Segure a estrutura do apoio para os pés e puxe para cima, deslocando-a para dentro até o apoio ficar à frente do assento.
- **Dobrar:** Para dobrar a cadeira de rodas, segure a pega no assento e puxe para cima. Pressione ambos os lados da cadeira de rodas até ouvir o clique do fecho de dobragem sob o assento.
- **Regulação do módulo de controlo:** As regulações devem ser feitas sentado. Desaperte o parafuso de montagem situado sob o apoio de braço, ajuste a posição ou o comprimento do módulo e depois aperte o parafuso.
- **Inclinação do apoio de braço:** Prima o fecho situado no lado exterior da cadeira de rodas para levantar o apoio de braço. Para o baixar, mova-o para baixo até ouvir um clique.
- **Regulação do encosto:** O encosto pode ser regulado em comprimento e rodado 180°. Abra o Velcro atrás do encosto para ajustar o seu comprimento.



5. FUNCIONAMENTO

A. MÓDULO DE CONTROLO PRINCIPAL / MÓDULO DE ASSISTÊNCIA



- 1. Botão de alimentação
- 2. Nível de velocidade (baixo)
- 3. Buzina
- 4. Nível de velocidade (cima)
- 5. Manípulo de comando
- 6. Visor LCD (mostra o nível de velocidade e a percentagem da bateria)



- A. Botão do modo de resistência
- B. Modo de marcha-atrás
- C. Botão de alimentação
- D. Botão de assistência elétrica
- E. Visor LCD

B. FUNÇÕES DO MÓDULO DE CONTROLO DA ASSISTÊNCIA



O módulo de assistência da cadeira de rodas aplica automaticamente assistência durante a condução graças ao sensor de movimento. Para uma assistência elétrica mais constante, prima o botão de assistência elétrica [D].

Visor	Função	Como utilizar a função
-	Botão de alimentação (botão ligar/desligar)	Prima e mantenha premido o botão de alimentação para ligar/desligar o módulo de assistência. Enquanto o módulo estiver ligado, premir rapidamente o botão de alimentação novamente altera as informações do visor (tempo de condução, distância total percorrida ou distância atual, etc.).
	Bloqueio dos travões (modo de estacionamento)	Quando o módulo de controlo da assistência não deteta qualquer movimento da mão num raio de 15 cm durante 5 segundos, a cadeira de rodas muda automaticamente para o modo de estacionamento (bloqueando os travões). Para sair do modo de estacionamento, prima qualquer botão no módulo.
  	Modo de descida, 3 níveis [M]	O modo de descida permite mover a cadeira de rodas em descida com maior resistência, ajudando a prevenir acidentes, como a queda do utilizador da cadeira de rodas. Para ativar o modo de descida, prima o botão do modo de resistência [A] e escolha uma das três opções de velocidade de descida: 01, 02 ou 03. 01 - mais lento 03 - mais rápido Quanto menor for a inclinação, mais baixo deve ser o nível do modo utilizado. O modo de descida também pode ser utilizado em marcha-atrás. Prima o botão do modo de marcha-atrás [B] para ativar a marcha-atrás. Para aplicar assistência elétrica constante durante a condução, prima e mantenha premido o botão de assistência elétrica [D].
 	Modo de subida 3 níveis [M]	O modo de subida permite mover a cadeira de rodas em subida com assistência elétrica, ajudando o acompanhante a empurrar a cadeira. Para ativar o modo de subida, prima o botão do modo de resistência [A] e escolha uma das três opções: C1, C2 ou C3. C1 - mais lento C3 - mais rápido Quanto menor for a inclinação, mais baixo deve ser o nível do modo utilizado.

		O modo de subida também pode ser utilizado em marcha-atrás. Prima o botão do modo de marcha-atrás [B] para ativar a marcha-atrás. Para aplicar assistência elétrica constante durante a condução, prima e mantenha premido o botão de assistência elétrica [D].
NON	Assistência elétrica [D]	Para ativar o modo de assistência constante, prima e mantenha premido (sem soltar) o botão de assistência elétrica [D]. O visor mostrará “NON”, indicando que o modo está ativo.
START	Sensor de movimento assistência automática	Quando o módulo de assistência está ligado, o sensor de movimento deteta automaticamente o movimento do acompanhante num raio de 15 cm. Ao segurar a pega à frente do módulo, a cadeira de rodas entra automaticamente no modo de assistência automática (“START” aparecerá no visor)
-	Modo de marcha-atrás	Prima o botão do modo de marcha-atrás [B] para utilizar a assistência elétrica automática e os modos ao deslocar-se para trás.

C. CARREGADOR

- O conjunto inclui um carregador dedicado à bateria.
- O tempo de carregamento da bateria é de cerca de 4-6 horas.
- Ligue o carregador à porta de carregamento situada no módulo de controlo.



NOTA: Antes de ligar o carregador, desligue o painel de controlo. A bateria também pode ser carregada diretamente. Para isso, abra o saco, retire a bateria do compartimento oculto e ligue o carregador à porta de carregamento.

- A luz vermelha indica que a bateria está a carregar, enquanto a luz verde informa que está totalmente carregada. Após a conclusão do carregamento, o carregador desliga-se para evitar sobrecarga.
- Ligue o carregador à fonte de alimentação.
- Verifique a ligação.
- Para evitar o risco de incêndio, não modifique nem desligue o circuito de carregamento durante o carregamento da bateria.

D. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Levante o apoio para os pés e sente-se confortavelmente no assento. Baixe novamente o apoio para a posição horizontal.

Nota! Não utilize o apoio para os pés como suporte ao sentar-se ou levantar-se da cadeira de rodas. Isto pode fazer com que a cadeira se incline e caia.

- Sente-se na cadeira de rodas e ligue o painel de controlo. O painel LCD acender-se-á. O joystick deve estar na posição neutra.

- Tenha cuidado na primeira utilização. Controle cuidadosamente a velocidade e a direção. O travão eletromagnético só será libertado após empurrar o joystick (modo elétrico). Para acelerar, empurre o manípulo de comando para mais longe da posição neutra. Para abrandar, faça o contrário.
- Para parar a cadeira de rodas, solte o manípulo de comando. Premir o botão de alimentação também fará parar a cadeira.
- Utilizando os botões dedicados no painel de controlo, ajuste a velocidade da cadeira de rodas de acordo com o estado físico do utilizador e as condições da estrada.
- A cadeira de rodas deve ser utilizada apenas em superfícies planas. A condução em superfícies lamacentas ou irregulares pode danificar o sistema de controlo.

6. INFORMAÇÕES DE MANUTENÇÃO

1. Limpeza e manutenção da cadeira de rodas

- Recomenda-se inspecionar regularmente a estrutura e os seus elementos (rodas, estruturas, cabos, módulo de controlo, travões, etc.).
- Todas as peças usadas ou danificadas da cadeira de rodas devem ser substituídas (nesse caso, contacte o vendedor).

2. Manutenção da bateria:

- 1) Verifique regularmente o nível da bateria apresentado. Se o nível estiver muito baixo, carregue-a imediatamente para evitar uma queda de tensão (que pode afetar a vida útil da bateria).
- 2) Se a cadeira de rodas não for utilizada durante um longo período, carregue a bateria pelo menos uma vez por mês.
- 3) A bateria tem uma vida útil limitada. Substitua a bateria quando estiver gasta.
- 4) A bateria deve ser mantida limpa e fora do alcance das crianças. Evite provocar choques ou danos na bateria.
- 5) Carregue-a regularmente para prolongar a sua vida útil.
- 6) As baterias usadas devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos ambientais locais.

3. Condições de armazenamento e transporte

A. TRANSPORTE

- Tenha cuidado durante o transporte. Não atire, vire nem exerça pressão sobre o produto e a sua embalagem.
- Para dobrar a cadeira de rodas, consulte “Montagem e regulação”.

B. ARMAZENAMENTO

A cadeira de rodas deve ser mantida num local seco e bem ventilado. Evite: temperaturas elevadas e alterações rápidas, ácidos, álcalis e produtos químicos corrosivos.

C. CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Temperatura: -10[°C] ~+45[°C]

Humidade: ≤93 %

Pressão do ar: 86 ~ 106 kPa

4. Resolução de problemas

- Em caso de avaria, o módulo de controlo indicará um aviso no ecrã. O número apresentado no ecrã ajudará a identificar o problema.

Problema	Causa	Solução possível
E0002 E0004	E0002: Avaria do motor esquerdo E0004: Avaria do motor direito	1. Verifique se os cabos principais do motor esquerdo ou direito ou quaisquer portas estão danificados. Em caso afirmativo, contacte o serviço do vendedor para a substituição. 2. Verifique se os outros cabos estão corretamente ligados. Se todos os cabos estiverem corretamente ligados e não estiverem danificados, contacte o serviço do vendedor para investigar a causa.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Erro de deteção do motor esquerdo E0010: Erro de deteção do motor direito E0020: Problemas no nível de carga da bateria E0040: Avaria (tensão) E0800: Erro do módulo de controlo E-021: Erro do módulo de controlo traseiro	Erro do controlador. Contacte o serviço do vendedor para reparação.
EE	Travão elétrico de emergência	A travagem de emergência ocorre quando a velocidade da cadeira de rodas excede a norma. A cadeira bloqueará automaticamente os motores durante alguns segundos para parar. Os motores serão desbloqueados automaticamente após o fim do alarme sonoro.
E-023	Problemas com o sensor de movimento	Contacte o serviço do vendedor para substituir o módulo de controlo traseiro.

E-024	Calibração da cadeira de rodas	Após a substituição do controlador traseiro, a cadeira de rodas pode não estar corretamente calibrada. Para calibrar a cadeira, prima e mantenha premido o botão de alimentação no módulo de controlo traseiro.
E-025	Deteção do sensor de movimento	Contacte o serviço do vendedor para substituir o controlador traseiro.
E-026	Calibração da deteção do sensor de movimento	Contacte o serviço do vendedor.
E-027	Problema no visor LCD	Contacte o serviço do vendedor.

5. Informações de garantia

- Todos os produtos distribuídos pela nossa empresa estão cobertos por garantia, cujos termos estão descritos no cartão de garantia disponível no nosso website. Contacte o retalhista onde adquiriu o produto. Tenha em atenção que, para efeitos de garantia, deve conservar o comprovativo de compra (recibo ou fatura). Como empresa orientada para o utilizador, fornecemos apenas produtos testados em termos de material, qualidade e funcionalidade. Se tiver dúvidas sobre procedimentos de assistência, contacte-nos.
- **A garantia não cobre:**
 1. **peças de desgaste:** estofos, pneus, apoios de braços, bateria
 2. **danos resultantes de:** reparações próprias, alterações na estrutura do produto, queda, transporte, utilização inadequada, incumprimento das instruções, catástrofes naturais (incêndio, terramoto, inundação).

1. DESCRIEREA ȘI UTILIZAREA PRODUSULUI

Scaunul rulant electric este conceput pentru persoanele cu probleme de mobilitate, ajutând pacienții cu dizabilități în activitățile zilnice. Poate înlocui un scaun rulant standard.

Scaunul rulant electric este potrivit pentru pacienții cu:

- dizabilități și dificultăți de deplasare fără ajutor,
- disfuncții și mobilitate redusă,
- boli ale inimii și ale sistemului cardiovascular,
- slăbirea organismului din cauza vârstei înaintate.

2. INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

- Citiți manualul de instrucțiuni înainte de prima utilizare.
- Nu utilizați scaunul rulant până când nu este complet asamblat.
- Utilizarea scaunului rulant de către persoane care nu îl pot opera independent nu este recomandată.
- Capacitatea maximă de încărcare nu trebuie să depășească 120 kg.
- Scaunul rulant poate fi utilizat de o singură persoană odată.
- În timpul deplasării, se recomandă să țineți picioarele pe suportul pentru picioare și antebrațele pe cotiere.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna nivelul bateriei pe panoul de control.
- Acest scaun rulant electric trebuie utilizat numai pe suprafețe plane sau pe pante mici. Nu trebuie utilizat pe suprafețe cu o înclinare mai mare de 6 grade.
- Nu conduceți scaunul rulant la viteză maximă la urcare sau la coborâre.
- Nu utilizați scaunul rulant pe suprafețe moi și alunecoase, cum ar fi noroi, nisip etc.
- Nu conduceți scaunul rulant lateral pe zone cu înclinare mare.
- Nu aplicați scaunului rulant nicio sarcină suplimentară, cum ar fi o remorcă etc.
- Nu reparați și nu modificați singur construcția scaunului rulant. Utilizați numai piese de schimb originale furnizate de producător.
- Nu vă ridicați și nu vă așezați în scaunul rulant când modulul de control este pornit.
- Când modul roată liberă (manual) este activat, nu urcați și nu coborâți din scaunul rulant fără asistență.
- Nu vă aplecați înainte pentru a apuca obiecte aflate în fața, lateral sau în spatele scaunului rulant. Nu stați pe suportul pentru picioare. Acest lucru poate duce la răsturnarea scaunului rulant.
- Evitați schimbările bruște de direcție în timpul deplasării pe pante.
- Reduceți întotdeauna viteza la coborâre sau la viraje.
- Înainte de utilizare, verificați dacă roțile sunt montate corect.
- Nu efectuați mișcări bruște în timpul utilizării manetei de comandă.

- În timpul depozitării, protejați scaunul rulant de ploaie și condiții meteorologice nefavorabile.
- Evitați zonele cu rosturi orizontale.
- Dacă scaunul rulant nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă, scoateți bateria.
- Nu utilizați scaunul rulant pe carosabil. Acest lucru poate duce la un accident rutier.
- Nu depozitați scaunul rulant în locuri cu temperatură și umiditate ridicate.

INCIDENTE CU DISPOZITIVE MEDICALE

Orice incident grav care implică un dispozitiv medical trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru al Uniunii Europene în care locuiește utilizatorul sau pacientul.

Prin prezenta declarăm că importatorul nu este răspunzător pentru accidente, vătămări sau daune rezultate din acțiunile interzise indicate în manualul de instrucțiuni. Daunele cauzate de acțiuni interzise nu sunt acoperite de garanție.

3. INFORMAȚII GENERALE



Nu utilizați scaunul rulant fără a citi și înțelege mai întâi manualul de instrucțiuni. Manualul oferă utilizatorului informațiile necesare privind regulile de siguranță, întreținerea și operarea scaunului rulant.



Nu modificați, nu adăugați, nu îndepărtați și nu demontați singur nicio piesă a scaunului rulant și nu dezactivați funcțiile. Pentru reparații, contactați service-ul autorizat al importatorului.

VERIFICARE DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE DEPLASARE

Înainte de fiecare utilizare a scaunului rulant, verificați piesele supuse uzurii, cum ar fi frânele, roțile etc.

LIMITĂRI DE GREUTATE



Nu depășiți capacitatea de încărcare a scaunului rulant (120 kg), deoarece acest lucru poate provoca daune care nu sunt acoperite de garanție.

Nu transportați alți pasageri în scaunul rulant, deoarece acest lucru poate cauza instabilitatea scaunului și/sau un accident.

DEPLASAREA PE PANTE



Nu conduceți scaunul rulant transversal pe o pantă sau diagonal în sus ori în jos pe o pantă.

Nu urcați și nu coborâți pe o pantă potențial periculoasă (de ex. zone acoperite cu zăpadă, gheață, iarbă tăiată sau frunze ude).

DEPLASAREA PE SUPRAFEȚE DIFERITE

Construcția scaunului rulant permite deplasarea atât pe suprafețe exterioare, cât și interioare (beton, asfalt, pardoseală etc.). Totuși, este important să respectați câteva reguli pentru a evita riscul inutil de deteriorare a scaunului rulant.

- Reduceți viteza la deplasarea pe suprafețe denivelate,
 - Evitați deplasarea pe iarbă, noroi sau pietriș ori nisip afânat,
 - Nu conduceți pe suprafețe alunecoase, cum ar fi gheața, deoarece poate provoca un accident,
 - Nu conduceți pe suprafețe instabile,
 - Evitați gropile și șanțurile,
 - Nu conduceți pe drumuri publice, deoarece acest lucru poate provoca un accident.
- Deplasați-vă numai pe trotuare sau pe benzi speciale pentru bicicliști.

SCĂRI ȘI SCĂRI RULANTE

Scaunul rulant nu este conceput pentru deplasarea în sus sau în jos pe scări ori scări rulante. Poate fi transportat cu liftul.

MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND CONDIȚIILE METEOROLOGICE

Evitați expunerea scaunului rulant la condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi căldură sau frig extrem, ploaie ori zăpadă. Dacă sunteți surprins în astfel de condiții în timpul deplasării, adăpostiți-vă și lăsați scaunul rulant să se usuce complet înainte de a continua, depozita sau încărca.



Temperatura suprafeței poate crește când este expusă la o sursă externă de căldură (de ex. lumina soarelui).

PROTECȚIA BATERIEI



Protejați întotdeauna bateria împotriva înghețului. Nu încărcați o baterie care a fost înghețată. Dacă bateria este deteriorată sau fisurată, contactați imediat service-ul importatorului și nu utilizați bateria.



Nu modificați nicio conexiune a circuitului. Orice reparație efectuată pe cont propriu este interzisă și poate provoca daune care nu sunt acoperite de garanție.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	Clasificare de siguranță tip B
	Avertisment! Citiți manualul de instrucțiuni

	Interzis! Efectuarea unei acțiuni interzise poate provoca vătămări corporale și/sau deteriorarea echipamentului. Daunele cauzate de acțiuni interzise nu sunt acoperite de garanție.
	Obligatoriu! Aceste acțiuni trebuie efectuate înainte de utilizare. Dacă utilizatorul nu efectuează acțiunile obligatorii, pot apărea vătămări corporale și/sau deteriorarea echipamentului.
IPX4	Protecție împotriva stropilor de apă din orice direcție.
	Notă / Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
	Acordați atenție pietonilor
	Nu îndepărtați nicio piesă sau etichetă de avertizare de pe scaunul rulant
	Nu introduceți degete sau membre sub capace ori între piese mobile. Acest lucru poate provoca vătămări
	Nu supraîncărcați scaunul rulant. Capacitatea maximă nu trebuie să depășească 120 kg
	Nu utilizați scaunul rulant pe scări
	Nu utilizați scaunul rulant în condiții meteorologice extreme, cum ar fi ploaie puternică, umiditate extremă, gheață etc.
	Avertisment! Temperaturile suprafețelor scaunului rulant pot fi ridicate
	În caz de accident și/sau deteriorare a pieselor, utilizați pentru reparații numai service-ul autorizat al importatorului
	Bateria conține substanțe caustice. Eliminați conform reglementărilor locale de mediu

	Înainte de deplasare, asigurați-vă că spătarul este în poziție verticală
	Utilizați numai baterii cu litiu sigilate, fără întreținere, furnizate de producător
	Țineți unelte și alte obiecte metalice departe de bornele bateriei. Contactul cu obiecte metalice poate provoca șoc electric
	Eliminare și reciclare. Eliminați conform legislației locale
	
	Încărcătorul bateriei este destinat numai utilizării în interior
	Materiale inflamabile. Nu expuneți la flacără deschisă
	Nesigur pentru RM
	În cazul unor deficiențe mentale sau fizice, consultați specialiști înainte de utilizarea scaunului rulant
	Mențineți o poziție corectă în timpul deplasării
	Mențineți atenția în timpul deplasării și evitați distragerile

	Fragil
	Protejați de umiditate

4. INFORMAȚII DESPRE PRODUS

A. ELEMENTELE SCAUNULUI RULANT



- 13. Modul de control pentru însoțitor
- 14. Buton de reglare a înălțimii
- 15. Blocare cotieră rabatabilă
- 16. Mâner de pliere
- 17. Mecanism de blocare
- 18. Reglarea spătarului

B. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Cadru pliabil din aluminiu, ranforsat cu bară transversală dublă
- Roți spate pline de 8" și roți față pivotante de 8"
- Modul de control cu afișaj LCD
- Modul pentru însoțitor cu asistență electrică
- Frâne electromagnetice sigure și fiabile
- Frâne pentru însoțitor cu funcție de parcare
- Baterie complet închisă, fără întreținere
- Centură de siguranță și suporturi laterale rabatabile pentru picioare
- Cotiere rabatabile
- Geantă cu compartimente ascunse pentru baterie și motor
- Elemente reflectorizante pe mânere
- Spătar reglabil cu posibilitate de rotire la 180°
- Reglarea înălțimii mânerelor și spătarului

C. PARAMETRI TEHNICI



Scaunul rulant nu poate fi utilizat în zone cu gaz inflamabil amestecat cu aer, oxigen sau protoxid de azot.

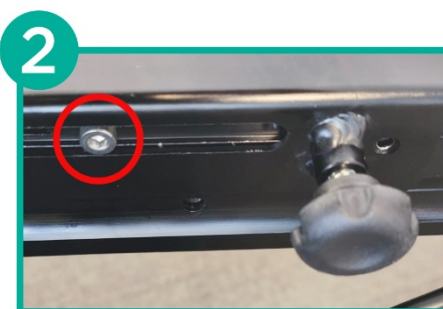
Notă! Unii parametri pot varia în funcție de greutatea utilizatorului, condițiile drumului și utilizarea bateriei.

Cod produs	ZORRO
Tip	pentru utilizare în interior și exterior
Înălțime totală	81-90 cm
Lățime totală	65 cm
Lungime totală	101 cm
Înălțimea șezutului față de sol	52 cm
Dimensiuni șezut	45 x 35 cm
Dimensiuni pliat	86 x 37,5 x 83 cm
Capacitate maximă	120 kg
Greutatea bateriei	1,50 kg
Baterie	litium-ion, 24 [V] x 10 [Ah]
Timp de încărcare a bateriei	4-6 ore
Greutatea scaunului rulant	17,10 kg

Roți	față: plină, pivotantă 8" spate: plină 8"
Viteză maximă	≤ 6 [km/h]
Distanță de frânare pe suprafață orizontală	≤ 1,5 [m]
Autonomie maximă	20 [km]
Unghi maxim de urcare	≤ 6°
Rază minimă de virare	1,2 [m]
Clasificare de siguranță	tip B
Grad de protecție al motorului	IPX4
Nivel de putere al motorului	2 x 250 [W]

D. ASAMBLARE ȘI REGLARE

- **Depliere:** Scoateți scaunul rulant din cutie. Prindeți mânerul aflat pe șezut și trageți ușor pentru a debloca sistemul de pliere (figura 1). Apăsați șezutul pe ambele părți până când auziți un clic. Aduceți spătarul în poziția dorită (față/spate). Instalați cadrul manetei de comandă în deschiderea de sub cotieră. Fixați-l cu șurubul folosind o cheie imbus. Alegeți lungimea dorită și strângeți apoi șurubul de fixare (figura 2). Prindeți cadrul suportului pentru picioare și trageți în sus, deplasându-l spre interior până când suportul se află în fața șezutului.
- **Pliere:** Pentru a plia scaunul rulant, prindeți mânerul de pe șezut și trageți în sus. Apăsați împreună ambele părți ale scaunului rulant până când auziți clicul sistemului de pliere de sub șezut.
- **Reglarea modului de control:** Reglările trebuie efectuate din poziția șezut. Slăbiți șurubul de montare aflat sub cotieră, reglați poziția sau lungimea modului, apoi strângeți șurubul.
- **Ridicarea cotierei:** Apăsați clema aflată pe partea exterioară a scaunului rulant pentru a ridica cotiera. Pentru a o coborî, deplasați-o în jos până când auziți un clic.
- **Reglarea spătarului:** Spătarul poate fi reglat pe lungime și rotit la 180°. Desfaceți banda Velcro din spatele spătarului pentru a-i regla lungimea.



5. OPERARE

A. MODUL PRINCIPAL DE CONTROL / MODUL DE ASISTENȚĂ



1. Buton de alimentare
2. Nivel viteză (jos)
3. Claxon
4. Nivel viteză (sus)
5. Manetă de comandă
6. Afișaj LCD (arată nivelul vitezei și procentul bateriei)



- A. Buton mod rezistență
- B. Mod mers înapoi
- C. Buton de alimentare
- D. Buton asistență electrică
- E. Afișaj LCD

B. FUNCȚIILE MODULULUI DE CONTROL AL ASISTENȚEI



Modulul de asistență al scaunului rulant aplică automat asistență în timpul deplasării datorită senzorului de mișcare. Pentru o asistență electrică mai constantă, apăsați butonul de asistență electrică [D].

Afișaj	Funcție	Cum se utilizează funcția
-	Buton de alimentare (buton pornire/oprire)	Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare pentru a porni/opri modulul de asistență. Când modulul este pornit, apăsarea rapidă din nou a butonului de alimentare schimbă informațiile afișate (timp de deplasare, distanță totală parcursă sau distanță curentă etc.).
	Blocarea frânelor (mod parcare)	Când modulul de control al asistenței nu detectează nicio mișcare a mâinii pe o rază de 15 cm timp de 5 secunde, scaunul rulant trece automat în modul de parcare (blocând frânele). Pentru a ieși din modul de parcare, apăsați orice buton de pe modul.
  	Mod coborâre, 3 niveluri [M]	Modul de coborâre permite deplasarea scaunului rulant la vale cu rezistență mai mare, ajutând la prevenirea accidentelor, cum ar fi căderea utilizatorului din scaun. Pentru a activa modul de coborâre, apăsați butonul modului de rezistență [A] și alegeți una dintre cele trei opțiuni de viteză la coborâre: 01, 02 sau 03. 01 - cel mai lent 03 - cel mai rapid Cu cât panta este mai mică, cu atât trebuie utilizat un nivel mai scăzut al modului. Modul de coborâre poate fi utilizat și în mers înapoi. Apăsați butonul modului de mers înapoi [B] pentru a activa acest mod. Pentru aplicarea constantă a asistenței electrice în timpul deplasării, apăsați și țineți apăsat butonul de asistență electrică [D].
 	Mod urcare 3 niveluri [M]	Modul de urcare permite deplasarea scaunului rulant în pantă cu asistență electrică, ajutând însoțitorul să împingă scaunul. Pentru a activa modul de urcare, apăsați butonul modului de rezistență [A] și alegeți una dintre cele trei opțiuni: C1, C2 sau C3. C1 - cel mai lent C3 - cel mai rapid Cu cât panta este mai mică, cu atât trebuie utilizat un nivel mai scăzut al modului. Modul de urcare poate fi utilizat și în mers înapoi. Apăsați butonul modului de mers înapoi [B] pentru a activa acest mod.

		Pentru aplicarea constantă a asistenței electrice în timpul deplasării, apăsați și țineți apăsat butonul de asistență electrică [D].
NON	Asistență electrică [D]	Pentru a activa modul de asistență constantă, apăsați și țineți apăsat (fără a elibera) butonul de asistență electrică [D]. Afișajul va arăta „NON”, indicând că modul este activ.
START	Senzor de mișcare asistență automată	Când modulul de asistență este pornit, senzorul de mișcare detectează automat mișcarea însoțitorului pe o rază de 15 cm. Prin prinderea mânerului din fața modulului, scaunul rulant intră automat în modul de asistență automată („START” apare pe afișaj)
-	Mod mers înapoi	Apăsați butonul modului de mers înapoi [B] pentru a utiliza asistența electrică automată și modurile în timpul deplasării înapoi.

C. ÎNCĂRCĂTOR

- Setul include un încărcător dedicat bateriei.
- Timpul de încărcare a bateriei este de aproximativ 4-6 ore.
- Conectați încărcătorul la portul de încărcare aflat în modulul de control.



NOTĂ: Înainte de conectarea încărcătorului, opriți panoul de control. Bateria poate fi încărcată și direct. Pentru aceasta, deschideți geanta, scoateți bateria din compartimentul ascuns, apoi conectați încărcătorul la portul de încărcare.

- Lumina roșie indică faptul că bateria se încarcă, iar lumina verde indică faptul că este complet încărcată. După finalizarea încărcării, încărcătorul se oprește pentru a evita supraîncărcarea.
- Conectați încărcătorul la sursa de alimentare.
- Verificați conexiunea.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu modificați și nu deconectați circuitul de încărcare în timpul încărcării bateriei.

D. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Ridicați suportul pentru picioare și așezați-vă confortabil pe șezut. Coborâți suportul înapoi în poziție orizontală.

Notă! Nu utilizați suportul pentru picioare ca sprijin atunci când vă așezați sau vă ridicați din scaunul rulant. Acest lucru poate cauza înclinarea și răsturnarea scaunului.

- Așezați-vă în scaunul rulant și porniți panoul de control. Panoul LCD se va aprinde. Maneta de comandă trebuie să fie în poziție neutră.
- Fiți precaut la prima utilizare. Controlați cu atenție viteza și direcția. Frâna electromagnetică se eliberează numai după împingerea manetei de comandă (mod

electric). Pentru a accelera, împingeți maneta de comandă mai departe de poziția neutră. Pentru a încetini, procedați invers.

- Pentru a opri scaunul rulant, eliberați maneta de comandă. Apăsarea butonului de alimentare va opri, de asemenea, scaunul rulant.
- Utilizând butoanele dedicate de pe panoul de control, reglați viteza scaunului rulant în funcție de starea fizică a utilizatorului și de condițiile drumului.
- Scaunul rulant trebuie utilizat numai pe suprafețe plane. Deplasarea pe suprafețe noroioase sau denivelate poate deteriora sistemul de control.

6. INFORMAȚII DE ÎNTREȚINERE

1. Curățarea și întreținerea scaunului rulant

- Se recomandă verificarea regulată a construcției și a elementelor acesteia (roți, cadre, cabluri, modul de control, frâne etc.).
- Orice piese uzate sau deteriorate ale scaunului rulant trebuie înlocuite (în acest caz, contactați vânzătorul).

2. Întreținerea bateriei:

- 1) Verificați regulat nivelul bateriei afișat. Dacă nivelul este foarte scăzut, încărcați bateria imediat pentru a evita o cădere de tensiune (care poate afecta durata de viață a bateriei).
- 2) Dacă scaunul rulant nu va fi utilizat o perioadă mai lungă, încărcați bateria cel puțin o dată pe lună.
- 3) Bateria are o durată de viață limitată. Înlocuiți bateria dacă se uzează.
- 4) Bateria trebuie păstrată curată și departe de copii. Evitați loviturile sau deteriorarea bateriei.
- 5) Încărcați-o regulat pentru a-i prelungi durata de viață.
- 6) Bateriile uzate trebuie eliminate conform reglementărilor locale de mediu.

3. Condiții de depozitare și transport

A. TRANSPORT

- Aveți grijă în timpul transportului. Nu aruncați, nu întoarceți și nu exercitați presiune asupra produsului și ambalajului acestuia.
- Pentru pliarea scaunului rulant, consultați „Asamblare și reglare”.

B. DEPOZITARE

Scaunul rulant trebuie păstrat într-un spațiu uscat și bine ventilat. Evitați: temperatura ridicată și schimbările rapide ale acesteia, acizii, alcalii și substanțele chimice corozive.

C. CONDIȚII DE DEPOZITARE

Temperatură: -10[°C] ~+45[°C]

Umiditate: ≤93 %

Presiune atmosferică: 86 ~ 106 kPa

4. Depanare

- În cazul unei defecțiuni, modulul de control va afișa un avertisment pe ecran. Numărul afișat pe ecran va ajuta la identificarea problemei.

Problemă	Cauză	Soluție posibilă
E0002 E0004	E0002: Defecțiune motor stâng E0004: Defecțiune motor drept	- Verificați dacă principalele cabluri ale motorului stâng sau drept ori porturile sunt deteriorate. Dacă da, contactați service-ul vânzătorului pentru înlocuire. - Verificați dacă celelalte cabluri sunt conectate corect. Dacă toate cablurile sunt conectate corect și nu sunt deteriorate, contactați service-ul vânzătorului pentru investigarea cauzei.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Eroare detectare motor stâng E0010: Eroare detectare motor drept E0020: Probleme nivel baterie E0040: Defecțiune (tensiune) E0800: Eroare modul de control E-021: Eroare modul de control spate	Eroare controler. Contactați service-ul vânzătorului pentru reparație.
EE	Frână electrică de urgență	Frânarea de urgență se activează când viteza scaunului rulant depășește norma. Scaunul rulant va bloca automat motoarele pentru câteva secunde pentru a se opri. Motoarele se vor debloca automat după terminarea alarmei sonore.
E-023	Probleme cu senzorul de mișcare	Contactați service-ul vânzătorului pentru înlocuirea modului de control spate.
E-024	Calibrarea scaunului rulant	După înlocuirea controlerului spate, scaunul rulant poate să nu fie calibrat corect. Pentru calibrare, apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare de pe

		modulul de control spate.
E-025	Detectarea senzorului de mișcare	Contactați service-ul vânzătorului pentru înlocuirea controlerului spate.
E-026	Calibrarea detectării senzorului de mișcare	Contactați service-ul vânzătorului.
E-027	Problemă afișaj LCD	Contactați service-ul vânzătorului.

5. Informații privind garanția

- Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de garanție, ale cărei condiții sunt descrise în cardul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Rețineți că, în scopuri de garanție, trebuie păstrată dovada achiziției (bon sau factură). Ca firmă orientată către utilizator, furnizăm numai produse testate din punct de vedere al materialului, calității și funcționalității. Dacă aveți întrebări privind procedurile de service, contactați-ne.
- **Garanția nu acoperă:**
 1. **piese supuse uzurii:** tapiterie, anvelope, cotiere, baterie
 2. **daune rezultate din:** reparații proprii, modificări ale construcției produsului, cădere, transport, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor, dezastre naturale (incendiu, cutremur, inundație).

1. OPIS PRODUKTU A POUŽITIE

Elektrický invalidný vozík je určený pre osoby s problémami s mobilitou a pomáha pacientom so zdravotným postihnutím pri každodenných úlohách. Môže nahradiť štandardný invalidný vozík.

Elektrický invalidný vozík je vhodný pre pacientov s:

- postihnutím a problémami s pohybom bez pomoci,
- dysfunkciami a zníženou pohyblivosťou,
- ochoreniami srdca a kardiovaskulárneho systému,
- oslabením organizmu v dôsledku vyššieho veku.

2. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie.
- Vozík nepoužívajte, kým nie je úplne zmontovaný.
- Používanie vozíka osobami, ktoré ho nedokážu samostatne ovládať, sa neodporúča.
- Maximálna nosnosť nesmie presiahnuť 120 kg.
- Vozík môže naraz používať iba jedna osoba.
- Počas jazdy sa odporúča mať chodidlá na opierke nôh a predlaktia na opierkach rúk.
- Pred použitím vždy skontrolujte úroveň nabitia batérie na ovládacom paneli.
- Tento elektrický invalidný vozík sa má používať iba na rovnom povrchu alebo pri miernom prevýšení. Nesmie sa používať na povrchu so sklonom väčším ako 6 stupňov.
- Pri jazde do kopca alebo z kopca nejazdite maximálnou rýchlosťou.
- Vozík nepoužívajte na mäkkých a klzkých povrchoch, ako je blato, piesok a pod.
- Na výrazne naklonených miestach nejazdite s vozíkom bokom.
- Na vozík nepridávajte žiadne ďalšie zaťaženie, napríklad prives a pod.
- Konštrukciu vozíka neopravujte ani neupravujte svojpomocne. Používajte iba originálne náhradné diely dodané výrobcom.
- Nevstávajte z vozíka ani si naň nesadajte, keď je ovládací modul zapnutý.
- Keď je zapnutý režim voľnobehu (manuálny režim), nenastupujte na vozík ani z neho nevystupujte bez pomoci.
- Nenakláňajte sa dopredu, aby ste dosiahli predmety pred vozíkom, na boku alebo za vozíkom. Nestúpajte na opierku nôh. Mohlo by dôjsť k prevráteniu vozíka.
- Pri jazde po svahu sa vyhýbajte náhlým zmenám smeru.
- Pri jazde z kopca alebo pri zatáčaní vždy spomaľte.
- Pred použitím skontrolujte, či sú kolesá správne namontované.
- Pri používaní ovládacej páky nerobte náhle pohyby.
- Počas skladovania chráňte vozík pred dažďom a nepriaznivými poveternostnými podmienkami.
- Vyhýbajte sa miestam s vodorovnými medzerami.

- Ak sa vozík nebude dlhší čas používať, vyberte batériu.
- Vozík nepoužívajte na ceste. Mohlo by dôjsť k dopravnej nehode.
- Vozík neskladujte na miestach s vysokou teplotou a vlhkosťou.

INCIDENTY SO ZDRAVOTNÍCKOU POMÔCKOU

Každý závažný incident týkajúci sa zdravotníckej pomôcky sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom používateľ alebo pacient býva.

Týmto vyhlasujeme, že dovozca nezodpovedá za nehody, zranenia ani škody vzniknuté v dôsledku zakázaných činností uvedených v návode na použitie. Na škody spôsobené zakázanými činnosťami sa záruka nevzťahuje.

3. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE



Vozík nepoužívajte bez toho, aby ste si najprv prečítali návod na použitie a porozumeli mu. Návod na použitie poskytuje používateľovi potrebné informácie o bezpečnostných predpisoch, údržbe a používaní vozíka.



Svojpomocne neupravujte, nepridávajte, neodstraňujte ani nerozoberajte žiadne časti vozíka a nevypínajte jeho funkcie. V prípade opravy kontaktujte autorizovaný servis dovozcu.

BEZPEČNOSTNÁ KONTROLA PRED JAZDOU

Pred každým použitím vozíka skontrolujte opotrebiteľné časti, ako sú brzdy, kolesá a pod.

HMOTNOSTNÉ OBMEDZENIA



Neprekračujte nosnosť vozíka (120 kg), pretože môže dôjsť k poškodeniu, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Na vozíku neprepravujte ďalších cestujúcich, pretože to môže spôsobiť nestabilitu vozíka a/alebo nehodu.

JAZDA PO SVAHOCH



Nejazdite s vozíkom naprieč svahom ani diagonálne nahor alebo nadol po svahu.

Nejazdite nahor ani nadol po potenciálne nebezpečnom svahu (napr. miesta pokryté snehom, ľadom, pokosenou trávou alebo mokrým lístím).

JAZDA PO RÔZNYCH POVRCHOCH

Konštrukcia vozíka umožňuje jazdu po vonkajších aj vnútorných povrchoch (betón, asfalt, podlaha a pod.). Je však dôležité dodržiavať niekoľko pravidiel, aby sa predišlo zbytočnému riziku poškodenia vozíka.

- Pri jazde po nerovnom povrchu znížte rýchlosť,
- Vyhýbajte sa jazde po tráve, blate alebo sypkom štrku či piesku,
- Nejazdite po klzkých povrchoch, ako je ľad, pretože môže dôjsť k nehode,
- Nejazdite po nestabilných povrchoch,

- Vyhýbajte sa dieram a priekopám,
- Nejazdite po verejných cestách, pretože môže dôjsť k dopravnej nehode. Jazdite iba po chodníkoch alebo špeciálnych pruhoch pre cyklistov.

SCHODY A ESKALÁTORY

Vozík nie je určený na jazdu po schodoch alebo eskalátore nahor ani nadol. Môže sa prepravovať výťahom.

OPATRENIA TÝKAJÚCE SA POVETERNOSTNÝCH PODMIENOK

Nevystavujte vozík nepriaznivým poveternostným podmienkam, ako je extrémne teplo alebo chlad, dážď alebo sneh. Ak sa počas jazdy dostanete do takýchto podmienok, vyhľadajte prístrešie a nechajte vozík úplne vyschnúť pred pokračovaním, skladovaním alebo nabíjaním.



Teplota povrchu sa môže zvýšiť pri vystavení vonkajšiemu zdroju tepla (napr. slnečnému žiareniu).

OCHRANA BATÉRIE



Batériu vždy chráňte pred zamrznutím. Nenabíjajte batériu, ktorá bola zamrznutá. Ak je batéria poškodená alebo prasknutá, okamžite kontaktujte servis dovozcu a batériu nepoužívajte.



Nemeňte žiadne zapojenia obvodov. Akékoľvek svojpomocné opravy sú zakázané a môžu spôsobiť poškodenie, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

OZNAČENIE	VÝZNAM
	Bezpečnostná klasifikácia typu B
	Upozornenie! Prečítajte si návod na použitie
	Zakázané! Vykonanie zakázanej činnosti môže spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie zariadenia. Na škody spôsobené zakázanými činnosťami sa záruka nevzťahuje.
	Povinné! Tieto činnosti sa musia vykonať pred použitím. Ak používateľ nevykoná povinné činnosti, môže dôjsť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu zariadenia
IPX4	Ochrana proti striekajúcej vode z akéhokoľvek smeru
	Poznámka / Pred použitím si prečítajte návod na použitie

	Dávajte pozor na chodcov
	Neodstraňujte žiadne časti ani výstražné štítky z vozíka
	Nevkladajte prsty ani končatiny pod kryty alebo medzi pohyblivé časti. Môže dôjsť k zraneniu
	Vozík nepreťažujte. Maximálna nosnosť nesmie presiahnuť 120 kg
	Vozík nepoužívajte na schodoch
	Vozík nepoužívajte v extrémnych poveternostných podmienkach, ako je silný dážď, vysoká vlhkosť, námraza a pod.
	Upozornenie! Teplota povrchov vozíka môže byť vysoká
	V prípade nehody a/alebo poškodenia častí využite na opravu iba autorizovaný servis dovozcu
	Batéria obsahuje žieravé látky. Likvidujte podľa miestnych environmentálnych predpisov
	Pred jazdou sa uistite, že operadlo je vo zvislej polohe
	Používajte iba uzavreté bezúdržbové lítiové batérie od výrobcu
	Náradie a iné kovové predmety držte mimo svoriek batérie. Kontakt s kovovými predmetmi môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom

	Likvidácia a recyklácia. Likvidujte podľa miestnych právnych predpisov.
	
	Nabíjačka batérie je určená iba na použitie v interiéri
	Horľavé materiály. Nevystavujte otvorenému ohňu
	Nie je bezpečné pre MR
	V prípade mentálnych alebo fyzických porúch sa pred použitím vozíka poraďte s odborníkmi
	Počas jazdy udržiavajte správnu polohu
	Počas jazdy sa sústreďte a vyhýbajte sa rozptýleniu
	Krehké
	Chráňte pred vlhkosťou

4. INFORMÁCIE O PRODUKTE

A. PRVKY VOZÍKA

- 1. Operadlo
- 2. Rukoväť
- 3. Brzda pre sprievodcu
- 4. Nastavenie výšky operadla
- 5. Zámok nastavenia výšky
- 6. Sedadlo s bezpečnostným pásom
- 7. Ovládací modul s ovládacou pákou
- 8. Opierka ruky
- 9. Taška
- 10. Stúpačky
- 11. Predné 8" koleso
- 12. Zadné 8" koleso s motorom



- 13. Ovládací modul pre sprievodcu
- 14. Tlačidlo nastavenia výšky
- 15. Zámok sklopnej opierky ruky
- 16. Sklápacia rukoväť
- 17. Zaisťovací mechanizmus
- 18. Nastavenie operadla

B. CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

- Hliníkový skladací rám vystužený dvojitou priečkou
- Plné zadné 8" a predné otočné 8" kolesá
- Ovládací modul s LCD displejom
- Modul pre sprievodcu s elektrickou asistenciou
- Bezpečné a spoľahlivé elektromagnetické brzdy
- Brzdy pre sprievodcu s parkovacou funkciou
- Úplne uzavretá bezúdržbová batéria
- Bezpečnostný pás a bočne sklopné opierky nôh
- Sklopné opierky rúk
- Taška so skrytými priehradkami na batériu a motor
- Reflexné prvky na rukovätiach
- Nastaviteľné operadlo s možnosťou otočenia o 180°
- Nastavenie výšky rukovätí a operadla

C. TECHNICKÉ PARAMETRE



Vozík sa nesmie používať v priestoroch s horľavým plynom zmiešaným so vzduchom, kyslíkom alebo oxidom dusným.

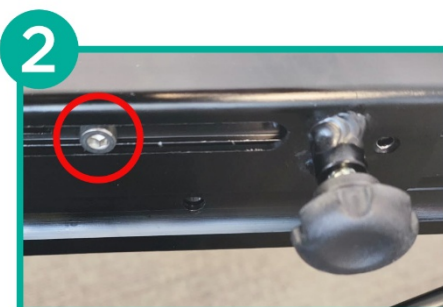
Poznámka! Niektoré parametre sa môžu líšiť v závislosti od hmotnosti používateľa, podmienok na ceste a používania batérie.

Kód produktu	ZORRO
Typ	na použitie v interiéri aj exteriéri
Celková výška	81-90 cm
Celková šírka	65 cm
Celková dĺžka	101 cm
Výška sedadla od zeme	52 cm
Rozmery sedadla	45 x 35 cm
Rozmery po zložení	86 x 37,5 x 83 cm
Maximálna nosnosť	120 kg
Hmotnosť batérie	1,50 kg
Batéria	lítium-iónová, 24 [V] x 10 [Ah]
Čas nabíjania batérie	4-6 hodín
Hmotnosť vozíka	17,10 kg

Kolesá	predné: plné, otočné 8" zadné: plné 8"
Maximálna rýchlosť	≤ 6 [km/h]
Brzdna dráha na vodorovnom povrchu	≤ 1,5 [m]
Maximálny dojazd	20 [km]
Maximálny uhol stúpania	≤ 6°
Minimálny polomer otáčania	1,2 [m]
Bezpečnostná klasifikácia	typ B
Stupeň ochrany motora	IPX4
Výkon motora	2 x 250 [W]

D. MONTÁŽ A NASTAVENIE

- **Rozloženie:** Vyberte vozík z krabice. Uchopte rukoväť umiestnenú na sedadle a jemne potiahnite, aby sa odistil skladací zámok (obrázok 1). Zatlačte sedadlo na oboch stranách, kým nebudete počuť kliknutie. Nastavte operadlo do požadovanej polohy (dopredu/dozadu). Vložte rám ovládacej páky do otvoru pod opierkou ruky. Zaistite ho skrutkou pomocou imbusového kľúča. Nastavte požadovanú dĺžku a potom utiahnite upevňovaciu skrutku (obrázok 2). Uchopte rám opierky nôh a potiahnite ho nahor, posúvajte ho dovnútra, kým sa opierka nôh nenachádza pred sedadlom.
- **Zloženie:** Ak chcete vozík zložiť, uchopte rukoväť na sedadle a potiahnite nahor. Stlačte obe strany vozíka k sebe, kým nebudete počuť kliknutie skladacieho zámku pod sedadlom.
- **Nastavenie ovládacieho modulu:** Nastavenie sa má vykonávať v sede. Uvoľnite upevňovaciu skrutku umiestnenú pod opierkou ruky, nastavte polohu alebo dĺžku modulu a potom skrutku utiahnite.
- **Vyklopenie opierky ruky:** Stlačte západku na vonkajšej strane vozíka, aby ste opierku ruky zdvihli. Ak ju chcete spustiť, posuňte ju nadol, kým nebudete počuť kliknutie.
- **Nastavenie operadla:** Operadlo možno nastaviť na dĺžku a otočiť o 180°. Na nastavenie jeho dĺžky uvoľnite suchý zips za operadlom.



5. POUŽÍVANIE

A. HLAVNÝ OVLÁDACÍ MODUL / ASISTENČNÝ MODUL



- 1. Tlačidlo napájania
- 2. Úroveň rýchlosti (nadol)
- 3. Klaksón
- 4. Úroveň rýchlosti (nahor)
- 5. Ovládacia páka
- 6. LCD displej (zobrazuje úroveň rýchlosti a percento batérie)



- A. Tlačidlo režimu odporu
- B. Režim spätného chodu
- C. Tlačidlo napájania
- D. Tlačidlo elektrickej asistencie
- E. LCD displej

B. FUNKCIE ASISTENČNÉHO OVLÁDACIEHO MODULU



Asistenčný modul vozíka vďaka snímaču pohybu automaticky poskytuje asistenciu počas jazdy. Na stabilnejšiu elektrickú asistenciu stlačte tlačidlo elektrickej asistencie [D].

Displej	Funkcia	Ako používať funkciu
-	Tlačidlo napájania (tlačidlo zapnutia/vypnutia)	Stlačte a podržte tlačidlo napájania na zapnutie/vypnutie asistenčného modulu. Keď je modul zapnutý, krátke opätovné stlačenie tlačidla napájania zmení informácie na displeji (čas jazdy, celková prejdená vzdialenosť alebo aktuálna vzdialenosť a pod.).
	Zablokovanie bŕzd (parkovací režim)	Keď asistenčný ovládací modul nezaznamená pohyb ruky v rozsahu 15 cm počas 5 sekúnd, vozík sa automaticky prepne do parkovacieho režimu (zablokuje brzdy). Ak chcete opustiť parkovací režim, stlačte ľubovoľné tlačidlo na module.
  	Režim zjazdu, 3 úrovne [M]	Režim zjazdu umožňuje pohyb vozíka z kopca s vyšším odporom, čo pomáha predchádzať nehodám, napríklad pádu používateľa z vozíka. Na aktiváciu režimu zjazdu stlačte tlačidlo režimu odporu [A] a vyberte jednu z troch možností rýchlosti zjazdu: 01, 02 alebo 03. 01 - najpomalšia 03 - najrýchlejšia Čím menší je sklon, tým nižšia úroveň režimu sa má použiť. Režim zjazdu možno použiť aj v režime spätného chodu. Stlačením tlačidla režimu spätného chodu [B] aktivujete spätný chod. Na nepretržité používanie elektrickej asistencie počas jazdy stlačte a podržte tlačidlo elektrickej asistencie [D].
 	Režim stúpania 3 úrovne [M]	Režim stúpania umožňuje pohyb vozíka do kopca s elektrickou asistenciou, čím pomáha sprievodcovi tlačiť vozík. Na aktiváciu režimu stúpania stlačte tlačidlo režimu odporu [A] a vyberte jednu z troch možností: C1, C2 alebo C3. C1 - najpomalšia C3 - najrýchlejšia Čím menší je sklon, tým nižšia úroveň režimu sa má použiť. Režim stúpania možno použiť aj v režime spätného chodu. Stlačením tlačidla režimu spätného chodu [B] aktivujete spätný chod.

		Na nepretržité používanie elektrickej asistencie počas jazdy stlačte a podržte tlačidlo elektrickej asistencie [D].
NON	Elektrická asistencia [D]	Na aktiváciu režimu nepretržitej asistencie stlačte a podržte (nepúšťajte) tlačidlo elektrickej asistencie [D]. Na displeji sa zobrazí „NON“, čo znamená, že režim je aktívny.
START	Snímač pohybu automatická asistencia	Keď je asistenčný modul zapnutý, snímač pohybu automaticky zaznamená pohyb sprievodcu v rozsahu 15 cm. Pri uchopení rukoväti pred modulom sa vozík automaticky prepne do režimu automatickej asistencie (na displeji sa zobrazí „START“)
-	Režim spätného chodu	Na použitie automatickej elektrickej asistencie a režimov pri pohybe dozadu stlačte tlačidlo režimu spätného chodu [B].

C. NABÍJAČKA

- Súprava obsahuje nabíjačku určenú pre batériu.
- Čas nabíjania batérie je približne 4-6 hodín.
- Zapojte nabíjačku do nabíjacieho portu umiestneného v ovládacom module.



POZNÁMKA: Pred pripojením nabíjačky vypnite ovládací panel. Batériu možno nabíjať aj priamo. Na tento účel otvorte tašku, vyberte batériu zo skrytej priehradky a pripojte nabíjačku k nabíjacímu portu.

- Červené svetlo signalizuje, že batéria sa nabíja, zatiaľ čo zelené svetlo informuje, že je úplne nabitá. Po dokončení nabíjania sa nabíjačka vypne, aby sa zabránilo prebitiu.
- Pripojte nabíjačku k napájaniu.
- Skontrolujte pripojenie.
- Aby ste predišli riziku požiaru, počas nabíjania batérie neupravujte ani neodpájajte nabíjací obvod.

D. NÁVOD NA POUŽITIE

- Vyklopte opierku nôh a pohodlne si sadnite na sedadlo. Spustite opierku nôh späť do vodorovnej polohy.

Poznámka! Nepoužívajte opierku nôh ako oporu pri sadaní alebo vstávaní z vozíka. Môže to spôsobiť naklonenie a prevrátenie vozíka.

- Sadnite si do vozíka a zapnite ovládací panel. LCD panel sa rozsvieti. Ovládacia páka musí byť v neutrálnej polohe.
- Pri prvom použití buďte opatrní. Starostlivo ovládajte rýchlosť a smer. Elektromagnetická brzda sa uvoľní až po posunutí ovládacej páky (elektrický režim). Na

zrýchlenie posuňte ovládaciu páku ďalej od neutrálnej polohy. Na spomalenie postupujte opačne.

- Na zastavenie vozíka uvoľníte ovládaciu páku. Stlačenie tlačidla napájania vozík tiež zastaví.
- Pomocou príslušných tlačidiel na ovládacom paneli nastavte rýchlosť vozíka podľa fyzického stavu používateľa a podmienok na ceste.
- Vozík sa má používať iba na rovných povrchoch. Jazda po blatistých alebo nerovných povrchoch môže poškodiť ovládací systém.

6. INFORMÁCIE O ÚDRŽBE

1. Čistenie a údržba vozíka

- Odporúča sa pravidelne kontrolovať konštrukciu a jej prvky (kolesá, rámy, káble, ovládací modul, brzdy a pod.).
- Všetky opotrebované alebo poškodené časti vozíka je potrebné vymeniť (v takom prípade kontaktujte predajcu).

2. Údržba batérie:

- 1) Pravidelne kontrolujte zobrazenú úroveň nabitia batérie. Ak je úroveň veľmi nízka, okamžite ju nabite, aby ste predišli poklesu napätia (čo môže ovplyvniť životnosť batérie).
- 2) Ak sa vozík nebude používať dlhší čas, nabite batériu aspoň raz mesačne.
- 3) Batéria má určitú životnosť. Ak sa opotrebuje, vymeňte ju.
- 4) Batéria sa má udržiavať čistá a mimo dosahu detí. Zabráňte nárazom alebo poškodeniu batérie.
- 5) Pravidelne ju nabíjajte, aby sa predĺžila jej životnosť.
- 6) Použité batérie sa musia likvidovať podľa miestnych environmentálnych predpisov.

3. Podmienky skladovania a prepravy

A. PREPRAVA

- Pri preprave buďte opatrní. Produkt ani jeho obal nehádzte, neotáčajte ani na ne nevyvíjajte tlak.
- Informácie o skladaní vozíka nájdete v časti „Montáž a nastavenie“.

B. SKLADOVANIE

Vozík sa má uchovávať v suchom a dobre vetranom priestore. Vyhýbajte sa vysokej teplote a jej rýchlym zmenám, kyselinám, zásadám a koroziívnym chemikáliám.

C. PODMIENKY SKLADOVANIA

Teplota: -10[°C] ~+45[°C]

Vlhkosť: ≤93 %

Tlak vzduchu: 86 ~ 106 kPa

4. Riešenie problémov

- V prípade poruchy ovládací modul zobrazí upozornenie na obrazovke. Číslo zobrazené na obrazovke pomôže identifikovať problém.

Problém	Príčina	Možné riešenie
E0002 E0004	E0002: Porucha ľavého motora E0004: Porucha pravého motora	1. Skontrolujte, či nie sú poškodené hlavné káble ľavého alebo pravého motora alebo niektoré porty. Ak áno, kontaktujte servis predajcu kvôli ich výmene. 2. Skontrolujte, či sú ostatné káble správne pripojené. Ak sú všetky káble správne pripojené a nie sú poškodené, kontaktujte servis predajcu na ďalšie zistenie príčiny.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Chyba detekcie ľavého motora E0010: Chyba detekcie pravého motora E0020: Problémy s úrovňou nabitia batérie E0040: Porucha (napätie) E0800: Chyba ovládacieho modulu E-021: Chyba zadného ovládacieho modulu	Chyba riadiacej jednotky. Kontaktujte servis predajcu kvôli oprave.
EE	Núdzová elektrická brzda	Núdzové brzdenie nastane, keď rýchlosť vozíka prekročí normu. Vozík automaticky na niekoľko sekúnd zablokuje motory, aby sa zastavil. Po skončení zvukového alarmu sa motory automaticky odblokujú.
E-023	Problémy so snímačom pohybu	Kontaktujte servis predajcu kvôli výmene zadného ovládacieho modulu.
E-024	Kalibrácia vozíka	Po výmene zadného ovládača nemusí byť vozík správne nakalibrovaný. Na kalibráciu vozíka stlačte a podržte tlačidlo napájania na zadnom ovládacom module.

E-025	Detekcia snímača pohybu	Kontaktujte servis predajcu kvôli výmene zadného ovládača.
E-026	Kalibrácia detekcie snímača pohybu	Kontaktujte servis predajcu.
E-027	Problém s LCD displejom	Kontaktujte servis predajcu.

5. Informácie o záruke

- Na všetky produkty distribuované našou spoločnosťou sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú opísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Kontaktujte predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Nezabudnite, že na účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúru). Ako spoločnosť priateľská k používateľom poskytujeme iba testované produkty z hľadiska materiálu, kvality a funkčnosti. Ak máte otázky týkajúce sa servisných postupov, kontaktujte nás.
- **Záruka sa nevzťahuje na:**
 - 1. opotrebitel'né časti:** čalúnenie, pneumatiky, opierky rúk, batériu.
 - 2. škody spôsobené:** svojpomocnými opravami, zmenami konštrukcie produktu, pádom, prepravou, nesprávnym používaním, nedodržaním pokynov, prírodnými katastrofami (požiar, zemetrasenie, povodeň).

1. OPIS IZDELKA IN UPORABA

Električni invalidski voziček je namenjen osebam s težavami pri gibanju in pomaga invalidnim osebam pri vsakodnevnih opravilih. Lahko nadomesti standardni invalidski voziček.

Električni invalidski voziček je primeren za paciente z:

- invalidnostjo in težavami pri gibanju brez pomoči,
- motnjami in zmanjšano gibljivostjo,
- boleznimi srca in srčno-žilnega sistema,
- oslabeleostjo telesa zaradi visoke starosti.

2. VARNOSTNE INFORMACIJE

- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
- Vozička ne uporabljajte, dokler ni popolnoma sestavljen.
- Uporaba vozička pri osebah, ki ga ne morejo samostojno upravljati, ni priporočljiva.
- Največja nosilnost ne sme presegati 120 kg.
- Voziček lahko hkrati uporablja samo ena oseba.
- Med vožnjo je priporočljivo imeti stopala na opori za noge in podlakti na naslonih za roke.
- Pred uporabo vedno preverite raven napolnjenosti baterije na nadzorni plošči.
- Ta električni invalidski voziček se sme uporabljati samo na ravni površini ali na blagih naklonih. Ne sme se uporabljati na površini z naklonom več kot 6 stopinj.
- Pri vožnji navzgor ali navzdol vozička ne vozite z največjo hitrostjo.
- Vozička ne uporabljajte na mehkih in spolzkih površinah, kot so blato, pesek ipd.
- Na zelo nagnjenih območjih se z vozičkom ne vozite bočno.
- Na voziček ne dodajajte dodatne obremenitve, kot je prikolica ipd.
- Konstrukcije vozička ne popravljajte ali spreminjajte sami. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele proizvajalca.
- Ne vstajajte z vozička in ne sedajte nanj, ko je nadzorni modul vklopljen.
- Ko je vklopljen prosti tek (ročni način), na voziček ne vstopajte in z njega ne sestopajte brez pomoči.
- Ne nagibajte se naprej, da bi dosegli predmete pred vozičkom, ob strani ali za njim. Ne stojte na opori za noge. To lahko povzroči prevrnitev vozička.
- Pri vožnji po naklonu se izogibajte hitrim spremembam smeri.
- Pri vožnji navzdol ali zavijanju vedno zmanjšajte hitrost.
- Pred uporabo preverite, ali so kolesa pravilno nameščena.
- Med uporabo krmilne ročice ne delajte nenadnih gibov.
- Med shranjevanjem voziček zaščitite pred dežjem in neugodnimi vremenskimi razmerami.
- Izogibajte se območjem z vodoravnimi režami.

- Če vozička dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo.
- Vozička ne uporabljajte na cesti. To lahko povzroči prometno nesrečo.
- Vozička ne shranjujte na mestih z visoko temperaturo in vlažnostjo.

INCIDENTI Z MEDICINSKIM PRIPOMOČKOM

Vsak resen incident v zvezi z medicinskim pripomočkom je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice Evropske unije, v kateri uporabnik ali pacient prebiva.

S tem izjavljamo, da uvoznik ne odgovarja za nesreče, poškodbe ali škodo, ki nastane zaradi prepovedanih dejanj, navedenih v navodilih za uporabo. Škoda, povzročena s prepovedanimi dejanji, ni krita z garancijo.

3. SPLOŠNE INFORMACIJE



Vozička ne uporabljajte, dokler najprej ne preberete in razumete navodil za uporabo. Navodila za uporabo uporabniku zagotavljajo potrebne informacije o varnostnih predpisih, vzdrževanju in upravljanju vozila.



Sami ne spreminjajte, dodajajte, odstranjujte ali razstavljajte nobenih delov vozička in ne onemogočajte funkcij. Za popravila se obrnite na pooblaščen servis uvoznika.

VARNOSTNI PREGLED PRED VOŽNJO

Pred vsako uporabo vozička preverite obrabljive dele, kot so zavore, kolesa ipd.

OMEJITVE TEŽE



Ne prekoračite nosilnosti vozička (120 kg), saj lahko pride do poškodb, ki jih garancija ne krije.

Na vozičku ne prevažajte drugih potnikov, saj lahko to povzroči nestabilnost vozička in/ali nesrečo.

VOŽNJA PO NAKLONIH



Vozička ne vozite prečno po naklonu ali diagonalno navzgor oziroma navzdol po naklonu.

Ne vozite navzgor ali navzdol po potencialno nevarnem naklonu (npr. po območjih, prekritih s snegom, ledom, pokošeno travo ali mokrim listjem).

VOŽNJA PO RAZLIČNIH POVRŠINAH

Konstrukcija vozička omogoča vožnjo po zunanjih in notranjih površinah (beton, asfalt, tla ipd.). Vendar je pomembno upoštevati nekaj pravil, da se izognete nepotrebnemu tveganju za poškodbe vozička.

- Pri vožnji po neravnih površinah zmanjšajte hitrost,
- Izogibajte se vožnji po travi, blatu ali rahlem gramozu oziroma pesku,
- Ne vozite po spolzkih površinah, kot je led, saj lahko pride do nesreče,
- Ne vozite po nestabilnih površinah,

- Izogibajte se luknjam in jarkom,
- Ne vozite po javnih cestah, saj lahko pride do prometne nesreče. Vozite samo po pločnikih ali posebnih kolesarskih stezah.

STOPNICE IN TEKOČE STOPNICE

Voziček ni zasnovan za vožnjo po stopnicah ali tekočih stopnicah navzgor ali navzdol. Prevažati ga je mogoče z dvigalom.

PREVIDNOSTNI UKREPI GLEDE VREMENSKIH RAZMER

Vozička ne izpostavljajte neugodnim vremenskim razmeram, kot so ekstremna vročina ali mraz, dež ali sneg. Če vas takšne razmere ujamejo med vožnjo, poiščite zavetje in pustite, da se voziček popolnoma posuši, preden nadaljujete, ga shranite ali polnite.



Temperatura površine se lahko poveča ob izpostavljenosti zunanjemu viru toplote (npr. sončni svetlobi).

ZAŠČITA BATERIJE



Baterijo vedno zaščitite pred zmrzovanjem. Ne polnite baterije, ki je bila zamrznjena. Če je baterija poškodovana ali počena, se takoj obrnite na servis uvoznika in baterije ne uporabljajte.



Ne spreminjajte nobenih povezav v tokokrogu. Vsakršna samostojna popravila so prepovedana in lahko povzročijo poškodbe, ki jih garancija ne krije.

SIMBOL	POMEN
	Varnostna klasifikacija tipa B
	Opozorilo! Preberite navodila za uporabo
	Prepovedano! Izvedba prepovedanega dejanja lahko povzroči telesne poškodbe in/ali poškodbe opreme. Škoda, povzročena s prepovedanimi dejanji, ni krita z garancijo.
	Obvezno! Ta dejanja je treba izvesti pred uporabo. Če uporabnik obveznih dejanj ne izvede, lahko pride do telesnih poškodb in/ali poškodb opreme
IPX4	Zaščita pred brizganjem vode iz katere koli smeri
	Opomba / Pred uporabo preberite navodila za uporabo

	Bodite pozorni na pešce
	Ne odstranjujte delov ali opozorilnih nalepk z vozička
	Ne vstavljajte prstov ali okončin pod pokrove ali med gibljive dele. To lahko povzroči poškodbe
	Vozička ne preobremenjujte. Največja nosilnost ne sme presegati 120 kg
	Vozička ne uporabljajte na stopnicah
	Vozička ne uporabljajte v ekstremnih vremenskih razmerah, kot so močan dež, visoka vlažnost, poledica ipd.
	Opozorilo! Temperature površin vozička so lahko visoke
	V primeru nesreče in/ali poškodbe delov za popravilo uporabite samo pooblaščen servis uvoznika
	Baterija vsebuje jedke snovi. Odstranite jo v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi
	Pred vožnjo se prepričajte, da je naslonjalo v pokončnem položaju
	Uporabljajte samo zaprte litijeve baterije proizvajalca, ki ne zahtevajo vzdrževanja
	Orodje in druge kovinske predmete hranite stran od priključkov baterije. Stik s kovinskimi predmeti lahko povzroči električni udar

	Odstranjevanje in recikliranje. Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
	
	Polnilnik baterije je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih
	Vnetljivi materiali. Ne izpostavljajte odprtemu ognju
	Ni varno za MR
	V primeru duševnih ali telesnih okvar se pred uporabo vozička posvetujte s strokovnjaki
	Med vožnjo ohranjajte pravilen položaj
	Med vožnjo ostanite zbrani in se izogibajte motnjam
	Lomljivo
	Zaščitite pred vlago

4. INFORMACIJE O IZDELKU

A. ELEMENTI VOZIČKA

- 1. Naslonjalo
- 2. Ročaj
- 3. Zavora za spremljevalca
- 4. Nastavitev višine naslonjala
- 5. Zaklep nastavitve višine
- 6. Sedež z varnostnim pasom
- 7. Nadzorni modul s krmilno ročico
- 8. Naslon za roke
- 9. Torba
- 10. Stopalke
- 11. Sprednje 8-palčno kolo
- 12. Zadnje 8-palčno kolo z motorjem



- 13. Nadzorni modul za spremljevalca
- 14. Gumb za nastavitev višine
- 15. Zaklep dvižnega naslona za roke
- 16. Zložljiv ročaj
- 17. Zaklepni mehanizem
- 18. Nastavitev naslonjala

B. ZNAČILNOSTI IZDELKA

- Aluminijast zložljiv okvir, ojačan z dvojno prečko
- Polna zadnja 8-palčna in sprednja vrtljiva 8-palčna kolesa
- Nadzorni modul z LCD-prikazovalnikom
- Modul za spremljevalca z električno pomočjo
- Varne in zanesljive elektromagnetne zavore
- Zavore za spremljevalca s parkirno funkcijo
- Popolnoma zaprta baterija brez vzdrževanja
- Varnostni pas in stransko zložljive opore za noge
- Dvižni nasloni za roke
- Torba s skritimi predali za baterijo in motor
- Odsevni elementi na ročajih
- Nastavljivo naslonjalo z možnostjo obrata za 180°
- Nastavitev višine ročajev in naslonjala

C. TEHNIČNI PARAMETRI



Vozička ni dovoljeno uporabljati v prostorih z vnetljivim plinom, pomešanim z zrakom, kisikom ali dušikovim oksidom.

Opomba! Nekateri parametri se lahko razlikujejo glede na težo uporabnika, razmere na poti in uporabo baterije.

Koda izdelka	ZORRO
Tip	za notranjo in zunanjo uporabo
Skupna višina	81-90 cm
Skupna širina	65 cm
Skupna dolžina	101 cm
Višina sedeža od tal	52 cm
Mere sedeža	45 x 35 cm
Mere v zloženem stanju	86 x 37,5 x 83 cm
Največja nosilnost	120 kg
Teža baterije	1,50 kg
Baterija	litij-ionska, 24 [V] x 10 [Ah]
Čas polnjenja baterije	4-6 ur
Teža vozička	17,10 kg

Kolesa	spredaj: polno, vrtljivo 8-palčno zadaj: polno 8-palčno
Največja hitrost	≤ 6 [km/h]
Zavorna razdalja na vodoravni površini	$\leq 1,5$ [m]
Največji doseg	20 [km]
Največji kot vzpona	$\leq 6^\circ$
Najmanjši obračalni polmer	1,2 [m]
Varnostna klasifikacija	tip B
Stopnja zaščite motorja	IPX4
Moč motorja	2 x 250 [W]

D. MONTAŽA IN NASTAVITEV

- **Razpiranje:** Voziček vzemite iz škatle. Primite ročaj na sedežu in ga rahlo povlecite, da odklenete zložljivi zaklep (slika 1). Pritisnite sedež na obeh straneh, dokler ne zaslišite klika. Naslonjalo prestavite v želeni položaj (naprej/nazaj). Okvir krmilne ročice namestite v odprtino pod naslonom za roke. Pritrdite ga z vijakom s pomočjo imbus ključa. Nastavite želeno dolžino in nato privijte pritrdilni vijak (slika 2). Primite okvir opore za noge in ga povlecite navzgor ter premaknite navznoter, dokler opora za noge ni pred sedežem.
- **Zlaganje:** Za zlaganje vozička primite ročaj na sedežu in ga povlecite navzgor. Obe strani vozička pritisnite skupaj, dokler pod sedežem ne zaslišite klika zložljivega zaklepa.
- **Nastavitev nadzornega modula:** Nastavitve je treba opraviti med sedenjem. Odvijte pritrdilni vijak pod naslonom za roke, nastavite položaj ali dolžino modula in nato vijak privijte.
- **Dvig naslona za roke:** Pritisnite zapah na zunanji strani vozička, da dvignete naslon za roke. Za spust ga premaknite navzdol, dokler ne zaslišite klika.
- **Nastavitev naslonjala:** Naslonjalo je mogoče nastaviti po dolžini in obrniti za 180°. Za nastavitev dolžine odpnite ježek za naslonjalom.



5. UPORABA

A. GLAVNI NADZORNI MODUL / ASISTENČNI MODUL



- 1. Gumb za vklop
- 2. Raven hitrosti (navzdol)
- 3. Hupa
- 4. Raven hitrosti (navzgor)
- 5. Krmilna ročica
- 6. LCD-prikazovalnik (prikazuje raven hitrosti in odstotek baterije)

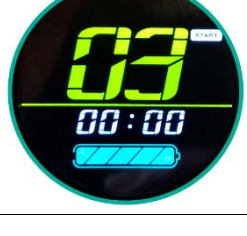


- A. Gumb načina upora
- B. Vzratni način
- C. Gumb za vklop
- D. Gumb električne pomoči
- E. LCD-prikazovalnik

B. FUNKCIJE ASISTENČNEGA NADZORNEGA MODULA



Asistenčni modul vozička zaradi senzorja gibanja samodejno nudi pomoč med vožnjo. Za bolj enakomerno električno pomoč pritisnite gumb električne pomoči [D].

Prikazovalnik	Funkcija	Kako uporabiti funkcijo
-	Gumb za vklop (gumb za vklop/izklop)	Pritisnite in držite gumb za vklop, da vklopite/izklopite asistenčni modul. Ko je modul vklopljen, kratek ponovni pritisk gumba za vklop spremeni informacije na prikazovalniku (čas vožnje, skupna prevožena razdalja ali trenutna razdalja ipd.).
	Zaklep zavor (parkirni način)	Ko asistenčni nadzorni modul 5 sekund ne zazna premika roke v območju 15 cm, voziček samodejno preklopi v parkirni način (zaklep zavor). Za izhod iz parkirnega načina pritisnite kateri koli gumb na modulu.
  	Način vožnje navzdol, 3 ravni [M]	Način vožnje navzdol omogoča premikanje vozička po klancu navzdol z večjim uporom, kar pomaga preprečiti nesreče, kot je padec uporabnika z vozička. Za vklop načina vožnje navzdol pritisnite gumb načina upora [A] in izberite eno od treh hitrosti: 01, 02 ali 03. 01 - najpočasneje 03 - najhitreje Manjši kot je naklon, nižjo raven načina je treba uporabiti. Način vožnje navzdol se lahko uporablja tudi v vzvratnem načinu. Pritisnite gumb vzvratnega načina [B], da vklopite vzvratni način. Za stalno električno pomoč med vožnjo pritisnite in držite gumb električne pomoči [D].
 	Način vožnje navzgor, 3 ravni [M]	Način vožnje navzgor omogoča premikanje vozička po klancu navzgor z električno pomočjo, kar spremljevalcu pomaga potiskati voziček. Za vklop načina vožnje navzgor pritisnite gumb načina upora [A] in izberite eno od treh možnosti: C1, C2 ali C3. C1 - najpočasneje C3 - najhitreje Manjši kot je naklon, nižjo raven načina je treba uporabiti. Način vožnje navzgor se lahko uporablja tudi v vzvratnem načinu. Pritisnite gumb vzvratnega načina [B], da vklopite vzvratni način.

		Za stalno električno pomoč med vožnjo pritisnite in držite gumb električne pomoči [D].
NON	Električna pomoč [D]	Za vklop stalnega načina pomoči pritisnite in držite (ne spustite) gumb električne pomoči [D]. Na prikazovalniku se prikaže »NON«, kar pomeni, da je način aktiven.
START	Senzor gibanja samodejna pomoč	Ko je asistenčni modul vklopljen, senzor gibanja samodejno zazna gibanje spremljevalca v območju 15 cm. Ko primete ročaj pred modulom, voziček samodejno preklopi v način samodejne pomoči (na prikazovalniku se prikaže »START«)
-	Vzvratni način	Pritisnite gumb vzratnega načina [B], da uporabite samodejno električno pomoč in načine med premikanjem nazaj.

C. POLNILNIK

- Komplet vsebuje polnilnik, namenjen bateriji.
- Čas polnjenja baterije je približno 4-6 ur.
- Polnilnik priključite v polnilni priključek na nadzornem modulu.



OPOMBA: Pred priklopom polnilnika izklopite nadzorno ploščo. Baterijo je mogoče polniti tudi neposredno. V ta namen odprite torbo, odstranite baterijo iz skritega predala in priključite polnilnik v polnilni priključek.

- Rdeča lučka pomeni, da se baterija polni, zelena lučka pa, da je popolnoma napolnjena. Po končanem polnjenju se polnilnik izklopi, da prepreči prenapolnjenost.
- Polnilnik priključite na napajanje.
- Preverite povezavo.
- Da preprečite nevarnost požara, med polnjenjem baterije ne spreminjajte ali odklapljajte polnilnega tokokroga.

D. NAVODILA ZA UPORABO

- Dvignite oporo za noge in se udobno usedite na sedež. Oporo za noge spustite nazaj v vodoravni položaj.

Opomba! Opre za noge ne uporabljajte kot oporo pri usedanju ali vstajanju z vozička. To lahko povzroči nagib in padec vozička.

- Usedite se na voziček in vklopite nadzorno ploščo. LCD-plošča se bo osvetlila. Krmilna ročica mora biti v nevtralnem položaju.
- Pri prvi uporabi bodite previdni. Previdno nadzorujte hitrost in smer. Elektromagnetna zavora se sprostí šele po premiku krmilne ročice (električni način). Za pospeševanje potisnite krmilno ročico dlje od nevtralnega položaja. Za upočasnitev storite nasprotno.

- Za zaustavitev vozička spustite krmilno ročico. Voziček se ustavi tudi s pritiskom gumba za vklop.
- Z namenskimi gumbi na nadzorni plošči prilagodite hitrost vozička fizičnemu stanju uporabnika in razmeram na poti.
- Voziček se sme uporabljati samo na ravnih površinah. Vožnja po blatnih ali neravnih površinah lahko poškoduje nadzorni sistem.

6. INFORMACIJE O VZDRŽEVANJU

1. Čiščenje in vzdrževanje vozička

- Priporočljivo je redno pregledovati konstrukcijo in njene elemente (kolesa, okvirje, kable, nadzorni modul, zavore ipd.).
- Vse obrabljene ali poškodovane dele vozička je treba zamenjati (v takem primeru se obrnite na prodajalca).

2. Vzdrževanje baterije:

- 1) Redno preverjajte prikazano raven napolnjenosti baterije. Če je raven zelo nizka, jo takoj napolnite, da preprečite padec napetosti (kar lahko vpliva na življenjsko dobo baterije).
- 2) Če vozička dalj časa ne boste uporabljali, baterijo napolnite vsaj enkrat na mesec.
- 3) Baterija ima določeno življenjsko dobo. Ko se izrabi, jo zamenjajte.
- 4) Baterija naj bo čista in izven dosega otrok. Izogibajte se udarcem ali poškodbam baterije.
- 5) Redno jo polnite, da podaljšate njeno življenjsko dobo.
- 6) Rabljene baterije je treba odstraniti v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.

3. Pogoji shranjevanja in prevoza

A. PREVOZ

- Med prevozom bodite previdni. Izdelka in embalaže ne mečite, ne obračajte in nanju ne pritiskajte.
- Za zlaganje vozička glejte razdelek »Montaža in nastavitve«.

B. SHRANJEVANJE

Voziček shranjujte v suhem in dobro prezračevanem prostoru. Izogibajte se: visoki temperaturi in hitrim spremembam temperature, kislinam, lugom in jedkim kemikalijam.

C. POGOJI SHRANJEVANJA

Temperatura: -10[°C] ~+45[°C]

Vlažnost: ≤93 %

Zračni tlak: 86 ~ 106 kPa

4. Odpravljanje težav

- V primeru okvare nadzorni modul prikaže opozorilo na zaslonu. Številka, prikazana na zaslonu, pomaga prepoznati težavo.

Težava	Vzrok	Možna rešitev
E0002 E0004	E0002: Okvara levega motorja E0004: Okvara desnega motorja	3. Preverite, ali so glavni kabli levega ali desnega motorja oziroma kateri koli priključki poškodovani. Če so, se za zamenjavo obrnite na servis prodajalca. 4. Preverite, ali so drugi kabli pravilno priključeni. Če so vsi kabli pravilno priključeni in niso poškodovani, se za nadaljnje ugotavljanje vzroka obrnite na servis prodajalca.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Napaka zaznavanja levega motorja E0010: Napaka zaznavanja desnega motorja E0020: Težave z ravno napolnjenosti baterije E0040: Okvara (napetost) E0800: Napaka nadzornega modula E-021: Napaka zadnjega nadzornega modula	Napaka krmilnika. Za popravilo se obrnite na servis prodajalca.
EE	Zasilna električna zavora	Zasilno zaviranje se sproži, ko hitrost vozička preseže dovoljeno vrednost. Voziček za nekaj sekund samodejno zaklene motorje, da se ustavi. Po koncu zvočnega alarma se motorji samodejno odklenejo.
E-023	Težave s senzorjem gibanja	Za zamenjavo zadnjega nadzornega modula se obrnite na servis prodajalca.
E-024	Kalibracija vozička	Po zamenjavi zadnjega krmilnika voziček morda ni pravilno kalibriran. Za kalibracijo vozička pritisnite in držite gumb za vklop na zadnjem nadzornem modulu.
E-025	Zaznavanje senzorja gibanja	Za zamenjavo zadnjega krmilnika se obrnite na servis prodajalca.

E-026	Kalibracija zaznavanja senzorja gibanja	Obrnite se na servis prodajalca.
E-027	Težava z LCD-prikazovalnikom	Obrnite se na servis prodajalca.

5. Informacije o garanciji

- Vsi izdelki, ki jih distribuira naše podjetje, so zajeti v garancijo, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, dostopnem na naši spletni strani. Obrnite se na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Upoštevajte, da je treba za namene garancije shraniti dokazilo o nakupu (račun ali fakturo). Kot uporabniku prijazno podjetje zagotavljamo samo preverjene izdelke glede materiala, kakovosti in funkcionalnosti. Če imate vprašanja glede servisnih postopkov, nas kontaktirajte.
- **Garancija ne krije:**
 - 1. obrabljivih delov:** oblazinjenja, pnevmatik, naslonov za roke, baterije
 - 2. škode, ki nastane zaradi:** samostojnih popravil, sprememb konstrukcije izdelka, padca, prevoza, nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, naravnih nesreč (požar, potres, poplava).

1. PRODUKTBESKRIVNING OCH ANVÄNDNING

Den elektriska rullstolen är avsedd för personer med nedsatt rörlighet och hjälper personer med funktionsnedsättning i vardagliga aktiviteter. Den kan ersätta en standardrullstol.

Den elektriska rullstolen är lämplig för patienter med:

- funktionsnedsättning och svårigheter att röra sig utan hjälp,
- funktionsstörningar och nedsatt rörlighet,
- hjärt- och kärlsjukdomar,
- försvagad kropp på grund av hög ålder.

2. SÄKERHETSINFORMATION

- Läs bruksanvisningen före första användning.
- Använd inte rullstolen förrän den är helt monterad.
- Användning av rullstolen av personer som inte kan hantera den självständigt rekommenderas inte.
- Den maximala belastningen får inte överstiga 120 kg.
- Rullstolen får endast användas av en person åt gången.
- Under körning rekommenderas att fötterna hålls på fotstödet och underarmarna på armstöden.
- Kontrollera alltid batterinivån på kontrollpanelen före användning.
- Denna elektriska rullstol ska endast användas på plana ytor eller vid små höjdskillnader. Den får inte användas på ytor med en lutning på mer än 6 grader.
- Kör inte rullstolen med maximal hastighet i uppförs- eller nedförsbacke.
- Använd inte rullstolen på mjuka och hala ytor som lera, sand osv.
- Kör inte rullstolen sidledes på kraftigt lutande områden.
- Lägg inte någon extra belastning, såsom släp osv., på rullstolen.
- Reparera eller modifiera inte rullstolens konstruktion själv. Använd endast originalreservdelar från tillverkaren.
- Ställ dig inte upp och sätt dig inte i rullstolen när kontrollmodulen är påslagen.
- När frilägesläget (manuellt läge) är aktiverat ska du inte kliva på eller av rullstolen utan hjälp.
- Luta dig inte framåt för att nå föremål framför, vid sidan av eller bakom rullstolen. Stå inte på fotstödet. Det kan leda till att rullstolen välter.
- Undvik snabba riktningsändringar vid körning i lutningar.
- Sakta alltid ned vid körning nedför eller i svängar.
- Kontrollera före användning att hjulen är korrekt monterade.
- Gör inga plötsliga rörelser när du använder joysticken.
- Skydda rullstolen mot regn och ogynnsamma väderförhållanden vid förvaring.

- Undvik områden med horisontella springor.
- Om rullstolen inte ska användas under en längre tid, ta bort batteriet.
- Använd inte rullstolen på vägen. Det kan leda till en trafikolycka.
- Förvara inte rullstolen på platser med hög temperatur och hög luftfuktighet.

INCIDENTER MED MEDICINTEKNISK PRODUKT

Varje allvarlig incident som rör en medicinteknisk produkt ska rapporteras till tillverkaren och till behörig myndighet i den EU-medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt.

Härmed förklarar vi att importören inte ansvarar för olyckor, personskador eller skador som orsakas av förbjudna åtgärder som anges i bruksanvisningen. Skador som orsakas av förbjudna åtgärder omfattas inte av garantin.

3. ALLMÄN INFORMATION



Använd inte rullstolen utan att först ha läst och förstått bruksanvisningen. Bruksanvisningen ger användaren nödvändig information om säkerhetsföreskrifter, underhåll och användning av fordonet.



Modifiera, lägg inte till, ta inte bort och demontera inte några delar av rullstolen och inaktivera inte funktioner själv. Kontakta importörens auktoriserade service för reparationer.

SÄKERHETSKONTROLL FÖRE KÖRNING

Kontrollera slitdelar såsom bromsar, hjul osv. före varje användning av rullstolen.

VIKTBEGRÄNSNINGAR



Överskrid inte rullstolens viktkapacitet (120 kg), eftersom det kan orsaka skador som inte omfattas av garantin.

Transportera inte andra passagerare på rullstolen, eftersom det kan leda till instabilitet och/eller olycka.

KÖRNING I LUTNINGAR



Kör inte rullstolen tvärs över en lutning eller diagonalt uppför eller nedför en lutning.

Kör inte uppför eller nedför en potentiellt farlig lutning (t.ex. områden täckta av snö, is, klippt gräs eller våta löv).

KÖRNING PÅ OLIKA UNDERLAG

Rullstolens konstruktion möjliggör körning på både utomhus- och inomhusunderlag (betong, asfalt, golv osv.). Det är dock viktigt att komma ihåg några regler för att undvika onödig risk för skador på rullstolen.

- Minska hastigheten vid körning på ojämna underlag,
- Undvik körning på gräs, lera eller löst grus eller sand,
- Kör inte på hala underlag som is, eftersom det kan leda till olycka,

- Kör inte på instabila underlag,
- Undvik hål och diken,
- Kör inte på allmän väg, eftersom det kan leda till trafikolycka. Kör endast på trottoarer eller särskilda cykelbanor.

TRAPPOR OCH RULLTRAPPOR

Rullstolen är inte avsedd för färd upp eller ned i trappor eller rulltrappor. Den kan transporteras med hiss.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID VÄDERFÖRHÅLLANDEN

Undvik att utsätta rullstolen för ogynnsamma väderförhållanden som extrem värme eller kyla, regn eller snö. Om du hamnar i sådana förhållanden under körning, sök skydd och låt rullstolen torka helt innan du fortsätter, förvarar eller laddar den.



Yttemperaturen kan öka när den utsätts för en extern värmekälla (t.ex. solljus).

BATTERISKYDD



Skydda alltid batteriet mot frysning. Ladda inte ett batteri som har varit fruset. Om batteriet är skadat eller sprucket, kontakta omedelbart importörens service och använd inte batteriet.



Ändra inte några kretsanslutningar. Alla egna reparationer är förbjudna och kan orsaka skador som inte omfattas av garantin.

SYMBOL	BETYDELSE
	Säkerhetsklassificering typ B
	Varning! Läs bruksanvisningen
	Förbjudet! Utförande av en förbjuden åtgärd kan orsaka personskada och/eller skada på utrustningen. Skador orsakade av förbjudna åtgärder omfattas inte av garantin.
	Obligatoriskt! Dessa åtgärder måste utföras före användning. Om användaren inte utför de obligatoriska åtgärderna kan det leda till personskada och/eller skada på utrustningen
IPX4	Skydd mot vattenstänk från alla riktningar
	Obs / Läs bruksanvisningen före användning

	Var uppmärksam på fotgängare
	Ta inte bort några delar eller varningsetiketter från rullstolen
	Placera inte fingrar eller lemmar under kåpor eller mellan rörliga delar. Det kan leda till skador
	Överbelasta inte rullstolen. Den maximala kapaciteten får inte överstiga 120 kg
	Använd inte rullstolen i trappor
	Använd inte rullstolen i extrema väderförhållanden, såsom kraftigt regn, hög luftfuktighet, isbildning osv.
	Varning! Rullstolens ytemperaturer kan vara höga
	Använd endast importörens auktoriserade service för reparation vid olycka och/eller skada på delar
	Batteriet innehåller frätande ämnen. Kassera enligt lokala miljöföreskrifter
	Kontrollera före körning att ryggstödet är i upprätt läge
	Använd endast förseglade underhållsfria litiumbatterier från tillverkaren
	Håll verktyg och andra metallföremål borta från batteripolerna. Kontakt med metallföremål kan orsaka elektrisk stöt

	Avfallshantering och återvinning. Kassera enligt lokala föreskrifter.
	
	Batteriladdaren är endast avsedd för inomhusbruk
	Brandfarliga material. Utsätt inte för öppen låga
	Ej MR-säker
	Rådgör med fackpersonal före användning av rullstolen vid psykiska eller fysiska funktionsnedsättningar
	Behåll korrekt position under körning
	Håll fokus under körning och undvik distraktioner
	Ömtåligt
	Skydda mot fukt

4. PRODUKTINFORMATION

A. RULLSTOLENS DELAR

- 1. Ryggstöd
- 2. Handtag
- 3. Broms för ledsagare
- 4. Höjdjustering av ryggstöd
- 5. Lås för höjdjustering
- 6. Sits med säkerhetsbälte
- 7. Kontrollmodul med joystick
- 8. Armstöd
- 9. Väska
- 10. Fotplattor
- 11. Främre 8-tumshjul
- 12. Bakre 8-tumshjul med motor



- 13. Kontrollmodul för ledsagare
- 14. Knapp för höjdjustering
- 15. Lås för uppfällbart armstöd
- 16. Fällbart handtag
- 17. Låsmekanism
- 18. Justering av ryggstöd

B. PRODUKTEGENSKAPER

- Fällbar aluminiumram förstärkt med dubbel tvärstag
- Massiva bakre 8-tumshjul och främre svängbara 8-tumshjul
- Kontrollmodul med LCD-display
- Ledsagarmodul med elassistans
- Säkra och tillförlitliga elektromagnetiska bromsar
- Bromsar för ledsagare med parkeringsfunktion
- Helt slutet, underhållsfritt batteri
- Säkerhetsbälte och sidofällbara fotstöd
- Uppfällbara armstöd
- Väska med dolda fack för batteri och motor
- Reflexer på handtagen
- Justerbart ryggstöd med möjlighet att vända 180°
- Höjdjustering för handtag och ryggstöd

C. TEKNISKA PARAMETRAR



Rullstolen får inte användas i områden med brandfarlig gas blandad med luft, syre eller lustgas.

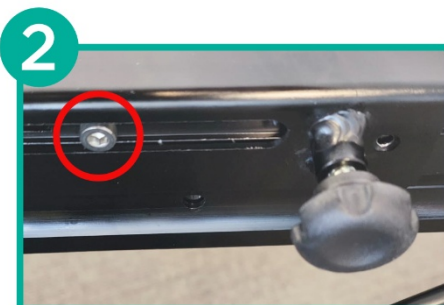
Obs! Vissa parametrar kan variera beroende på användarens vikt, vägförhållanden och batterianvändning.

Produktkod	ZORRO
Typ	för inomhus- och utomhusbruk
Total höjd	81-90 cm
Total bredd	65 cm
Total längd	101 cm
Sitthöjd från marken	52 cm
Sitsmått	45 x 35 cm
Mått ihopfälld	86 x 37,5 x 83 cm
Maximal kapacitet	120 kg
Batterivikt	1,50 kg
Batteri	litiumjon, 24 [V] x 10 [Ah]
Batteriets laddningstid	4-6 timmar
Rullstolens vikt	17,10 kg

Hjul	fram: massivt, svängbart 8-tum bak: massivt 8-tum
Maximal hastighet	≤ 6 [km/h]
Bromssträcka på horisontell yta	≤ 1,5 [m]
Maximal räckvidd	20 [km]
Maximal stigningsvinkel	≤ 6°
Minsta svängradie	1,2 [m]
Säkerhetsklassificering	typ B
Motorns kapslingsklass	IPX4
Motoreffekt	2 x 250 [W]

D. MONTERING OCH JUSTERING

- **Utfällning:** Ta ut rullstolen ur kartongen. Ta tag i handtaget på sitsen och dra försiktigt för att låsa upp fällåset (bild 1). Tryck på sitsen på båda sidor tills du hör ett klick. Fäll ryggstödet till önskat läge (framåt/bakåt). Montera joystickramen i öppningen under armstödet. Fäst den med skruven med hjälp av en insexnyckel. Ställ in önskad längd och dra sedan åt fästskraven (bild 2). Ta tag i fotstödsramen och dra uppåt, för den inåt tills fotstödet är placerat framför sitsen.
- **Hopfällning:** För att fälla ihop rullstolen, ta tag i handtaget på sitsen och dra uppåt. Tryck ihop båda sidorna av rullstolen tills du hör fällåset klicka under sitsen.
- **Justering av kontrollmodul:** Justeringarna ska göras sittande. Lossa monteringskraven under armstödet, justera modulens läge eller längd och dra sedan åt skruven.
- **Uppfällning av armstöd:** Tryck på spärren på rullstolens utsida för att lyfta armstödet. För att sänka det, för det nedåt tills du hör ett klick.
- **Justering av ryggstöd:** Ryggstödet kan justeras i längd och vändas 180°. Lossa kardborrebandet bakom ryggstödet för att justera dess längd.



5. ANVÄNDNING

A. HUVUDKONTROLLMODUL / ASSISTANSMODUL



- 1. Strömbrytare
- 2. Hastighetsnivå (ned)
- 3. Signalhorn
- 4. Hastighetsnivå (upp)
- 5. Styrspak
- 6. LCD-display (visar hastighetsnivå och batteriprocent)



- A. Knapp för motståndsläge
- B. Backläge
- C. Strömbrytare
- D. Knapp för elassistans
- E. LCD-display

B. FUNKTIONER FÖR ASSISTANSKONTROLLMODUL



Rullstolens assistansmodul ger automatiskt hjälp under körning tack vare rörelsesensorn. För jämnare elassistans, tryck på knappen för elassistans [D].

Skärm	Funktion	Hur funktionen används
-	Strömbrytare (på/av-knapp)	Tryck och håll strömbrytaren intryckt för att slå på/stänga av assistansmodulen. När modulen är påslagen ändras informationen på displayen vid ett snabbt nytt tryck på strömbrytaren (körtid, total körsträcka eller aktuell körsträcka osv.).
	Bromslås (parkeringsläge)	När assistanskontrollmodulen inte känner av någon handrörelse inom 15 cm under 5 sekunder växlar rullstolen automatiskt till parkeringsläge (bromsarna låses). Tryck på valfri knapp på modulen för att lämna parkeringsläget.
  	Nedförsläge, 3 nivåer [M]	Nedförsläget gör det möjligt att köra rullstolen nedför med högre motstånd, vilket hjälper till att förebygga olyckor, till exempel att användaren faller ur rullstolen. För att aktivera nedförsläget, tryck på knappen för motståndsläge [A] och välj ett av tre hastighetsalternativ: 01, 02 eller 03. 01 - långsammast 03 - snabbast Ju mindre lutningen är, desto lägre nivå av läget bör användas. Nedförsläget kan även användas i backläge. Tryck på knappen för backläge [B] för att aktivera backläge. För kontinuerlig elassistans under körning, tryck och håll knappen för elassistans [D] intryckt.
 	Uppförsläge 3 nivåer [M]	Uppförsläget gör det möjligt att köra rullstolen uppför med elassistans, vilket hjälper ledsagaren att skjuta rullstolen. För att aktivera uppförsläget, tryck på knappen för motståndsläge [A] och välj ett av tre alternativ: C1, C2 eller C3. C1 - långsammast C3 - snabbast Ju mindre lutningen är, desto lägre nivå av läget bör användas. Uppförsläget kan även användas i backläge. Tryck på knappen för backläge [B] för att aktivera backläge. För kontinuerlig elassistans under körning, tryck och håll knappen för elassistans [D] intryckt.

		
NON	Elassistans [D]	För att aktivera läget för kontinuerlig assistans, tryck och håll (släpp inte) knappen för elassistans [D]. Displayen visar "NON", vilket betyder att läget är aktivt.
START	Rörelsesens or automatisk assistans	När assistansmodulen är påslagen känner rörelsesensorn automatiskt av ledsagarens rörelse inom 15 cm. När handtaget framför modulen greppas går rullstolen automatiskt in i automatiskt assistansläge ("START" visas på displayen)
-	Backläge	Tryck på knappen för backläge [B] för att använda automatisk elassistans och lägen vid körning bakåt.

C. LADDARE

- Setet innehåller en laddare avsedd för batteriet.
- Batteriets laddningstid är cirka 4-6 timmar.
- Anslut laddaren till laddningsporten på kontrollmodulen.



OBS: Stäng av kontrollpanelen innan laddaren ansluts. Batteriet kan även laddas direkt. Öppna då väskan, ta ut batteriet ur det dolda facket och anslut laddaren till laddningsporten.

- Rött ljus visar att batteriet laddas, medan grönt ljus visar att det är fulladdat. När laddningen är klar stängs laddaren av för att undvika överladdning.
- Anslut laddaren till strömförsörjningen.
- Kontrollera anslutningen.
- För att undvika brandrisk får laddningskretsen inte modifieras eller kopplas bort medan batteriet laddas.

D. BRUKSANVISNING

- Fäll upp fotstödet och sitt bekvämt på sitsen. Sänk tillbaka fotstödet till horisontellt läge.

Obs! Använd inte fotstödet som stöd när du sätter dig eller reser dig från rullstolen. Detta kan göra att rullstolen tippar och faller.

- Sätt dig i rullstolen och slå på kontrollpanelen. LCD-panelen tänds. Joysticken ska vara i neutralläge.
- Var försiktig vid första användningen. Kontrollera hastighet och riktning noggrant. Den elektromagnetiska bromsen frigörs först när joysticken förs fram (elektriskt läge). För att öka hastigheten, för joysticken längre bort från neutralläget. För att sakta ned, gör tvärtom.

- Släpp joysticken för att stanna rullstolen. Ett tryck på strömbrytaren stoppar också rullstolen.
- Justera rullstolens hastighet med de avsedda knapparna på kontrollpanelen efter användarens fysiska tillstånd och vägförhållanden.
- Rullstolen ska endast användas på plana ytor. Körning på leriga eller ojämna ytor kan skada kontrollsystelet.

6. UNDERHÅLLSINFORMATION

1. Rengöring och underhåll av rullstolen

- Det rekommenderas att regelbundet kontrollera konstruktionen och dess delar (hjul, ramar, kablar, kontrollmodul, bromsar osv.).
- Alla slitna eller skadade delar på rullstolen måste bytas ut (kontakta i så fall säljaren).

2. Batteriunderhåll:

- 1) Kontrollera regelbundet den visade batterinivån. Om nivån är mycket låg, ladda batteriet omedelbart för att undvika spänningsfall (vilket kan påverka batteriets livslängd).
- 2) Om rullstolen inte ska användas under en längre tid, ladda batteriet minst en gång i månaden.
- 3) Batteriet har en viss livslängd. Byt batteriet när det är utslitet.
- 4) Batteriet ska hållas rent och utom räckhåll för barn. Undvik stötar eller skador på batteriet.
- 5) Ladda det regelbundet för att förlänga dess livslängd.
- 6) Förbrukade batterier ska kasseras enligt lokala miljöföreskrifter.

3. Förvarings- och transportförhållanden

A. TRANSPORT

- Var försiktig vid transport. Kasta inte, vänd inte och utsätt inte produkten eller förpackningen för tryck.
- För hopfällning av rullstolen, se "Montering och justering".

B. FÖRVARING

Rullstolen ska förvaras i ett torrt och välventilerat utrymme. Undvik hög temperatur och snabba temperaturväxlingar, syror, alkalier och frätande kemikalier.

C. FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN

Temperatur: -10[°C] ~+45[°C]

Luftfuktighet: ≤93 %

Luftryck: 86 ~ 106 kPa

4. Felsökning

- Vid fel visar kontrollmodulen en varning på skärmen. Numret som visas på skärmen hjälper till att identifiera problemet.

Problem	Orsak	Möjlig lösning
E0002 E0004	E0002: Fel på vänster motor E0004: Fel på höger motor	1. Kontrollera om huvudkablarna till vänster eller höger motor eller några portar är skadade. Om ja, kontakta säljarens service för byte. 2. Kontrollera att andra kablar är korrekt anslutna. Om alla kablar är korrekt anslutna och inte skadade, kontakta säljarens service för vidare felsökning.
E0008 E0010 E0020 E0040 E0800 E-021	E0008: Detekteringsfel vänster motor E0010: Detekteringsfel höger motor E0020: Problem med batterinivå E0040: Fel (spänning) E0800: Fel på kontrollmodul E-021: Fel på bakre kontrollmodul	Drivfel. Kontakta säljarens service för reparation.
EE	Elektrisk nödbroms	Nödbromsning sker när rullstolens hastighet överskrider normen. Rullstolen låser automatiskt motorerna i några sekunder för att stanna. Motorerna låses upp automatiskt när ljudlarmet upphör.
E-023	Problem med rörelsesensor	Kontakta säljarens service för byte av den bakre kontrollmodulen.
E-024	Kalibrering av rullstol	Efter byte av bakre styrenhet kan rullstolen vara felaktigt kalibrerad. För att kalibrera rullstolen, tryck och håll strömbrytaren på den bakre kontrollmodulen intryckt.
E-025	Detektering av rörelsesensor	Kontakta säljarens service för byte av bakre styrenhet.
E-026	Kalibrering av rörelsesensordetektering	Kontakta säljarens service.
E-027	Problem med LCD-display	Kontakta säljarens service.

5. Garantiinformation

- Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av garanti, vars villkor beskrivs i garantikortet som finns på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Kom ihåg att inköpsbevis (kvitto eller faktura) ska sparas för garantiändamål. Som ett användarvänligt företag tillhandahåller vi endast testade produkter vad gäller material, kvalitet och funktion. Kontakta oss om du har frågor om serviceprocedurer.
- **Garantin omfattar inte:**
 1. **slitdelar:** klädsel, däck, armstöd, batteri
 2. **skador till följd av:** egna reparationer, ändringar i produktens konstruktion, fall, transport, felaktig användning, underlåtenhet att följa instruktioner, naturkatastrofer (brand, jordbävning, översvämning).



ZHEJIANG ZUBU MEDICAL TECHNOLOGY CO., LTD

Baita Industrial Cluster, Xianju Economic, Development Zone, Baita Town, Xianju County, Taizhou City, Zhejiang Province, China



SUNGO Cert GmbH

Harffstr. 47, 40591, Düsseldorf, Germany



Timago International Group

Ossowski Sp. k.

ul. Karpacka 24/12, 43-316 Bielsko-Biała, Poland

TIMAGO.COM

+48 33 499 50 00
info@timago.com



07/2026 (I)